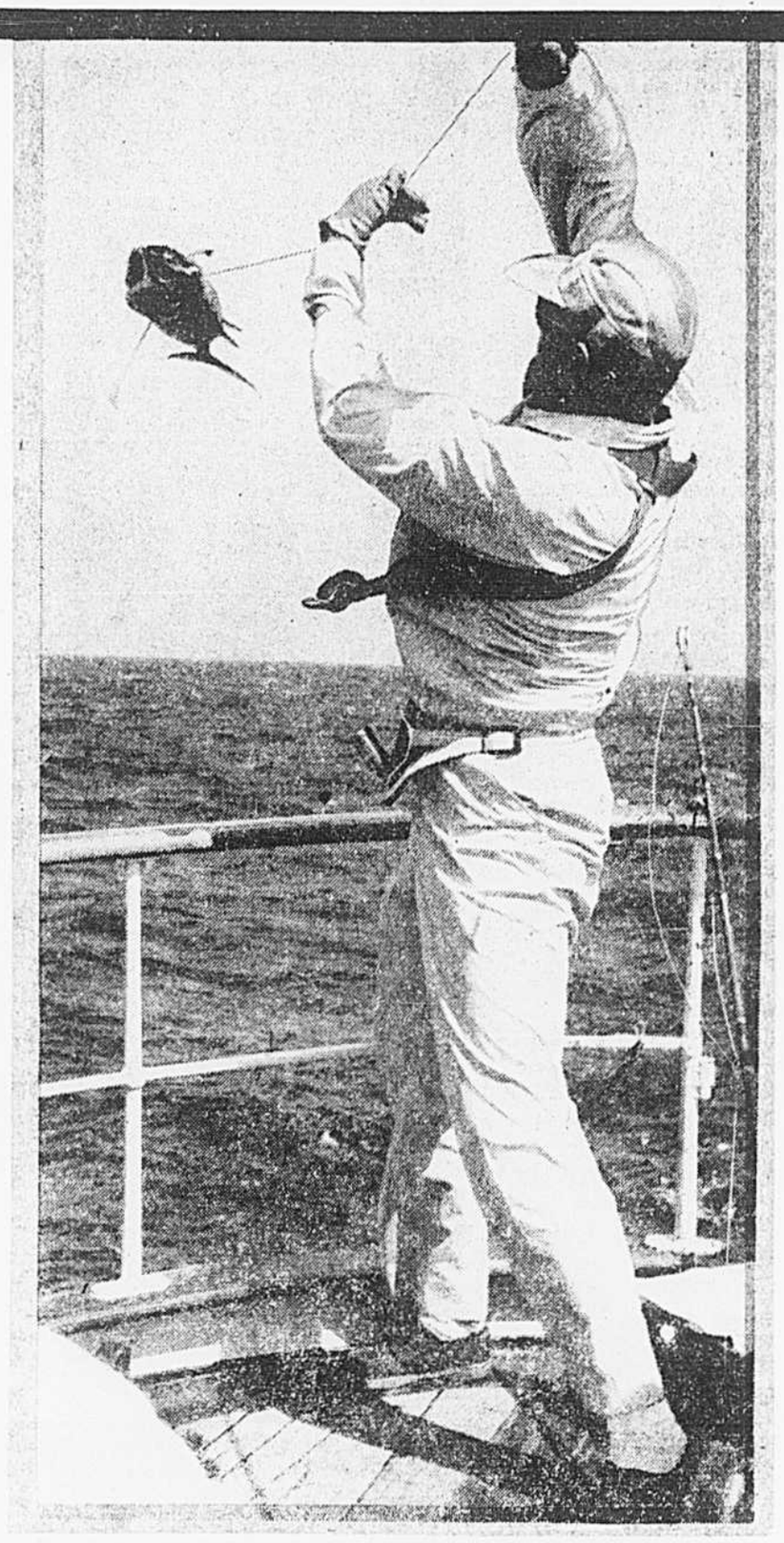
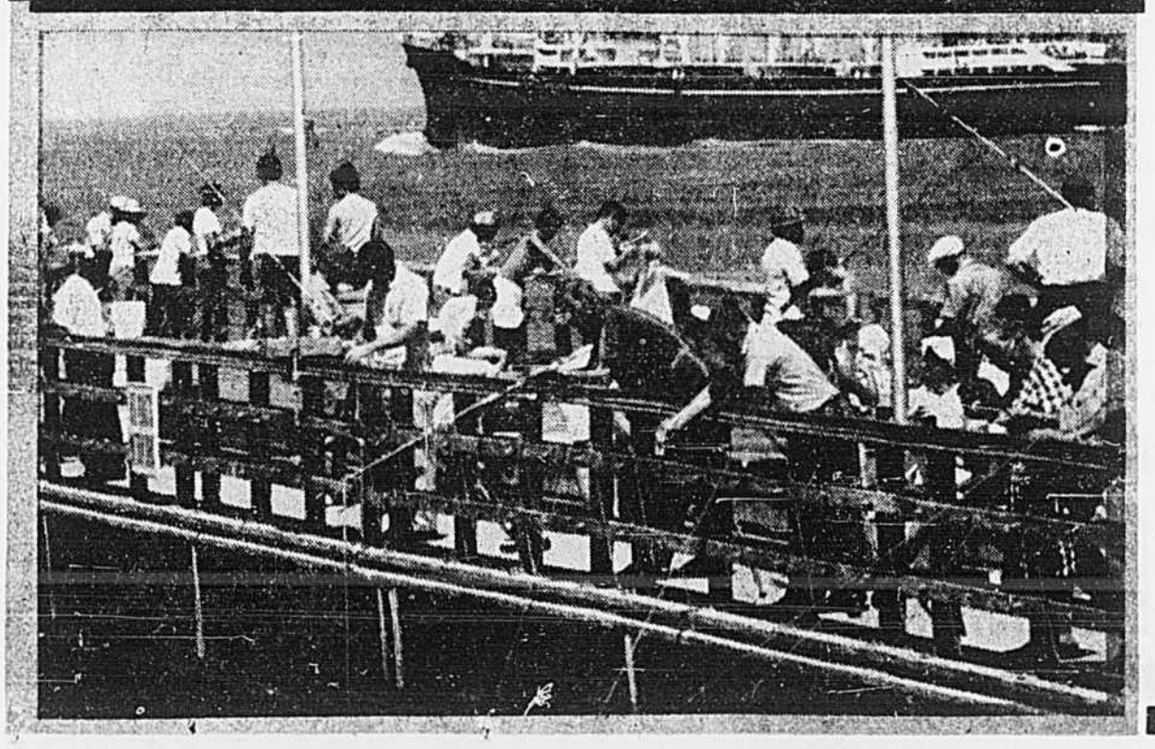
la presse
MONTREAL, SAMEDI 18 JANVIER 1975



Une journée de pêche en haute mer au large de la côte de Virginia Beach

par Oswald MAMO
(collaboration speciale)





Nous étions à Virginia Beach depuis deux jours. Ma femme, en mal d'exercice, faisait une heure de bicyclette tôt le matin avant de revenir au motel préparer le petit déjeuner.

Ce jour-là, elle passa devant le petit port de pêche sportive où elle obtint quelques informations pour une excursion d'une journée.

"Claude et toi, m'a-t-elle dit, devriez effectuer un dépôt pour votre voyage de pêche afin de permettre à l'organisateur de trouver deux autres personnes."

Louer le bateau à deux aurait coûté $170. Claude, un compagnon de vacances, et moi préférions trouver deux autres personnes pour partager les frais. Le capitaine ne prenait que quatre pêcheurs à la fois.

Après le petit déjeuner, nous sommes allés déposer $15 chacun et en avons profité pour nous renseigner davantage.

Pour le "Blue Fish", nous a-t-on dit, le départ se fait vers 7 h 30 du matin et le retour vers 5 h de l'après-midi. Il faudra, de plus, qu'à une heure d'avis, nous soyons prêts à embarquer. Nous n'aurions besoin que de quelques sandwiches et de quoi boire.

Deux jours plus tard, le téléphone sonnait dans ma chambre à 7 h 30 du matin pour m'avertir que deux autres personnes étaient intéressées à effectuer avec nous le voyage de pêche et que le départ se ferait dans une heure ou une heure 30.

Le temps de préparer deux sandwiches et quelques bouteilles, et nous voilà près du bateau. Celui-ci avait pour nom "Gannet". Deux Américains, Joe, petit de taille et d'un certain âge, et Frank, attendaient devant le "Gannet" pour faire notre connaissance. C'était pour Claude, Frank et moi notre première expérience de pêche sportive. Aussi Joe en a-t-il profité pour souligner au capitaine du "Gannet", le capitaine Fred Feller, que son expédition comportait trois "vierges". Ceci, il va sans dire, a été apprécié par Claude qui riposta: "De nos jours les vierges sont rares, et à mon âge, se faire traiter de vierge est certainement un compliment".

Alors que nous échangions quelques paroles aimables, le moussaillon, un jeune blond, faisait les préparatifs: appâts, glace, cannes à pêche, etc. Il était passé 9 heures 30 du matin lorsque nous primes place à bord du "Gannet"... et en avant toute...

L'ami Claude et moi étions un peu dans l'inquiétude. Allions-nous prendre quelque chose ou rentrer bredouilles?

"Ne vous inquiétez pas, nous dit Joe. Vous en aurez certainement pour votre argent. Le capitaine Fred Feller est le meilleur que je connaisse."

Le moteur grondait à sa puissance maximum et la plage disparaissait lentement. D'un coup, le bleu verdâtre de l'océan se transforme en un bleu des plus purs. Le ciel était beau et il y avait très peu de vent. Une belle journée en somme.

Il fallait parcourir une quinzaine de milles, ce qui a été fait en presque une heure. Nous voilà donc au pied du phare de la baie de Chesapeake, une immense structure d'acier en pleine mer.

Le moussaillon prépare les lignes et nous explique qu'il placera les cannes à pêche sur les bords de l'embarcation, deux de chaque côté, dans leurs trous respectifs. "Lorsque le poisson mordra, je présenterai moi-même la canne à l'un de vous", nous a-t-il dit.

Les quatre lignes étaient préparées de sorte que l'une d'elles pêchait en surface, une autre à quelques pieds dans l'eau, la troisième à mi-profondeur et la dernière en profondeur.

Le temps de prendre une gageure: un dollar à celui qui prendra le premier poisson et un autre à celui qui prendra le plus gros et nous voilà prêts. Le navire ralentit considérablement de vitesse et tourne autour de la structure du phare.

Nous étions là depuis 30 secondes à peine, silencieux, lorsque la ligne de Claude s'arqua soudainement dans un hissement sec. "Fish" crie Joe. Le moussaillon prend la canne et la place entre les jambes de Claude qui, aussitôt, met la pression sur le poisson en tournant sans arrêt la manivelle du moulinet.

"Fish" s'écrie encore Joe. C'était ma canne. Le coeur battant et tout énervé, je roule moi aussi. "C'est un gros", dis-je à Claude. "Le mien aussi. Regarde-le sauter", me répond-il.

Claude n'avait pas encore roulé complètement sa ligne que coup sur coup les autres cannes s'arquent. Et nous voilà tous quatre à forcer. Le poisson est batailleur. Il est fort. Claude finit de rouler sa ligne. Le moussaillon la prend et d'un seul coup embarque le poisson directement dans la boîte contenant de la glace. C'était le "Blue Fish Twist". Le moussaillon se démène comme un diable. Il prend ma ligne et du même geste embarque mon poisson et fait de même pour les deux autres.

C'était des poissons de belle taille et d'environ 15 à 16 livres. "Nous ne sommes plus vierges", s'écrie Claude tout ému.

Le Blue Fish est batailleur au point où le bras s'en ressent au bout de quelques prises.

Ça mordait à belles dents. À peine le moussaillon remettait-il un appât qu'il y avait prise. Il ne fallait pas relâcher la tension. Le poisson sautait hors de l'eau, descendait en profondeur, se débattait... nous ne lâchions pas prise.

La pêche s'annonçait presque miraculeuse. Nous étions excités, émus, et même fatigués. On perdait quelques-uns de nos candidats, il va sans dire que c'était les plus gros, mais on en attrapait plusieurs.

Je ne pouvais m'empêcher de penser à nos femmes. "Elles n'en croiront pas leurs yeux. De si beaux et gros poissons". D'ailleurs, nous avions du mal, Claude et moi à nous rendre à la réalité.

Entre 10 h 30 du matin et 2 h de l'après-midi, nous avions pris une trentaine de poissons et nous en avions perdu environ une quinzaine.

Claude et mois avions les bras morts et il m'est arrivé à deux reprises de demander l'aide de mon copain pour tourner la manivelle du moulinet alors que je tenais fermement la canne.

Vers trois heures de l'après-midi, ça mordait beaucoup moins. Claude a été le plus chanceux. Coup sur coup, il prend trois poissons. Puis c'est le calme plat.

Vers quatre heures, le capitaine nous explique qu'avec le changement de la marée, le poisson ne mordait presque plus. "Aussi bien, nous dit-il, "traîler" en rentrant tranquillement au port. Nour pourrions peut-être attraper un "maquereau géant d'une trentaine de livres". Tout le monde est d'accord, car, au fond, nous ne savions que faire de tous ces "Blue Fish". Nous en avions 35 beaux et gros, pesant de 13 à 16 livres chacun.

Ça n'a pas mordu sur le chemin du retour. Nous étions engagés dans la rade du port quand soudain le capitaine fait demi-tour et pousse les moteurs à fond. Le moussaillon court vers la cale du navire et en sort une corde et une bouée de sauvetage. Il a fallu un peu plus d'une minute pour que Claude et moi sachions de quoi il s'agissait: une chaloupe, avec un couple, avait chaviré.

Le moussaillon lance au couple la bouée attachée à la corde. "Sauvez ma femme en premier", dit l'homme d'un certain âge. "Non, sauvez-le en premier, dit la femme. Il est cardiaque."

L'homme attrape la bouée. On le tire vers le bâteau et on le hisse à bord. Ensuite on fait de même avec la femme. On remorque la chaloupe et nous rentrons au port. L'homme était blême. Il ne bougeait presque pas. Il lui a fallu une dizaine de minutes avant de reprendre ses esprits. Au port, des ambulanciers, avertis par radio, étaient là. Grâce à Dieu, tout a bien été. Il y avait beaucoup de monde qui attendait les navires de pêche. Le couple naufragé nous a volé la vedette pour quelques minutes, jusqu'au moment où le moussaillon et le capitaine déchargent les poissons.

Un attroupement s'est fait autour de cette montagne de poissons. On nous posait toutes sortes de questions. Nous étions les héros du jour. Nous étions de grands pêcheurs...

Un employé du port, moyennant 50 cents le poisson, a préparé les filets et les a congelés jusqu'au jour de notre départ. L'excursion de pêche était un rêve réalisé. Nous nous sommes promis, Claude et moi, d'essayer notre chance à l'espadon l'an prochain.

En somme, cette merveilleuse journée de pêche miraculeuse, nous a coûté $42.50 chacun plus un pourboire au moussaillon. Au fond, ce n'est pas tellement dispendieux.

Claude a empoché un dollar de chacun de nous pour avoir pris le premier poisson, mais on n'a jamais su qui a attrapé le plus gros.

Des vacances printanières dans les Carolines

par Michel G. Tremblay

La Caroline du Nord, c'est un Etat du Sud par sa situation géographique et par son rôle politique lors de la guerre de Sécession.

Mais, parce que c'est un Etat des plus prospères du Sud, il s'apparente par sa mentalité au Nord. Comme si le tabac dont il est le producteur incontesté aux Etats-Unis faisait un écran de fumée au-dessus de son territoire...

La Caroline du Nord n'est pas plus polluée que ses voisins pour cela. Au contraire, la prospérité des habitants qui travaillent principalement à la production de la cigarette a permis à l'Etat d'acquérir de vastes territoires réservés aux loisirs et au plein air.

Le Cap Hatteras

Le parc national du Cap Hatteras offre, par exemple, une plage longue d'une quarantaine de milles où les amateurs de camping et de pêche se retrouvent dans un cadre unique aux Etats-Unis. Il s'agit en effet d'une véritable oasis en mer. Les bancs de sable qui forment une barrière au large de la côte peuvent ainsi accueillir tous les amateurs de plein air sans même qu'il n'y ait foule à cause de leur étendue. Les frères Wright ont d'ailleurs fait à Kittyhawk, un petit village sur les dunes, leur premier vol en avion.

L'été, la chaleur est toutefois écrasante dans cette région qui est à peu près à la même latitude que les Bermudes, à plus de 800 kilomètres au large de l'Atlantique.

Le printemps

Le printemps est la saison idéale pour un voyage dans cette région alors que, l'automne, les ouragans ont souvent tendance à venir caresser trop fortement les plages du Cap Hatteras.

La seconde, et la dernière, région touristique de la Caroline du Nord, c'est Asheville. La partie occidentale de cet Etat est en effet montagneuse, le "Great Smokey Mountain" et le "Blue Ridge Parkway", deux chaines de montagnes, s'y rejoignant pour permettre aux voyageurs de se détendre dans de bonnes stations de montagnes, loin de l'écran de fumée...

Le Sud

Au nord de la Caroline du Sud, il y a l'autre Caroline et la Virginie, deux Etats "du sud" d'après l'Histoire des Etats-Unis. Politiquement, peut-être !

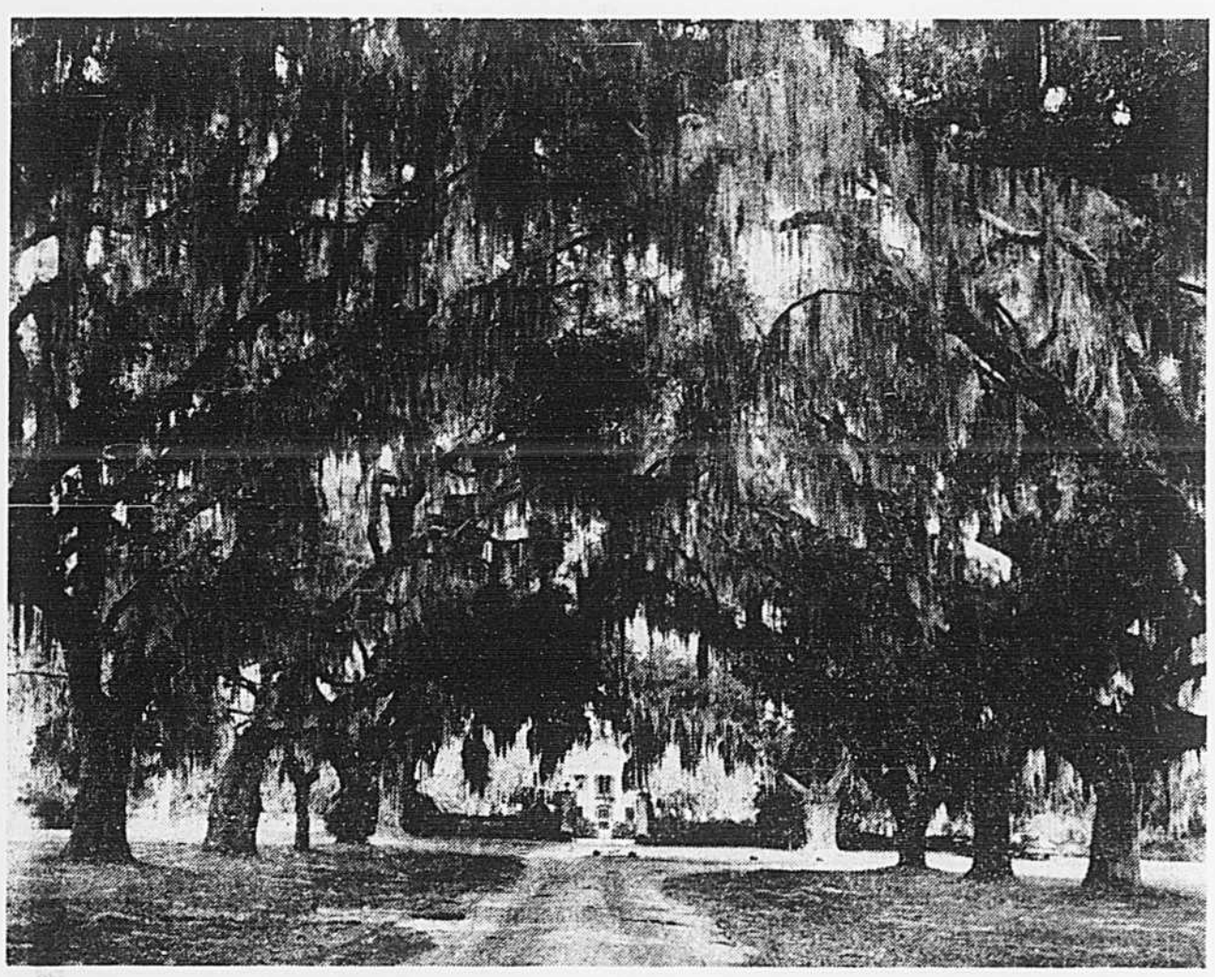
Géographiquement, le "vrai sud" commence dans la région de Columbia, la capitale de la Caroline du Sud.

C'est en effet dans cette région que la végétation change alors qu'elle commence à être de type tropical. Le printemps apportant avec lui, dès le mois de février, de belles fleurs, les habitants du pays consacrent beaucoup de temps à leurs jardins, et ils profitent des nombreux jours ensoleillés et chauds pour se détendre et même de façon plus insouciante que les habitants du Nord.

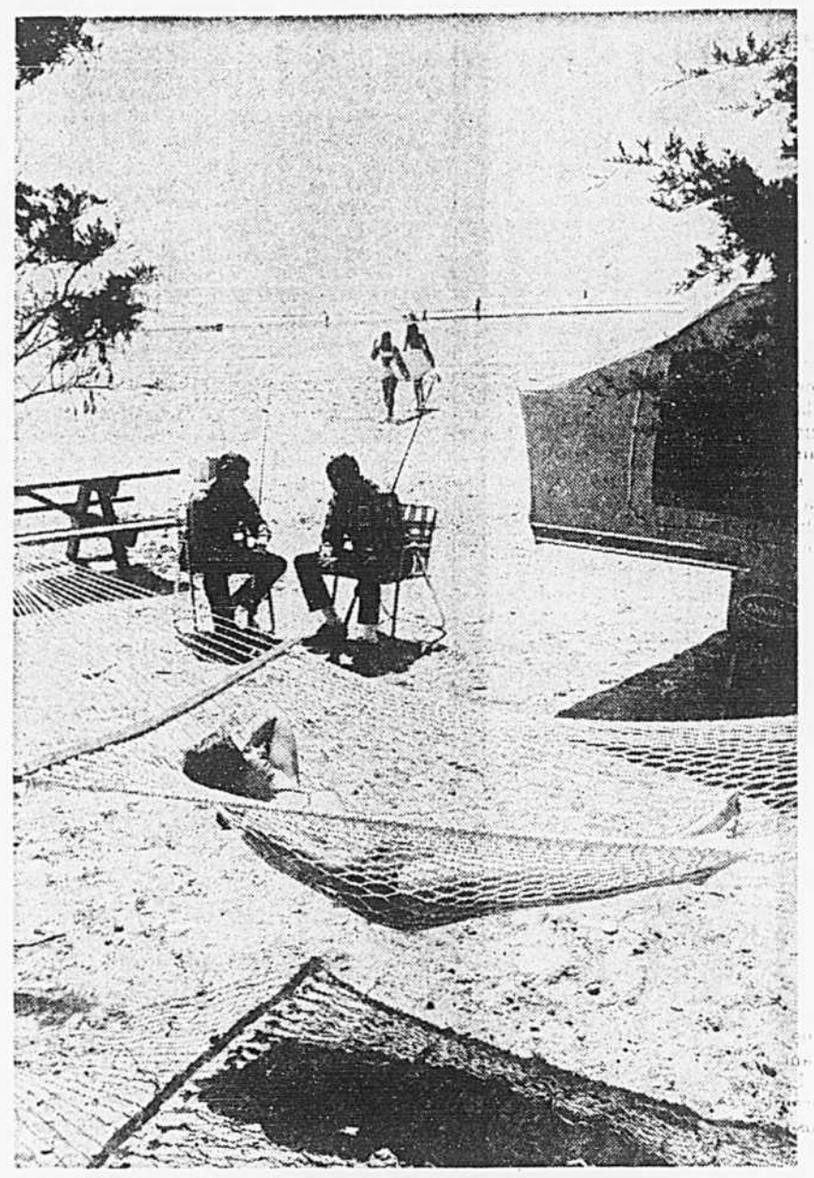
Hospitalité

Caractéristique principale des habitants vivant sous des lieux plus chauds, l'hospitalité des habitants de la Caroline du Sud est sympathique. Sans être ni riche, ni pauvre, cet Etat aime et sait recevoir les visiteurs.

La station balnéaire de Myrtle Beach est, par exemple, en voie de devenir un centre tourisme aussi important que ceux de la Floride. L'hospitalité des habitants y est certes pour quelque chose, puisque de nombreux Canadiens font tous les ans presque 1,800 kilomètres en voiture pour atteindre les plages réputées de la Caroline du Sud.



La première scène du vrai "sud": les chênes couverts de mousse.



Par ses parcs nationaux très vastes, la Caroline du Sud peut offrir un éventail complet de sports de plein air.

Il en est de même pour l'ancienne capitale de l'aristocratie sudiste, Charleston, où le voyageur peut encore respirer l'air du XVIIIe siècle qui se dégage des maisons historiques. Malgré un tremblement de terre qui a grandement démoli la ville, et les attaques des troupes de l'Union, lors de la guerre de Sécession, Charleston s'est relevée en beauté même si elle a dû céder sa place à Columbia en tant que Capitale.

Le vrai "sud", c'est cette Caroline que le voyageur, qui n'a pas le temps d'aller en Floride, découvrira avec plaisir.

SUPER VACANCES
1975 VACANCES CROISIÈRES
en Italie et en Méditerranée



VIVEZ A L'ITALIENNE AU MOINS UNE FOIS DANS LA VIE

COUT DES 25 JOURS TOUT COMPRIS
A PARTIR DE $1,205.50

Alitalia
Adriatica
CIT L'HOMME EN BLEU POUR VOYAGER SANS PEINE ET MIEUX

ITINERAIRE No 1
Italie
Egypte
Crète

Dates de départ:
25 janvier
8 février
22 février

ITINERAIRE No 2
Italie
Liban
Chypre
Egypte
France

Dates de départ:
30 janvier
1 mai

ITINERAIRE No 3
Italie
Liban
Turquie
Crète
Grèce
Yougoslavie

Dates de départ:
13 mars
27 mars
5 juin
28 août

ITINERAIRE No 4
Italie
Grèce
Turquie
Bulgarie
Russie
Yougoslavie

Dates de départ:
24 avril
22 mai
19 juin

Pour obtenir votre dépliant gratuit, écrivez à:
Alitalia — Service des Ventes
2055, rue Peel,
Montréal, Québec
H3A 1V8

Je désire recevoir votre dépliant "Vacances / Croisières en Italie et en Méditerranée". LP-11
Nom .....
Adresse .....
Ville .....

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel, 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
ASTA-CANADA
AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS

Le Monde vous invite via HONE

Vols nolisés vers l'Europe
PARIS PRIX $282

DÉPART		RETOUR		NOMBRE DE JOURS
SAMEDI	17 MAI	SAMEDI	7 JUIN	21
SAMEDI	24 MAI	DIMANCHE	22 JUIN	29
DIMANCHE	25 MAI	MARDI	17 JUIN	23
DIMANCHE	25 MAI	MARDI	22 JUILLET	58
DIMANCHE	1 JUIN	MARDI	24 JUIN	23
DIMANCHE	1 JUIN	MARDI	15 JUILLET	44
DIMANCHE	8 JUIN	MARDI	1 JUILLET	23
DIMANCHE	8 JUIN	MARDI	8 JUILLET	30
DIMANCHE	15 JUIN	MARDI	8 JUILLET	23
DIMANCHE	15 JUIN	DIMANCHE	13 JUILLET	28
DIMANCHE	15 JUIN	MARDI	29 JUILLET	44
LUNDI	16 JUIN	LUNDI	25 AOÛT	70

PRIX $329

DIMANCHE	22 JUIN	MARDI	15 JUILLET	23
DIMANCHE	22 JUIN	MARDI	19 AOÛT	58
DIMANCHE	22 JUIN	DIMANCHE	24 AOÛT	63
LUNDI	23 JUIN	DIMANCHE	7 SEPTEMBRE	76
DIMANCHE	29 JUIN	MARDI	22 JUILLET	23
DIMANCHE	29 JUIN	DIMANCHE	27 JUILLET	28
DIMANCHE	29 JUIN	MARDI	12 AOÛT	44
DIMANCHE	6 JUILLET	MARDI	29 JUILLET	23
DIMANCHE	6 JUILLET	MARDI	5 AOÛT	30
DIMANCHE	6 JUILLET	SAMEDI	6 SEPTEMBRE	62
LUNDI	7 JUILLET	LUNDI	28 JUILLET	21
DIMANCHE	13 JUILLET	SAMEDI	2 AOÛT	20
DIMANCHE	13 JUILLET	MARDI	5 AOÛT	23
DIMANCHE	13 JUILLET	MARDI	26 AOÛT	44
LUNDI	14 JUILLET	LUNDI	4 AOÛT	21
SAMEDI	19 JUILLET	DIMANCHE	17 AOÛT	29
DIMANCHE	20 JUILLET	LUNDI	11 AOÛT	22
DIMANCHE	20 JUILLET	MARDI	12 AOÛT	23
DIMANCHE	20 JUILLET	MARDI	2 SEPTEMBRE	44
SAMEDI	26 JUILLET	DIMANCHE	10 AOÛT	15
DIMANCHE	27 JUILLET	MARDI	19 AOÛT	23
DIMANCHE	27 JUILLET	MARDI	9 SEPTEMBRE	44
LUNDI	28 JUILLET	LUNDI	18 AOÛT	21
DIMANCHE	3 AOÛT	MARDI	26 AOÛT	23
DIMANCHE	3 AOÛT	LUNDI	8 SEPTEMBRE	36
DIMANCHE	3 AOÛT	LUNDI	15 SEPTEMBRE	43
DIMANCHE	10 AOÛT	MARDI	2 SEPTEMBRE	23
DIMANCHE	10 AOÛT	SAMEDI	13 SEPTEMBRE	34
DIMANCHE	10 AOÛT	LUNDI	15 SEPTEMBRE	36
DIMANCHE	17 AOÛT	MARDI	9 SEPTEMBRE	23
DIMANCHE	17 AOÛT	MARDI	16 SEPTEMBRE	30

PRIX $282

DIMANCHE	24 AOÛT	MARDI	16 SEPTEMBRE	23
DIMANCHE	24 AOÛT	VENDREDI	26 SEPTEMBRE	33
MARDI	2 SEPTEMBRE	MERCREDI	24 SEPTEMBRE	22
DIMANCHE	7 SEPTEMBRE	SAMEDI	20 SEPTEMBRE	13
LUNDI	8 SEPTEMBRE	SAMEDI	27 SEPTEMBRE	19
MARDI	9 SEPTEMBRE	MERCREDI	1 OCTOBRE	22
SAMEDI	13 SEPTEMBRE	SAMEDI	4 OCTOBRE	21
MARDI	16 SEPTEMBRE	MERCREDI	8 OCTOBRE	22
SAMEDI	20 SEPTEMBRE	SAMEDI	11 OCTOBRE	21
MARDI	23 SEPTEMBRE	MERCREDI	15 OCTOBRE	22

Places en nombre limité - Nous prenons les réservations dès maintenant
Aussi: MONTRÉAL/LONDRES: prix régulier: $272 saison de pointe: $319
MONTRÉAL/FRANKFORT: prix régulier: $309 saison de pointe: $359
(Renseignements sur demande)
EN CORRESPONDANCE AVEC NOS VOLS NOLISÉS nous suggérons: ● LOCATION DE VOITURE ou ● EURAILPASS ou ● CIRCUIT EN AUTOCAR avec le Tourisme Français.

TOUR EN AFRIQUE NOIRE
Voyage accompagné de Montréal
22 février au 15 mars
SÉNÉGAL - CÔTE D'VOIRE - CAMEROUN
KENYA - TANZANIE
Tout compris, sauf 7 repas $1,996
avec un logement très confortable, même luxueux, jusqu'au fond de la brousse ou au coeur de la forêt.

CROISIÈRES
AUX PAYS DES MAYAS - M/S MERMOZ
Dans la grande tradition des bateaux français.
2 départs par mois de Port Everglades, à partir du 4 janvier.
Haïti, Cartagène, San Blas, Cristobal, San Andres, Santo Tomas de Castilla, Puerto Cortes, Cozumel et Playa del Carmen.
14 jours - 9 ports — À partir de $795
+tarif aérien Montréal-Miami-Montréal $182

ANNÉE SAINTE À ROME
3 OPTIONS EN PRÉPARATION:
OPTION A: 32 jours
FRANCE — ITALIE — et TERRE SAINTE
OPTION B: 25 jours
FRANCE et ITALIE
OPTION C: 15 jours
ROME et TERRE SAINTE
— visite de Paris, Lourdes, Marseille, Nice, Milan, Venise, Florence et Assise.
— célébrations de l'Année Sainte à Rome
— en Terre Sainte: visite des principaux sanctuaires, Jérusalem, Nazareth, etc...
Voyage accompagné de Montréal
RENSEIGNEMENTS SUR DEMANDE
plusieurs départs tous les mois, d'avril à octobre.

Sunflight
UNE SEMAINE

Barbade	$329	Miami	$259
Jamaïque	$309	Acapulco	$329
Nassau	$279	Cuba	$329
Freeport	$229	Hawaii (2 SEMAINES)	$572

incluant: avion, hôtel, transferts.
(PRIX MINIMUM)

LES VOYAGES HONE
1460, av. Union — Tél.: 845-8221
Montréal H3A 2B8 — le métro à notre porte — Station McGill / Union
Bureau ouvert tous les jours de 8h30 à 18h, le jeudi jusqu'à 21h — Le samedi de 9h30 à 13h.
IATA

loisirs
VACANCES / VOYAGE

la presse
SAMEDI
18 JANVIER 1975

Une excursion de 1,500 kilomètres dans le sud de la Tunisie

par Noëlla Desjardins

Soyez rassuré, Louis-Martin, je ne dirai pas que la Tunisie est une terre de contrastes...

Ah ! si je pouvais emprunter la plume d'André Gide, pour vous parler des paysages lunaires du désert, "de la lumière qui blanchit les couleurs, de la poussière diaphane qui se confond avec la brume... De la douceur élastique du sable fin, pur et voluptueux Sahara... Des oasis qui flottent sur le désert comme des iles..."

Plus prosaïquement, je vous inviterai à me suivre, sur un parcours de plus de 1,500 kilomètres, en autocar, en compagnie de Khalled, notre guide venu tout exprès de Tunis à la rencontre des journalistes canadiens.

Contrairement à la majorité des voyageurs qui vont en Tunisie, au lieu d'arriver à Tunis, la capitale, c'est à Djerba "la douce" que nous avons atterri par une chaude journée de septembre. Un vendredi 13 de surcroit. Mais je ne suis pas superstitieuse...

En fouillant le sol de cette oasis de paix et de silence, gorgée de soleil, on oublie momentanément son histoire mouvementée, plusieurs fois millénaire. Pourtant, c'est le souvenir d'Ulysse abordant ses rives, avec son équipage, et séduit au point d'en oublier sa patrie, qui surgit dans notre mémoire.

Djerba, blottie au fond du golfe de Gabès, devint alors une base stratégique convoitée par divers peuples venant de la mer.

Les Egéens y seraient débarqués les premiers. Et au 12e siècle avant Jésus-Christ, les Phéniciens s'y établirent avant de fonder Carthage, en l'an 814 avant J.-C.

Au cours des guerres puniques, les Romains et les Carthaginois occupèrent tour à tour Djerba, laquelle fut ensuite envahie par les Vandales et les Byzantins.

L'ile n'était pas au bout de ses malheurs. Toujours convoitée, "l'enfant chérie de la Tunisie" fut conquise par les Arabes qui y introduirent la religion islamique.

Et depuis le Moyen Age, jusqu'au 16e siècle, l'ile vit tour à tour se succéder les conquérants. Les Turcs aussi bien que les princes du christianisme. On se rappelle que c'est au cours de la huitième croisade que Louis de France mourait de la peste à Carthage. Que deux siècles et demi plus tard, Charles-Quint s'emparait de la contrée. Et qu'enfin, la Tunisie devint protectorat français, jusqu'à son indépendance, en 1957, à la suite d'une lutte incessante menée par le président Habib Bourguiba, devenu le "Père de la nation".

Le résumé succint de l'histoire de ce "jeune vieux pays", permettra de le mieux découvrir, de le mieux comprendre. Même à Djerba, puisque c'est par la mer que sont venus tous ces peuples, toutes ces civilisations qui y ont laissé leur empreinte, leur culture. Les vestiges y sont visibles à travers le pays, et plus spécialement dans les musées de Carthage et du Bardo, à Tunis, aussi bien que dans les ruines de Carthage, de Sbeitla, etc.

Un tour de l'île

Nous descendons à l'hôtel Dar Djerba, impressionnant par son emplacement et l'immense étendue de terrain qu'il couvre.

Un hôtel tout blanc, dans le style tunisien, se détachant sur un fond de verdure. De longs bâtiments en enfilade d'arcades s'ouvrant sur des terrasses.

L'industrie touristique étant relativement jeune en Tunisie, on se hâte de construire des hôtels, très modernes et s'harmonisant avec l'architecture du pays. Mais le client doit être patient, car le personnel n'est pas encore suffisamment entrainé.

Et n'oublions pas que le rythme de vie africain n'est pas accordé au nôtre. Et qui nous dit que ce n'est pas là-bas qu'ils ont raison ?...

C'est en autocar que nous ferons la visite de l'île. Une sorte d'oasis que vient rafraichir la brise méditerranéenne, dont les belles plages sont recherchées par les touristes. Davantage encore depuis que s'y est installé le club Méditerranée.

Le paysage qui se déroule sous nos yeux suggère, en dépit de la chaleur, fraicheur et détente. Les dômes blancs des mosquées jouant à cache-cache parmi les oliviers et les palmiers qui sont la richesse de l'île.

En s'éloignant de la côte, des menzels, maisons de ferme, isolés dans de vastes champs, comme des petits pains de sucre. Les fenêtres sont presque toujours ornées d'une grille en fer forgé bleu azur, finement travaillée comme une dentelle. Ce même travail que l'on retrouve sur les cages d'oiseaux tellement recherchées par les étrangers.

Notre première halte sera à la chaussée romaine qui relie Djerba au continent. Deux mille ans d'histoire revivent instantanément. Tandis que dans les eaux calmes se mirent les forts édifiés jadis contre l'envahisseur, et que se balancent tout doucement les felouques qui attendent de prendre le large.

De temps en temps, des silhouettes enveloppées de voile sont accroupies à recueillir les olives tombées à terre.

Loin dans le temps

Chez les Djerbiens, peuple insulaire, subsiste un fond berbère que n'ont pas altéré les nombreuses invasions venant de la mer ou du continent. Ce qui en fait malgré tout, et dans le temps, une communauté homogène.

Ainsi, s'est implantée dans l'île une des plus anciennes communautés juives venue chercher refuge lors de la conquête de Babylone par Nabuchodonosor, au 6e siècle avant J.-C.

On nous conduit donc à la synagogue "La Ghriba" que nous ouvre une vieille femme au visage parcheminé. Elle nous distribue des foulards, et aux hommes une calotte, car le respect de ce lieu exige qu'on se couvre la tête pour y pénétrer.

A l'intérieur, des banquettes recouvertes de nattes. Et derrière des volets clos, qu'elle ouvre pour nous, est conservé comme un trésor le livre saint de la Thora, écrit sur un vieux parchemin.

Au mur, un calendrier aussi vieux que la synagogue, qui date de plus de 2.000 ans. Les Israélites du monde entier franchissent la porte bleue cloutée de noir pour venir vénérer la Thora.

A Guellala, un potier vient à la rencontre de l'autocar. Il nous invite à visiter son atelier où il nous donne une démonstration de la gargoulette. "Un bon tour à jouer à vos amis", dit-il.

Cette petite cruche en poterie sert à rafraichir l'eau, par évaporation. Mais il y a un truc. Il verse de l'eau et renverse la cruche. Rien n'en sort, à moins d'un certain mouvement de côté qui fait couler l'eau par un petit orifice. Ce n'est pas bien sorcier, la cruche est à double fond. Mais il faut jouer le jeu.

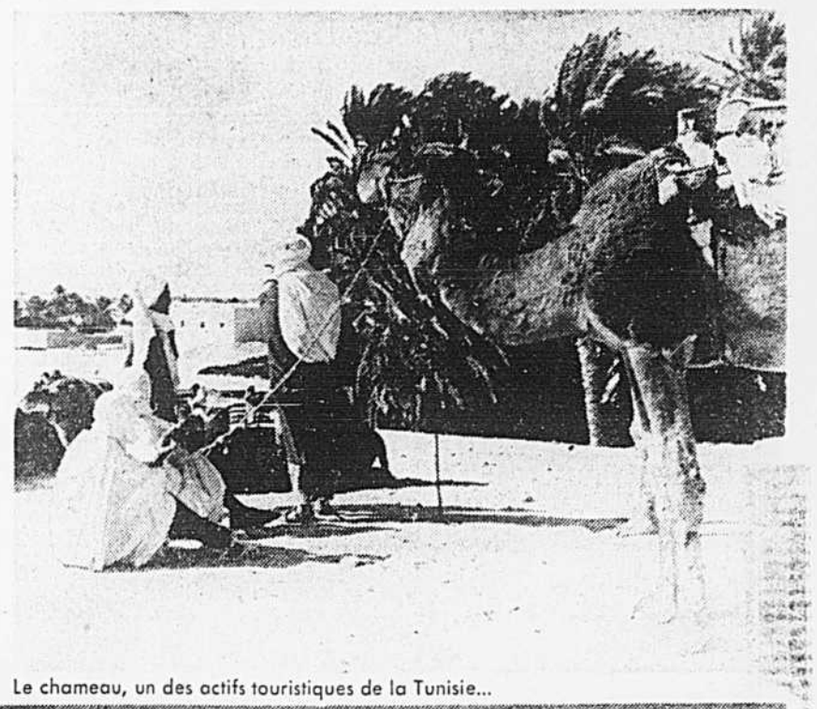
Houmt-Souk (Place du Marché) est le centre urbain le plus important de l'île, la capitale pour ainsi dire.

Dans l'ile de Djerba, on se livre à l'agriculture, à l'artisanat, à la pêche au poisson et aux éponges, au commerce, au tourisme.

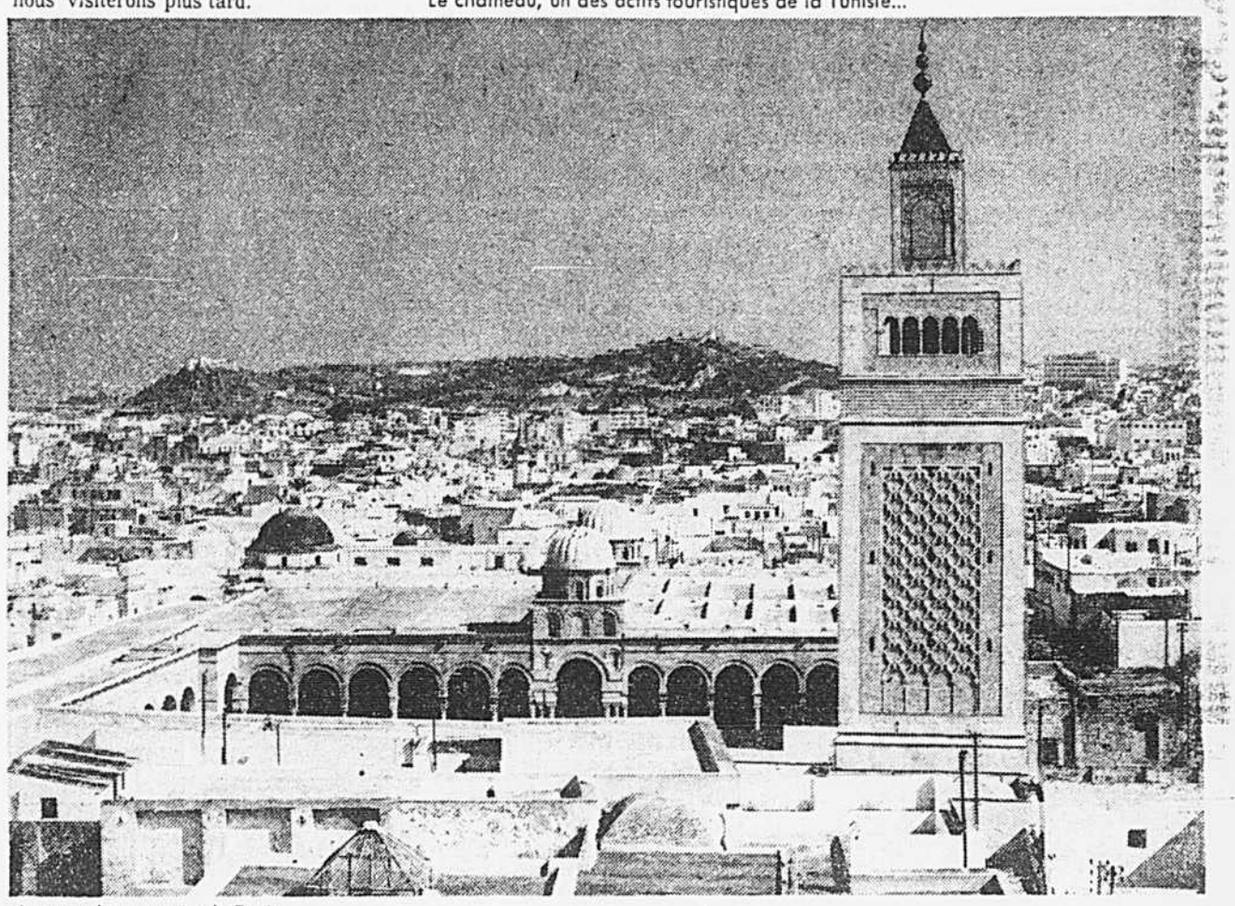
On appelle le Djerbien le paysan de la mer, parce que l'économie de l'île est aussi bien maritime qu'agricole. En outre, le commerce reste une des principales activités djerbiennes. Au point que, dans toute la Tunisie, on désigne le commerçant du nom de "Djerbien".

Nous n'avons malheureusement pas rencontré d'insulaires. C'est-à-dire que nous n'avons pas eu le temps de prendre contact avec eux.

Il nous fallait reprendre la route, parcourir de vastes espaces parfois dénudés, retrouver la mer et la montagne, jusqu'au moment de prendre le bac qui devait nous déposer sur le continent, non loin de Medenine, que nous visiterons plus tard.



Le chameau, un des actifs touristiques de la Tunisie...



La grande mosquée de Tunis.

MICHELANGELO TRAVELAIDE AIR CANADA TRAVELAIDE IBERIA MAXIM GORKI EASTERN TRAVELAIDE AEROFLOT TRAVELAIDE AIR FRANCE

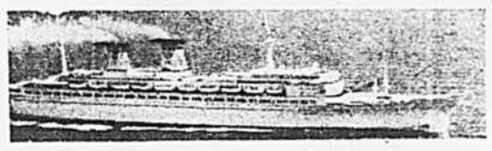
AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 1930
LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

VOYAGES TRAVELAIDE

Ce sont vos vacances, soyez exigeant, recherchez les plus beaux voyages aux meilleurs prix. En nous consultant, vous connaitrez les prix exacts, la valeur des services offerts, le budget à prevoir et les conditions climatiques.

CROISIÈRES GROUPES
LE LUXE ET L'AMBIANCE, LE PLUS GRAND CHOIX, LES PLUS BEAUX BATEAUX

VOYAGES TRAVELAIDE



Toutes les croisieres sont accompagnées de Montréal par un directeur canadien-francais. Un autobus spécial vous conduit directement au paquebot à New York. Le même service est organise pour le retour. C'est une option-groupe sous l'egide de notre directeur de croisiere.
Gastronomie, jeux de societe, bingo, course, cinema, music-hall, leçons de langue etrangere, de danse, de golf, conférences, etc. Rien n'est neglige pour agrementer vos loisirs.
Joignez-vous a l'un de nos nombreux groupes vers le soleil des Caraibes!

Travelaide a des spécialistes des croisières qui se font un plaisir de donner gracieusement des conseils. Ils connaissent tous les paquebots, les escales prévues et tous les tarifs. Ils sont en mesure de faire vos reservations et de vous guider dans le choix de votre cabine.

CARNAVAL À RIO
La plus extraordinaire Fête au monde !
14 jours à Rio de Janeiro et Buenos Aires
$999. et $1,199. selon l'hôtel choisi.
INCLUANT: transport Aérien via Aerolineas Argentinas, accomodation, transferts, taxes et services, manutention des bagages, petits-dejeuners et visites décrites a l'itineraire.
AEROLINEAS ARGENTINAS

DISNEYWORLDS ET LA FLORIDE
Voyage en groupe avec guide par autobus
16 JOURS et 22 JOURS
Départs: 25 janvier; 1er, 8, 15 février; 1er et 8 mars;
Prix: accommodation double par personne: $365.
$335. (25 janvier) $510. (15 février — 22 jours)

MEXIQUE
Circuit: MEXICO - SAN JOSE - TAXCO - ACAPULCO 15 jours, départs les samedis, $698.
Circuits: MEXICO - QUERETARO - SAN MIGUEL ALLENDE - GUANAJUATO - URUAPAN - PATZCUARO - MORELIA - SAN JOSE - IXTAPAN - TAXCO - ACAPULCO. Départs les samedis, $774.
Circuits: MEXICO — MERIDA — ÇOZUMEL. Departs les samedi, $814 15 jours
Sejour: ACAPULCO 15 jours. Départs les samedis. Hôtel ACAPULCO IMPERIAL $590; Hôtel LAS HAMACAS $657

CROISIÈRES Cap Arcachon Soleil
7 a 14 jours
$330 à $1,420
Selon cabine choisie

DÉPARTS	DURÉE	ACCOMPAGNATEUR
25 janvier	10	Margot Laplante
2 fevrier	9	Charles E. Pelletier
4 fevrier	12	Philippe DeSerres
11 février	8	Margot Laplante
15 février	13	Louis St-Germain
16 février	14	Andrée Dufesne Sobala
28 février	7	Edmond Danis
2 mars	13	Juliette Rousseau
15 mars	9	Philippe DeSerres
22 mars	10	Louis St-Germain
24 mars	12	Lucien Bélair
5 avril	9	Philippe DeSerres
9 avril	11	Lionel Savard

CROISIÈRES D'ÉTÉ

DÉPART DE MONTRÉAL	ALEXANDR PUSKIN
Nassau et Cuba départ 12 juillet 21 jours/à partir de	$595
Saint-Pierre-et-Miquelon départs 9 et 16 août 7 jours/à partir de	$240
Bermudes et Saint-Pierre-et-Miquelon depart 23 août 14 jours/à partir de	$435



Monsieur Andre DUFRESNE
679-3777

ROME et JÉRUSALEM
POUR L'ANNÉE SAINTE
AU COURS DE LA CROISIERE
GALA MÉDITERRANÉEN
des escales sont prévues pour permettre la visite de Rome et de la Terre Sainte.

CROISIÈRE DE 50 JOURS
à bord du luxueux Leonardo da Vinci
Accompagnee de Montréal par M. André Dufresne.
Depart 24 mars, retour 13 mai. Un itinéraire unique, suivant toujours les courants chauds et incluant 15 merveilleuses escales: Antilles, Iles Canaries, Espagne et Côte d'Azur française, Italie, Malte, Turquie, Iles grecques, Grèce, Maroc, Portugal. Tarifs à partir de $1,900 à $2,960.

ESCAPADE EN AMÉRIQUE LATINE
MEXICO - LIMA - BUENOS AIRES
RIO DE JANEIRO!
Un voyage inédit de 19 jours à la découverte des centres les plus attrayants de l'Amérique latine. Départs: 5, 12, 19, 26 février; 19 mars; 16 avril; 14 mai $849. Comprenant transport aerien, hôtels de luxe, excursions et visites à l'itineraire, transferts. CP Air et Varig. Demandez le depliant.

Splendeurs de l'Orient
Entreprendre un voyage en Extrême-Orient s'avere au 20e siecle, une aventure toujours passionnante qui nous plonge dans un monde de contrastes. Des cultures millenaires côtoient, en parfaite harmonie, la vie trepidante notre ere de haute industrialisation et consommation. Comparer la vie orientale a celle de notre continent, c'est un peu vouloir comparer le jour et la nuit, chaque culture ayant ses charmes bien particuliers. 25 jours, voyages accompagnes en français par guide canadien d'experience.



Departs 1975: 4 avril, 11 juillet, 8 aout, 19 septembre, 14 novembre. Japon, Thailande, Hong Kong, Singapour, Phillipines, Hawaii.
$2,364



ANNÉE SAINTE
PROGRAMME NO 1 — voyage de 15 jrs par avion: Rome, Lourdes, Paris. Departs 27 mars, 17 avril, 15 mai, 19 juin, 17 juillet, 14 aout, 11 sept.
A partir de $948.
PROGRAMME NO 2 — voyage de 22 jrs. par avion: Rome, Athènes, Le Caire, Amman, Jerusalem, Tel Aviv. Departs: 24 mars, 14 avril, 12 mai, 23 juin, 8 sept. 6 oct.
A partir de $1,360.
PROGRAMME NO 3 — voyage de 22 jrs. Avion et autocar: Rome, Madrid, Cordoue, Seville, Torremolinos, Grenade, Lourdes, Paris. Departs: 24 mars, 14 avril, 12 mai, 23 juin, 8 sept. 6 oct.
A partir de $1,140.
PROGRAMME NO 4 — voyage de 8 jrs. Avion. Séjour à Rome et visite de la region. Departs le dimanche commençant le 19 janvier.
A partir de $562.
PROGRAMME NO 5 — voyage de 15 jrs. Avion et autocar. Rome, Assise, Florence, Bologne, Venise, Milan. Départs réguliers du 6 fevrier au 13 decembre.
A partir de $861.
PROGRAMME NO 6 — voyage de 10 jrs. Avion et autocar. Rome, Tel Aviv, Jerusalem, Jericho, Bethléem, Nazareth, etc. Departs reguliers en fev. mars, oct. nov. dec.
A partir de $791.
PROGRAMME NO 7 — voyage de 14 jrs. Avion et autocar. Italie et Terre Sainte. Departs les dimanches.
A partir de $1,076.
PROGRAMME NO 8 — voyage de 19 jrs. Avion et autocar. Paris, Limoges, Lourdes, Marseille, Nice, Pise, Rome, Florence, Venise, Milan, Lausanne, Paris. Départs 13 avril, 4 et 11 mai, 1, 15, 29 juin, 6, 13 juillet, 3, 10 août, 7, 14 sept. 5 oct.
A partir de $1,116.
PROGRAMME NO 9 — voyage de 23 jrs. Avion et autocar. Paris, Chartres, Tours, Poitiers, Bordeaux, Lourdes, Montpellier, Nice, Pise, Rome, Assise, Florence, Venise, Verone, Stresa, Lausanne, Lucerne, Bale. Departs: le jeudi du 1 mai au 2 octobre.
A partir de $1,291.
A l'occasion de l'année Sainte plusieurs groupements catholiques nous ont confie l'organisation de leurs pelerinages à Rome, en Terre Sainte et dans les Grands Sanctuaires europeens. Les personnes, les groupes et les directeurs spirituels intéressés peuvent communiquer par écrit avec M. Jules Desmarais à notre bureau-chef.



PORTUGAL
Depart le 26 janvier. Voyage accompagne par Mme Juliette Rousseau. Sejour de 27 a 41 jours à l'hôtel BAIA, Cascais, Estoril, près de Lisbonne. Point de depart de nombreuses excursions.
Prix a partir de $579.
845-8225

BLUEVISTA TOURS INC.
NASSAU
Vacances sans soucis vous assure le trajet aller-retour par reacté ainsi que 7 nuits à l'hôtel plus repas.)
1 SEMAINE à compter de $279
Vous pourrez egalement participer gratuitement à du ski nautique, et utiliser gratuitement le masque de plongée. Possibilites de golf et tennis.
Emmenez egalement les enfants
Les enfants de moins de 12 ans, partageant la chambre des parents, profitent d'une reduction de $50.00. Bebes de moins de 2 ans admis gratuitement.
DÉPARTS HEBDOMADAIRES DE MONTRÉAL VIA NORDAIR
Reservez dès maintenant, le nombre de sièges etant limite.

"LES 14 SOLEILS D'AIR CANADA"
Voyages d'une semaine (jusqu'à 3 semaines) comprenant les transferts, la chambre et plusieurs attractions.

MIAMI: MIAMI: Hawaiian Isle $125; Aztec Motel $128; DiLido $135; Fontainebleau $212; Suez $121 + $182 d'avion.
FORT LAUDERDALE: Holiday Inn $144; Galt Ocean $128; + 182 d'avion.
ST-PETERSBURG: Schraff's Sandpiper $171 + $182 d'avion.
TAMPA: Causeway Inn $128 + $182 d'avion.
BARBADE: Paradise Beach Club $313. Asta Apartment $122. Colony Club $315; + $341 d'avion.
JAMAIQUE: Holiday Inn $182; Upper Deck $146. Seawind Apartments $148; + $291 d'avion.
ANTILLES FRANÇAISES: P.L.M. ARAWAII $244; Meridien $290; Bakoua Beach Hotel $320; + $317 d'avion.
BERMUDES: Castle Harbour $216; Belmont Hotel $230; + $157 d'avion.
ANTIGUA: Jolly Beach $306; Blue Waters $254; + $293 d'avion.
LA GRENADE: Holiday Inn $289; + $403 d'avion.
TRINIDAD: Holiday Inn $155 + $369 d'avion.

Interrogez-nous sur d'autres destinations: Nassau, Freeport, West End, Eleuthera, Dominique, la Guyane, Tobago, St-Vincent, Ste-Lucie, Haiti, Grand Cayman, etc.

VENEZ CHERCHER À NOS BUREAUX
GRATUITEMENT
NOS MAGNIFIQUES CATALOGUES ILLUSTRÉS
• Club Mediterranee • Fiesta vacances • Horizons Lointains • Sunflight • Air Vacances • Les 14 soleils • Mosaique Europe • Europe auto • Skylark • Etats Uniques • Tours Mt-Royal • Croisieres • Tourisme Français • Jet Tour • Aurcaneurope • Treasure Tours

CARREFOUR MT-ROYAL
4454, ST-DENIS (angle Mt-Royal)
Métro Mt-Royal — 845-8225

PLAZA ST-HUBERT
911 est, BEAUBIEN (angle St-Hubert)
Métro Beaubien — 273-7755

TRAVELAIDE - CENTRE LAVAL
Sortie 6E autoroute, entrée extérieure
687-0880

TRAVELAIDE - CENTRE LAVAL
Sortie 6E autoroute, promenade intérieure
688-5310

VOYAGES TRAVELAIDE LTEE

CENTRE-VILLE
Édifice Dominion Square
1010 STE-CATHERINE O.
(métro Peel)
861-7272

VILLE LONGUEUIL
CENTRE PLACE LONGUEUIL
679-3777

Rendez-vous à un bureau officiel identifié par l'emblème TRAVELAIDE
à votre service de 9 h. a.m. à 9 h. p.m., du lundi au vendredi et de 9 h. a.m. à 5 h. p.m. le samedi. Vous trouverez dans tous les bureaux Travelaide la plus vaste documentation touristique sur tous les voyages.

LEONARDO DA VINCI TRAVELAIDE AIR FRANCE TRAVELAIDE NIEW AMSTERDAM TRAVELAIDE OCEANIC TRAVELAIDE QUÈEN ELIZABETH 2

Une soirée au casino de Nassau avec San-Antonio

par Michel-G. Tremblay

Nous avons tous, plus ou moins, enfoui quelque part en soi un auteur qui nous inspire, qui nous redonne envie d'écrire, et le dernier à m'avoir fait cet effet a été San-Antonio, San-A pour les intimes.

J'ai lu en effet quelques-unes de ces oeuvres durant le temps des Fêtes, et cela m'a décidé à vous en parler.

Commissaire spécial de la police française, San-A, alias l'auteur Frédéric Dard, est une imparfaite synthèse de James Bond, de Sherlock Holmes, de Maigret et du Gorille. Il a une verve impitoyable, un sens unique du ridicule, de la farce, du jeu de mots.

Mieux vaut cependant vous prévenir tout de suite, il ne s'agit pas d'oeuvres littéraires. Même que San-A serait choqué d'être relié à ce monde. Il loge en effet à l'enseigne "Fleuve Noir" et des descriptions scabreuses qui s'achevent souvent sous l'affiche "Beautyrest".

Ne tournez pas la page, je ne ferai pas dans la littérature longtemps. J'arrête d'ailleurs avant d'être invité à le faire par des spécialistes du mot dit.

Si j'ai fait cette longue introduction sur San-A, c'est parce que j'avais le goût de décrire à sa manière une soirée récente passée au casino de Paradise Island, aux Bahamas.

(Paragraphe à la ligne)

"Les quelques amis qui viennent user mes fauteuils de salon vous le diront, j'ai un penchant, un faible, un je-ne-sais-quoi d'explicable (pléonasme particulièrement vicieux, comme s'il pouvait y en avoir de pudique), un penchant, dis-je, pour tout ce qui bouge comme les cartes, les dés, les citrons, les oranges, les limettes, et un surtout, la petite boule noire sans cervelle.

Mon penchant le plus bas est pour la roulette qui me fait perdre la . . . (ce serait trop facile de dire: la boule, mais je le dis puisque je suis pour la facilité).

Pour assainir ce penchant, je ne pouvais donc rater l'occasion d'aller à Paradise Island, au large de Nassau, et relié par un pont de 765 pieds à la capitale des Bahamas, Nassau (Ceci dit et redit pour ne pas vous laisser dans l'ignorance).

Le casino qui porte le nom surprenant de Casino est difficile à trouver pour le joueur non-initié. Traversez le pont, risquez entre l'une des deux routes qui s'offrent à vous, et vous sortirez gagnant de toute façon, le Casino ayant deux entrées, l'une par l'hôtel Paradise Beach, et l'autre par le Britannia Beach.

Un souterrain aérien

A vingt pieds au-dessus du sol, il y a un souterrain qui relie les deux complexes hôteliers.

Dans cette Place Ville-Marie paradisiaque (à cause de Paradise Island. . . il faut vraiment tout vous dire), nous retrouvons des boutiques, des restaurants, des bars, un cabaret portant le nom étonnant de Cabaret, et une salle de jeux terdits.

Salle immense, tapis rouge, lustre à la Monte-Cristo, je le savais que vous le remarqueriez, réflecteurs à la Las Brisas, là aussi, machines à boules, tapis verts pour le baccarat, le crop, la roulette, et silencieux brasseurs de cartes qui ont ordre de ne jamais dépasser 16, même s'ils sont sur leur 36, et qu'ils vous découragent à faire 21. Voilà le paradis.

On le dit.

A Paradise Island, le diable n'a évidemment pas droit de céans même si je soupçonne Lucie Fer d'avoir de nouveau tenté sa chance contre Michel-An. . .G. ! Et d'avoir gagné contrairement à l'histoire bien connue.

Et pour terminer ce tableau religieux, disons seulement que j'ai pieusement misé, charitablement remporté quelques gains, dévotement remisé, et pauvrement reparti en pensant à Job . . . et au spectacle des nanas à l'affiche du Cabaret.

Au fait, j'y reviendrai plus loin. Le suspense l'impose.

Je vous repasse donc en bref, car j'ai hâte moi aussi de vous parler d'elles, la "most fair" du casino.

Comme la plupart des visiteurs à Paradise Island, j'ai tout perdu au casino, sauf la foi de regagner le lendemain. Les Français ne disent-ils pas "demain est un autre jour"?

Ma déconfiture d'un soir fait certes une belle jambe à mon patron qui espérait bien ne plus me voir sortir du paradis. . . because le compte de dépenses.

Mais, entre sa belle jambe et celles des nanas . . . !

Une belle jambe

Parce que j'arrive au show. En courant. Je n'étais pas le seul à vouloir admirer les petites, les moyennes et les grosses "showses" du cabaret. Des barbes blanches, des crânes dépoilus, des perruques "gold", c'était le tout-pari, et il y avait même le plus vieux jeune homme plein d'avenir derrière lui, la San-A des pauvres.

Et, pour tout vous dire, ma femme n'était pas là et mes enfants sont trop jeunes pour m'élire le meilleur. Quant aux vôtres, au lit !

Je n'avais donc pas à faire semblant que les ex-outils indispensables à la survie de l'humanité ne m'intéressaient pas. Je les ai vus, et de près. C'est d'ailleurs la différence entre $1 et $5 de pourvoire.

Dès le premier tableau, elles nous en mettent plein la vue. Les seuls soutiens servaient à maintenir des plumes sur la tête.

Celles qui en avaient de gros (je ne sais pas pourquoi je mets l'imparfait), elles semblaient gênées de voir les circonvolutions frénétiques des yeux indécents des spectateurs, un peu de littérature ne vous fera pas mal !

Celles qui en avaient des petits, elles les avaient juchés sur des tréteaux, n'oubliez pas qu'elles représentent des oiseaux, qui faisaient (le verbe s'accorde avec les petits) l'envie des chats de goutte d'hier dans la salle.

Après ce premier tableau zoologique, nous avons eu droit à la scène du paradis terrestre (je parie que vous savez pourquoi) et à des danses bahamiennes.

Grève de plaisanteries, la dernière partie du spectacle valait le coup. Alliant à deux reprises le spectacle sur scène à un film, il était fort intéressant de voir les interprètes se promener de l'écran à la scène à la manière des mimes tchèques. Une course et un combat entre deux cavaliers sur scène a certes rappelé à plusieurs les beaux jours du grand music-hall.

Ouf ! J'oubliais.

Lors des changements de décor, il y avait des vedettes "à l'américaine".

Le premier, un marionnettiste miamien, était honnête.

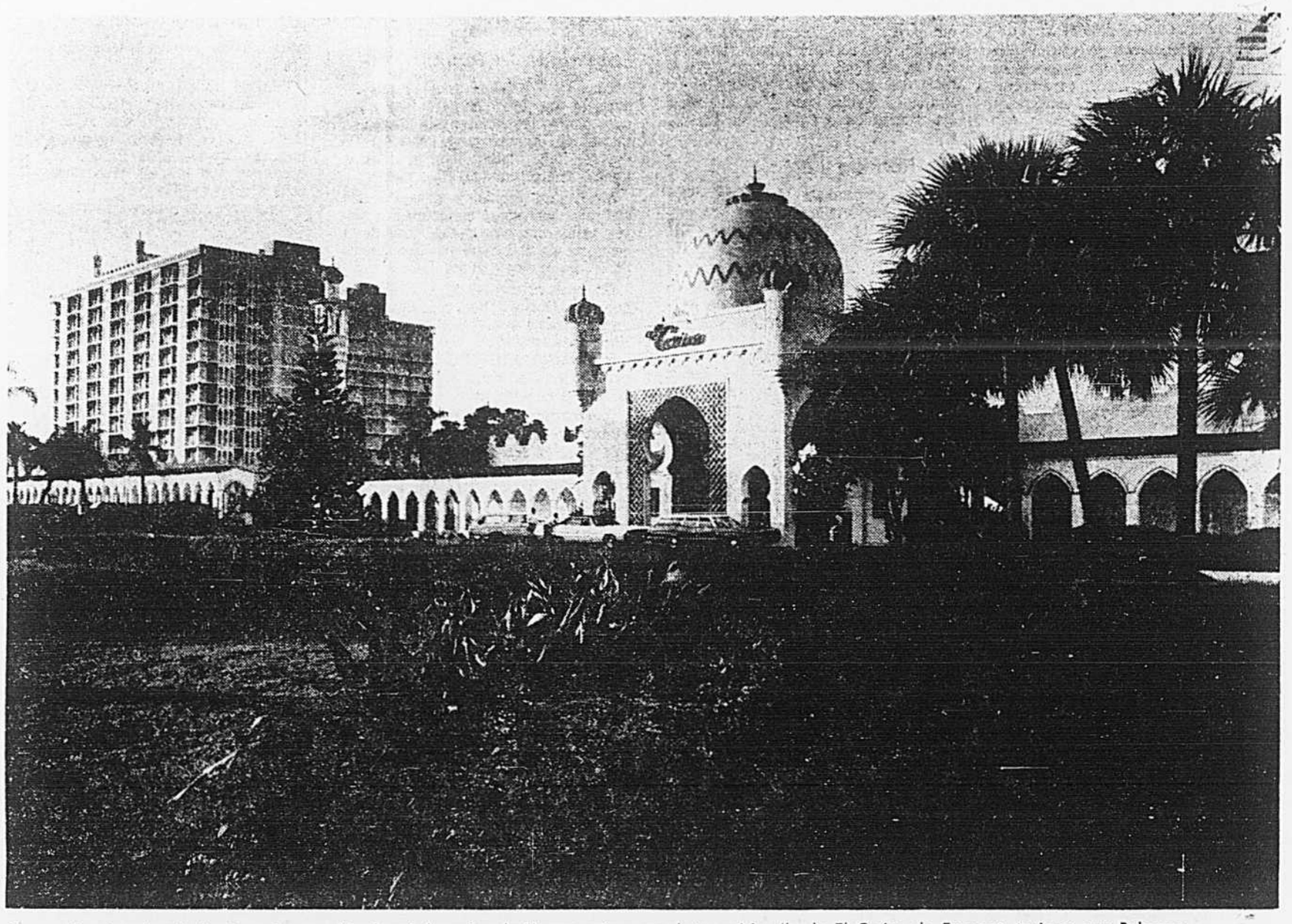
Le bouquet, cela fut la présentation de films dont les scènes sont constamment répétées de manière à ridiculiser les personnages politiques qui y figurent. Dans le lot, il y avait une scène où la Reine, la nôtre, la vôtre et la leur, dansait la valse de façon saccadée avec l'ex-maire de Montréal, M. Sarto Fournier. Les Québécois présents dans le Cabaret déliraient. Des Canadiens souriaient. Quant aux Américains, ils ne comprenaient pas.

Enfin la grande vedette du spectacle a été la très charmante, l'inoubliable, la fantastique, la quadruannante Lynda Gloria. Faut dire qu'elle tient le coup, et que les spectateurs l'ont longuement applaudie.

Je ne parle pas non plus de la musique parce que j'étais assis dans l'orchestre et que le drummer était sourd.

En somme, un spectacle d'un million de dollars qui mérite d'être vu.

Comme j'imaginais bien San-A en train de vivre une aventure à Nassau, je me suis permis d'écrire dans son style. Si vous n'aimez pas cela, je le regrette, moi je me suis amusé. Merci.



Comme San-Antonio n'était même plus capable de voir le casino de Nassau, même en photo, voici celle du El Casino de Freeport, toujours aux Bahamas.

vacances SkyLark

ENCORE QUELQUES PLACES SOUS LE SOLEIL

Skylark dispose encore de quelques places disponibles pour les départs de janvier vers les destinations suivantes:

NASSAU
Hôtel Gleneagles — A partir de $299
Hôtel Flager Inn — A partir de $299 — $429
Emerald Beach — A partir de $279 — $379
App. Grosvenor Court — A partir de $289

MIAMI BEACH
Hôtel Versailles — A partir de $249 — $339
Hôtel Marco Polo — A partir de $279 — $399

FORT LAUDERDALE
Beach Club Hôtel — A partir de $249 — $329

SAN JUAN
Racquet Club — A partir de $339 — $459

CROISIÈRES AUX ANTILLES
S.S. Britanis — A partir de $409

FREEPORT
Oceanus Beach — A partir de $279 — $359

ACAPULCO
Playasol Appartements — A partir de $409
El Matador — A partir de $349
Auto Ritz — A partir de $409

LE PRIX COMPREND:
- Vol aller-retour via Wardair ou Nordair
- Transferts entre l'aéroport et l'hôtel
- Logement pour 7 ou 14 nuits
- Cocktail a votre arrivee
- Services du représentant local Skylark
- Sac de plage

Pour plus de détails, veuillez consulter la brochure Skylark.

NOTE: Tous les prix suggérés dans cette annonce sont basés sur occupation double.

VOYAGES TRAVELAIDE

BUREAU PRINCIPAL: 1010 ouest, Ste-Catherine (Métro Peel) 861-7272

CENTRE-VILLE: 1010 ouest, Ste-Catherine, Métro Peel, 861-7272
CARREFOUR MT-ROYAL: 4454 St-Denis, Métro Mt-Royal, 845-8225
PLAZA ST-HUBERT: 911 est, Beaubien, Métro Beaubien, 273-7755
PLACE LONGUEUIL: (Centre d'achats) 1 Place Longueuil, 679-3777
CENTRE LAVAL: (Centre d'achats) Sortie 6 E Autoroute, 688-5310

Stationnement à l'arrière
3 bureaux ouverts du lundi au vendredi jusqu'à 9 h
Stationnement gratuit illimité
Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 heures
Les cinq bureaux sont ouverts du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures et le samedi jusqu'à 17 heures.

HAWAII

Places encore disponibles pour le départ de PÂQUES du 28 mars au 11 avril
PRIX: $546 - $589 - $611 selon la catégorie d'hôtel choisie et incluant avion, transferts, hôtel, taxes et services.
INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER!

Vols nolises vers
LONDRES, PARIS, AMSTERDAM, FRANKFURT
Nombreux départs printemps-ete 1975
Liste maintenant disponible
DEMANDEZ-LA SANS TARDER!

RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTIONS:
voyages SELECT ltée
620, RUE CATHCART, SUITE 504, MONTREAL 111, QUÉBEC, CANADA
Tél.: (514) 866-3345

VACANCES NOUVEAU GENRE?
POURQUOI NE PAS ESSAYER NOTRE TOUR EN
YOUGOSLAVIE
L'ENCHANTERESSE
TOUT COMPRIS a compter de 449.00*
22 mars - 31 mars DUBROVNIK
6 avril - 19 avril DUBROVNIK et SPLIT
19 avril - 2 mai DUBROVNIK et SPLIT

OUI, TOUT COMPRIS: transport aérien de Toronto a Split et de Dubrovnik a Toronto par Boeing 707 des lignes JAT-YOUGOSLAVES; bar ouvert a bord, transferts, hebergement en hôtel de luxe ou de classe A, PAM (deux repas avec dejeuner a l'americaine), cocktail d'accueil, visite des lieux d'interet, tour-surprise, taxe d'hôtel et d'aéroport en Yougoslavie, diner d'adieu aux chandelles.
*Tarif 2 par chambre
TOUS LES VOLS SONT APPROUVÉS PAR LE GOUVERNEMENT CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTS SUR LES VOLS NOLISÉS. RÉSERVEZ AU MOINS 65 JOURS À L'AVANCE.
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES ou APPELEZ-NOUS
TRADE WINDS TRAVEL LTD.
187 COLLEGE ST. TORONTO, ONTARIO M5T 1P7
TÉL.: (416)-924-1431

Agence de Voyages
TOURING CLUB MONTREAL
1401 McGill College, Mtl
288-7111
LAVAL: 669-0823

Agence de Voyages
ADRIA
4159, St-Laurent, Mtl
844-5292 844-5662
VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
MEMBRE ASTA-CANADA ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS



Croisières sur le M.S. Victoria
Une semaine de croisière
incluant 6 ports des Caraïbes (San-Juan — Curaçao — Caracas — Grenade — Guadeloupe — Saint-Thomas) et une semaine au luxueux hôtel Le Flamboyan à San-Juan, Porto Rico
Depart le 2 mars 1975 — Retour le 16 mars 1975
Prix $850.00 par pers.

BAHAMAS Une semaine à West End
26 janvier $279.00 — 9 mars $289.00 — 23 mars $289.00
Incluant 7 déjeuners — 4 soupers

AGENCE DE VOYAGES MONT-ROYAL
4689A, rue de La Roche, Montréal
526-3361

réchauffez-vous sous le soleil de
tunisie
$235 3 semaines ou plus à Hammamet à partir de $235. par personne,
en chambre double, plus tarif aérien $467.
Toute semaine additionnelle: $60. seulement.
- HOTEL DE PREMIERE CLASSE SUR LA PLAGE — LE PHENICIA
- PETIT DEJEUNER ET DINER A TOUS LES JOURS
- EXCURSIONS, TRANSFERTS, POURBOIRES ET TAXES
- DEPARTS TOUS LES VENDREDIS DE MONTREAL

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
OU COMMUNIQUEZ AVEC L'OFFICE NATIONAL DU TOURISME DE TUNISIE A (514) 866-1621 OU COMMUNIQUEZ AVEC SABENA A (514) 861-9295 (MONTREAL) OU (418) 692-1742 (QUEBEC)
SABENA lignes aériennes belges
(DUREE MAXIMUM DU SEJOUR - 6 SEM.)

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel, 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

VACANCES DE DEUX SEMAINES

FREEPORT	$279	MIAMI	$329
NASSAU	$349	FORT LAUDERDALE	$359
PUERTO VALLARTA	$419	GUADELOUPE	$545
JAMAIQUE	$419	MARTINIQUE	$470
HAWAII	$499	ARUBA	$603

TOUR DE JALISCO

7 nuits à Puerto Vallarta
4 nuits à Guadalajara
3 nuits à Manzanillo
$539

HÔTELS - AVIONS - TRANSFERTS - REPAS

MAINTENANT OU JAMAIS

L'EUROPE À VOUS
A partir de $249 MTL-PARIS-MTL

Location de voitures et campers n'importe où au plus bas prix

EURALL PASS, MOYEN CLASSIQUE DE VISITER L'EUROPE

RESERVEZ TOT — PLACES LIMITÉES

VOYAGES FLEURY
10339, boul. Saint-Laurent, suite 3
382-4010/4011

ÉVÉNEMENTS EN FÉVRIER À DAYTONA BEACH

Du 1er au 16 FÉVRIER. SEMAINES VITESSE. Deux semaines de course à la piste Speedway internationale de Daytona, avec pratique, course de qualification et de route offrant tous les jours bien des émotions aux spectateurs. Plusieurs courses dont: la course de stock-car dernier modele ARCA, le 9 février. Second Permatex annuel 200, championnat du monde de la course de route pour voitures modifiées, le 14 février; Daytona Permatex 300, course de stock-car sport dernier modele, le 15 février. Le Daytona 500 NASCAR, grande course nationale pour stock-car classique, aura lieu le 16 février (Jim Foster, Director of Public Relations, Daytona International Speedway, P.O. Drawer "S" Daytona Beach, Fla. 32015. PH. 904-253-6711.)

LES EXPOS DE MONTRÉAL... Le public pourra assister aux séances d'entraînement. L'entrée est libre durant la dernière semaine de février.

Rappelez-vous: si c'est Bergeron c'est bon!

DEPARTS
ECONAIR OU NOLIFRANCE
1er DÉPART LE 25 MAI - DERNIER DÉPART LE 23 SEPT.

DEPART 25 MAI — 23 JOURS $282
DEPART 22 JUIN — 23 JOURS $329
DEPART 21 AOUT — 23 JOURS $282

MEXIQUE

SOL DE ACAPULCO — 14 ou 21 jours — A PARTIR DE $455
MEXICO BRAVO — 14 JOURS — $789
VIVA MEXICO ACAPULCO — $545 — $754

Sunflight

CUBA	$329.	MIAMI	$259.	COZUMEL	$359.
BARBADE	$349.	JAMAIQUE	$279.	FREEPORT	$239.
NASSAU	$329.	HAITI	$289.	MARTINIQUE	$289.

CROISIÈRES

PUSHKIN — ÉTÉ

12 JUILLET — 21 JOURS	à compter de	$595
9 AOUT — 7 JOURS	à compter de	$240
23 AOUT — 14 JOURS	à compter de	$435

MAXIM GORKI — DEPARTS LES

29 juin (8 jours)	$390	$350
4 juillet (12 jours)	$470	$470
16 juillet (8 jours)	$600	$390
2 août (12 jours)	$560	

AMERIQUE DU SUD
CARNAVAL DE RIO
15 JOURS — *Quelques places disponibles SEULEMENT* Départ le 3 février — $999
TARIF AERIEN INCLUS PAR AEROLINEAS ARGENTINAS

DISNEYWORLD, CYPRESS GARDEN, MIAMI
VOYAGES EN AUTOBUS AVEC GUIDE
16 JOURS DEPARTS: 1er et 8 fév. et les 1er et 8 mars
A PARTIR DE $365
UN AUTRE DEPART
+ 15 fév. (22 jours)
A PARTIR DE $510

FREEPORT
ADVENTURE TOURS
7 jours — $279
Transport aérien, transferts, 2 repas par jour, excursions

NOUS SOMMES MEMBRES ASTA
LES AGENCES DE VOYAGES R. Bergeron
2 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR
• 7175, St-Denis Tél.: 271-3181 — OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 A.M. A 5 P.M. SAMEDI DE 10 A.M. A 4 P.M.
• 1190 boul. Pie IX Tél.: 376-6700 — OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 A.M. A 5 P.M. SAMEDI DE 9 A.M. A 1 P.M.
• Métro Station Guy (suite 1155) Tél.: 525-1187 — OUVERT DE 8:30 A 10 A.M. A 4 P.M.

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

POUR DES VACANCES ENSOLEILLÉES — voyagez la Viau

EUROPE 75
VOLS NOLISÉS

Plusieurs departs, chaque semaine d'avril a octobre, vers **LONDRES ou PARIS**

Grâce aux vols nolises d'ECONAIR & NOLIFRANCE

LES PRIX VARIENT DE
$249.00 à $329.00 selon la saison

Les inscriptions sont acceptees jusqu'a 65 jours du depart seulement.

DEMANDEZ LA LISTE COMPLETE DES VOLS VERS PARIS ET NE TARDEZ PAS A VOUS INSCRIRE!

SkyLark

SPÉCIAUX DE JANVIER

BARBADE	$439	MIAMI	$259
NASSAU	$279	ACAPULCO	$309
FREEPORT	$279	F. LAUDERDALE	$269

HAWAII seulement: $499
Avion - Hotel - Transferts inclus

AGE D'OR

COSTA DEL SOL
Sejours de 1 a 2 mois
a partir de $125

SORRENTO
Sejour de 1 a 2 mois
2 repas par jour
a partir $240

Vos representantes:
Mariette Dumas — Colombe Roy

MEXIQUE

ACAPULCO VIVA
2 SEMAINES A ACAPULCO
A PARTIR DE $445
Transport aérien, transferts et hotel
Aussi choix d'hotel M.A.P.
A PARTIR DE $685
RESERVEZ TOT EVITEZ LES DECEPTIONS

PUERTO VALLARTA
deux semaines $439
1 semaine PUERTO VALLARTA
1 semaine MANZANILLO
$529
YUCATAN COZUMEL
2 semaines $580

Sunflight

Janvier est le mois d'hiver le plus long et le plus froid. Profitez des bas prix.

MIAMI	$259
FREEPORT	$239
NASSAU	$279
JAMAIQUE	$419
MARTINIQUE	$529
CUBA	$329
RIO	$729

ILES CANARIES
13 nuits — petits dejeuners
$542

COSTA DEL SOL
2 semaines:
$568

CROISIÈRES

M. S. PUSHKIN
au depart de Montreal

12 JUIL. Gaspe, Bermudes, Havane, Nassau
(duree 21 jours) $595 a $1,195

9 et 16 aout, Quebec, Saint-Pierre-et-Miquelon, Bagotville
(duree 7 jours) $240 a $475

23 aout, Quebec, Bagot, Bermudes, Saint-Pierre
(duree 14 jours) $435 a $855

RESERVEZ DES MAINTENANT

CLUB MÉDITERRANÉE

MEXIQUE PLAYA BLANCA	$293
HAWAII HANALEI PLANTATION	$325
MARTINIQUE BOUCANIER	$336

Logement - 3 repas par jour, vin a volonte - avion en sus

CARNAVAL DE RIO

depart le 3 fevrier - 15 jours — $999

du 4 au 12 fevrier
CARNAVAL A RIO
13, 14, 15, 16 fevrier
a BUENOS AIRES

VIA *AEROLINEAS ARGENTINAS* — THE AIRLINE OF ARGENTINA

LES PRIX INDIQUES SONT MINIMUMS FT PEUVENT VARIER AVEC LA SAISON
RESERVEZ A L'UN DE NOS 4 BUREAUX

CARRE PHILLIPS	3428, rue ST-DENIS	GALERIES D'ANJOU	CARREFOUR LAVAL
1218, rue UNION			
866-9381	842-1751	353-7650	688-6211

Notre bureau de la rue Saint-Denis est ouvert le soir jusqu'à 8h30 p.m. — le samedi jusqu'à 4h00 p.m.

Regardez Information Voyages au canal 10 le dimanche 4h30 p.m.

AGENCE DE VOYAGES **VIAU**

UN PETIT COIN DE FRANCE

LE TOUT NOUVEAU **Le Galion**
HOTEL DE PLAGE ET CLUB
Saint-Martin, Antilles françaises

BIEN PLUS PROCHE

Baignez dans l'insouciance d'une mer splendide. Plage spacieuse et protégée. Chambres et suites de luxe, cuisine de grande classe. La belle vie! Bar-salon et discothèque. Sports nautiques, voiliers et masque sous-marin sans frais. Pêche en haute mer. Achats en franchise à Marigot, la capitale. Et en plus, la paix.

Voyez votre agent de voyage.

Représentant:
ROBERT REID ASSOCIATES INC.
Park Plaza Hotel, Toronto: (416) 921-3161
Ontario et Quebec: 1-800-261-7044
Bureaux à Chicago, Miami, New York, Londres.

Les deux seuls navires français
aux ANTILLES CET HIVER

DÉPART DE FLORIDE DE DÉCEMBRE À MARS

M.S. MERMOZ
15 JOURS
— 1er et 15 fév. et 1er et 15 mars
— Escale en Haiti, Colombie, Panama, Guatemala, Honduras et Yucatan.
— A compter de $720 - $795 ou $840

M.S. RENAISSANCE
— 29 janv., 9 et 20 fev. 3 et 14 mars — 11 jours
— Croisières aux Antilles et au Yucatan.
A compter de $730
— 26 mars — 13 jours — Croisière de Pâques aux Antilles, en Amerique Centrale et au Yucatan.
A compter de $1,320

Les tarifs s'entendent en dollars americains, par personne, deux par cabine et selon les disponibilités, plus taxes, excursions durant les escales et voyage en Floride.

VOYAGES ANDRÉ MALAVOY INC.
1255, rue Université, suite 1220
861-2485
Montréal H3B 3W9

"La maison aux milliers de références"











les 14 soleils, ça réchauffe le Québecois!

Si vous commencez à avoir la peau blême, venez donc vous faire bronzer aux 14 soleils d'Air Canada!

Vous allez y rencontrer des amis et vivre des expériences inoubliables. Choisissez une destination, un programme de vacances à votre goût et venez nous rejoindre par le prochain avion.

Appartements "pas d'problème" à la Barbade (T4AC15L182B)

Les appartements Golden View et Golden Palm au Sunset Crest Resort, c'est de la quiétude en location, la facilité, la vie de pacha.

Sunset Crest Resort, c'est un grand village privé qui met tout à votre portée, depuis ses magasins, ses services de transport, de location de voiture, d'entretien, de garderie, de cuisiniers et ceux d'un représentant 14 soleils, jusqu'aux installations sportives les plus recherchées. Demandez à votre ami l'agent de voyage où à Air Canada le dépliant La Barbade, les appartements "pas d'problème".

Avantages:
- transferts entre l'aérogare et les appartements;
- appartement climatisé, comprenant salle de séjour, chambre, cuisinette garnie, salle de bains et balcon ou terrasse;
- entretien ménager quotidien;
- service d'autobus des appartements Golden View à la plage;
- réception d'accueil au rhum;
- services d'un représentant 14 soleils sur place;
- sac de plage.

2 semaines (2 pers. par app.) de $197 (US) à $337 (US) par personne.

La Jamaïque — Ocho Rios Spécial Boonoonoonoos (T4AC15L183B)

Qu'est-ce donc que ce Boonoonoonoos? C'est un regal jamaïquain, spécialement apprêté pour les adeptes des 14 soleils: une promenade romantique en bateau, suivie d'une fête jamaïquaine somptueuse avec cuisine, boissons et spectacle du pays. C'est aussi une réception au rhum; c'est une bouteille souvenir de Tia Maria; c'est un coupon vous donnant droit à un repas gratuit aux alentours, des escomptes dans les magasins et à des clubs de golf, en plus du confort et du chaleureux accueil des deux hôtels qui vous l'offrent: le Tower Isle et le Shaw Park Beach.

L'hôtel Tower Isle, c'est un domaine qui s'étend sur des acres de jardins en bordure de l'océan. L'hôtel Shaw Park Beach, c'est un coin de paradis pour ceux qui sont à la recherche de tranquilité, de calme et de repos.

Avantages:
- chambre climatisée, salle de bains;
- petit déjeuner et dîner tous les jours;
- sac de plage;
- transferts entre l'aérogare et l'hôtel.

2 semaines (2 pers. par chambre) $519 (US) par personne.

Dominique

La Martinique Méridien (T4AC15L184B)

Hôtel de luxe (quatre étoiles), le Méridien n'a rien négligé pour faire de son site, la baie de Fort-de-France, une île sur une île. Plage de sable blanc, marina, ski nautique, voile, plongée et pêche sous-marines, piscine, tennis, golf, tout cela à votre portée, sur le terrain de l'hôtel.

Avantages:
- chambre climatisée, lits jumeaux, salle de bains et balcon;
- petit déjeuner et dîner tous les jours;
- sac de plage;
- transferts entre l'aérogare et l'hôtel.

2 semaines (2 pers. par chambre) $551 (US) par personne.

Les Bahamas — Nassau Holiday Inn (T4AC15L185B)

A deux pas du Casino s'élève le majestueux Holiday Inn. Ses chambres climatisées et pourvues du confort moderne, ouvrent toutes sur un balcon privé surplombant l'océan.

Avantages:
- chambre climatisée, 2 lits doubles et salle de bains;
- tennis;
- sac de plage;
- transferts entre l'aérogare et l'hôtel.

2 semaines (2 pers. par chambre) $306 (US) par personne.

Tarif aérien non compris Les tarifs indiqués sont en vigueur du 15 décembre 1974 au 15 avril 1975.

Veuillez, s'il-vous-plaît, me faire parvenir:
☐ le "Guide-vacances 14 soleils/îles" (M-7521F)
☐ le dépliant La Barbade, les appartements "pas d'problème" (M-7529F)

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
_____ est mon agent de voyage.

Adressez à: le Guide-vacances 14 soleils, Air Canada, case postale 598, Montréal, Québec, H3C 2T7.

On y va? On y va!







AIR CANADA

L'histoire vraie de la découverte des Amériques...

par Michel-G. Tremblay

Je pense que je suis en train de mourir... de rire !

J'ai reçu une lettre d'un lecteur "rapide" qui me dit adorer mon style. Je l'en remercie. Mais ce n'est pas le mien. J'en suis toujours à emprunter celui des autres, des Grands, comme San-Antonio. Lisez l'article à la page D-4, si vous voulez en savoir plus sur l'auteur le plus "vendu" en France.

J'étais donc en train de mourir, mais avec la rapidité de l'avion. Et c'est Colomb, le navigateur, comme quoi tous les moyens de transport y passent; oui, ce cher Colomb qui avait certes le don d'ubiquité (à la lettre "u" dans tout bon dictionnaire) en découvrant l'Amérique.

D'après ce que je viens de lire, Christophe Colomb partait du Portugal en 1492 à la recherche de la route des Indes.

Il y arriva. Et les habitants des îles où il a échoué, il les a baptisé Indiens.

Le colon

Imaginez leur colère à ces Arawaks qui refusent d'être débaptisés, et qui trouvent même la plaisanterie précolombienne.

Et ces Arawaks auraient même poussé la gentillesse en prouvant au colon qu'il était dans l'erreur en prenant un oeuf... et vous savez le reste!

Christophe s'acharne malgré tout.



C'est peut-être beau, mais ce n'est pas vrai!

et il décide de chercher le fameux passage en contournant toutes les îles des Antilles. En vain.

Il doit donc retourner expliquer à sa reine, Lise Labelle, comment un homme est bredouille quand il n'a pas le sens de l'orientation.

Jusqu'ici, il n'y a pas de quoi mourir de rire, direz-vous ?

Je vous conseille en effet de lire les petits précis d'histoire préparés par les bureaux de tourisme de tous les pays des Antilles. Des chefs-d'oeuvre du roman fiction.

Ils décrivent à peu près tous l'arrivée de Colomb dans leur île avec tellement de détails que je serais porté à croire qu'ils y étaient. Il y en a même qui poussent leur sens hystérique en nous dessinant Colomb en train de découvrir leur île, le sourire aux lèvres.

C'est peut-être beau, mais ce n'est pas vrai.

S'il souriait, c'était pour le photographe du temps.

Car il était furieux. D'abord, parce que son équipage se marrait (un dérivé de l'expression : larguez les amarres) à la seule vue du capitaine qui cherchait toujours sa route indienne, et qu'ils avaient fait de Christophe le "patron des voyageurs" !

Ensuite, parce que les habitants des îles où il échouait se moquaient bien de lui avec son allure de découvreur à la manque.

Irréductible

Furieux, et entêté, il retourna donc expliquer à sa reine son premier "bad trip".

Et il la convainc qu'il trouvera le passage s'il est mieux préparé. Elle succombe. Et il repart.

Mais, et c'est là que tout s'explique, la raison véritable de son acharnement est qu'il voulait venger son échec en éliminant tout simplement les témoins de sa première expédition.

Il avait fait une omelette, et il était décidé de laisser à l'Histoire une toute autre image.

Son second voyage a été une réussite personnelle.

D'abord, les Indiens Arawaks. Ils ont été déportés, déchus, décapités, et finalement mis hors de combat. Il n'en reste d'ailleurs plus un seul aux Antilles pour témoigner des fugues promptues de Colomb.

Ensuite, son équipage.

Il invita en effet chacun de ses collaborateurs à descendre dans une île antillaise où il les nommait gouverneur.

Ce cher Colomb retourne alors au Portugal, sachant fort bien que ses collaborateurs ne survivraient pas au mal hiérisme antillais.

Puis, ciboulette sur l'omelette, il décide d'exterminer les derniers membres de son équipage en lançant à toute vapeur, ce qui est plus rapide, son voilier sur les récifs à l'entrée du port de Lisbonne. Il n'y a donc plus de témoins gênants à sa réputation.

Pour faire bonne impression, il sauve cependant la vie à l'un de ses fidèles marins lors de ce sabordage spectaculaire.

La belle n'est pas bête

Démoralisé, débiné, débobiné, désoeuvré, Christophe Colomb se rend sur-le-champ, et seul, chez Lise Labelle. Son fidèle compagnon, étant sourd et muet, ne pouvait évidemment être d'aucune aide lors de ce reportage royal.

Et il y est allé de nombreuses explications sur ses malheurs, et sur l'impossibilité de découvrir l'autoroute indienne.

Lise Labelle n'était pas bête. Elle a compris.

Elle a nommé Christophe capitaine de cavalerie dans un bled, habituellement perdu, du Portugal où il mourut quelques années plus tard dans l'oubli et la déroute.

Quant à nous, l'Histoire vraie de la découverte de l'Amérique nous a été rapportée, de père en fils, de la bouche même du fidèle compagnon de Christophe Colomb.

VACANCES D'UNE SEMAINE EN
JAMAIQUE
A COMPTER DE $372.60
par personne, 2 ou 3 par chambre d'hotel ou 6 personnes par cottage
Du 8 fev. au 10 mai
Departs le samedi
LE FORFAIT ADVENTURE TOUR COMPREND
• Voyage aller-retour par reacte depuis Montreal
• Repas gratuits durant le voyage et service de bar
• Logement de luxe a l'hotel Intercontinental Forum
• chaque chambre pourvue de l'air conditionne avec balcon prive
• Cottages de luxe, avec 2 lits, 2 salles de bain, cuisine et vivoir
• Cocktail de bienvenue a l'arrivee
• Transfert entre l'aeroport et l'hotel
• 7 dejeuners continentaux
• 7 dimers-buffets (plats chauds et froids) dans la salle a manger de l'hotel
• Service avec escorte
• 7 jours de tennis (frais de court)
• Frais pour amateurs de golf $5
Taxes nominales et pourboires non inclus.
aventure tours
NORDAIR
RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
VOYAGES PANORAMA INC.
MEMBRE
TOUR DE LA BOURSE, PLACE VICTORIA
APPELEZ 866-8856

BARBADES
BARBADOS
Ne perdez pas le nord... filez droit sur La Barbade!
Nous vous promettons un hiver inoubliable.

L'équitation sur la plage
La voile en pleine mer
Le farniente sous le soleil, sur des milles de plage de sable blanc.
De superbes terrains de golf de championnat ayant vue sur la mer.
L'exploration des récifs de coraux.
Les courts de tennis éclairés
Les merveilles sous-marines
Le ski nautique le long de la côte.
Quand c'est l'hiver partout où vous allez, rappelez-vous que la Barbade est une île où l'été dure éternellement, où un soleil tropical brille pendant plus de 300 jours par année et où la température se maintient entre 70 et 85 degrés.
De plus, la Barbade vous permet de pratiquer vos sports favoris, le golf sous les palmiers qui se balancent au vent, le tennis le soir, la pêche au tarpon, les promenades dans les collines, l'exploration de sites merveilleux et la danse du "Spooge" au clair de lune.
Ou encore prendrez-vous tout simplement le temps de relaxer en sirotant un punch au rhum bien frais sur la plage à l'ombre d'un arbre à pain.
Aucun endroit n'est aussi agréable et aussi hospitalier que la Barbade, et ce n'est pas aussi cher que vous croyez.
C'est pourquoi on aime y revenir.
BARBADOS
GRATIS! Vous préparez vos vacances d'hiver? Demandez nos brochures illustrées en couleurs à votre agent de voyage ou écrivez-nous.
SERVICE DU TOURISME DE LA BARBADE
11 King St. West, Toronto M5H 1A3
a/s Stanton Carter, Directeur pour le Canada

Il fait 88° au Mexique... il y fait soleil...
CP Air
...et il y a encore de la place sur les programmes suivants:
SOL DE ACAPULCO
IT4CP1VT07
Voyages "Soleil et Plage" de 14 ou 21 jours
APP./HÔTEL: Alba
HÔTELS: La Jolla, De Gante, Club de Pesca, El Cid, Holiday Inn, Paraiso Marriott, Romano Place.
DÉPART: les mardis, vendredis et samedis.
VOLS DIRECTS
Prix à partir de $455* par personne
*Au Motel La Jolla, base de 2 pers. par chambre EP.
VIVA CP Air


MEXICO BRAVO
IT4CP1VT06
CIRCUIT
MEXICO: 5 nuits, EP, a l'hotel Emporio; visite de ville - corrida - ballets - pyramides
SAN JOSE: 1 nuit, MAP
TAXCO: 1 nuit, Hôtel Posada de la Mision AP
ACAPULCO: 7 nuits, au Club de Pesca (situé directement sur la mer)
MAP, autocars modernes - guide d'expression française - taxes - pourboires - manutention des bagages...
PRIX (2 PERS.) $789
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Voyages R. Bergeron inc
VOTRE AGENT DE VOYAGES
7725, Saint-Denis 273-3301 | 7190, boul. Pie-IX 376-6700 | 1550, de Maisonneuve Suite 403 - 335-1182

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Metro Peel, 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

3428 ST-DENIS 842-1751
GALERIES D'ANJOU 353-7650
AGENCE DE VOYAGES VIAU
CARRE PHILLIPS 866-9381
CARREFOUR LAVAL 688-6211

Voyez l'agence de voyages martin
SUITE 420 PLACE VERSAILLES (PRES TUNNEL) 353-6930

AGENCE DE VOYAGES LIBMAN
VILLE MT-ROYAL 1255 BOUL. LAIRD, suite 320 735-6456
COTE ST-LUC 5427 ROBERT BURNS 482-3010
SNOWDON 5465 CHEMIN REINE-MARIE, suite 320 487-5252

AGENCE DE VOYAGES LIBMAN
VILLE MT-ROYAL 1255 BOUL. LAIRD, suite 320 735-6456
COTE ST-LUC 5427 ROBERT BURNS 482-3010
SNOWDON 5465 CHEMIN REINE-MARIE, suite 320 487-5252

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Metro Peel, 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
ASTA-CANADA

Agence de Voyages St-Denis inc.
5[illegible] rue St-Denis, Montreal
([illegible] la station de metro Laurier)
Tél: 277-1126

AGENCE DE VOYAGES MAISONNEUVE INC.
3905, [illegible] est, Montréal 255-4141

361 est, boul. Henri-Bourassa
près station métro

TOTAL VOYAGES

SKI 1975

SKI CANADA
Banff/Jasper
A partir de $299

SKI U.S.A.
COLORADO
Aspen, Vail.
A partir de $368

- Hôtel
- 7 jours 6 nuits
- Avion
- Voiture
- Remonte-pente

SKI EUROPE $495
Skiez sur les pentes Olympiques 76
Départ spécial le 7 février
Avec JACK CURRAN
personnalité bien connue des
téléspectateurs de Travel 75.

IATA

382-2429 Reservez maintenant 382-3483

altitude inc
2085 BOUL. DE SALABERRY
MONTRÉAL TÉL.: 334-9815

Solanges Smithers
Monique Blanchard

Mimi Potvin
vous suggèrent

COLOMBIE
Séjour 2 sem.
Cartagène + Santa M.
$660 Avion - Trans.
et petits déjeuners
Départs - 9 fév. - 9 mars

MEXIQUE
15 jours - circuit +
Acapulco
2 repas par jour $789

ACAPULCO
à partir de $455
Option 21 jrs
Toutes les sem.

VOLS ECONAIR
Air Canada
du 1er mai au 20 juin $287
du 21 juin au 17 août $334
du 18 août au 30 sept. $287

VOLS NOLISÉS FRANCE,
MÊMES TARIFS

CLUB MÉDITERRANÉE
Cap Skirring
(Sénégal) 13 jrs
Avion - trans. $983
Séjour

PLAYABLANCA
(Mexique)
15 jrs $847



ANNÉE SAINTE 1975
"LA RÉCONCILIATION"
DÉPART de Montréal
par Alitalia

*Tarif aérien sujet à l'approbation du gouvernement

$388 *

8 JOURS — 7 NUITS À ROME

- Hôtel 1re classe
- Transferts, visites et audiences papale

$169 Par personne

DÉPART TOUS LES SAMEDIS
11 janvier au 12 avril

Pour plus de renseignements appelez:

ELITE TOURS
288-3851

OU VOTRE
AGENT DE VOYAGE

361 est, boul.
HENRI-BOURASSA
près station métro

TOTAL VOYAGES

IATA

SOLEIL FÉVRIER

JAMAÏQUE / Casa Monfego — 22 février 2 sem.
petit déjeuner — toutes taxes — service — **$475.**

ACAPULCO / Bali Hai — 21 février 2 sem.
petit déjeuner complet — toutes taxes — service — **$540.**

Carnaval De Rio /Hôtels de luxe — 2 février 2 sem.
Combiné Venezuela 3 nuits — petit déjeuner — Rio 2 repas — **$999.**

Demandez nos prix pour le Sud ainsi que les croisières.

382-2429 Reservez maintenant 382-3483

LA FÉDÉRATION DE

L'ÂGE D'OR
DU QUÉBEC
VOYAGES HIVER 75

ESPAGNE TORREMOLINOS ET FUENGIROLA 2 par studio

30 JOURS **$424** par personne

44 JOURS **$459** par personne

Departs tous les mardis de chaque semaine à partir du 7 janvier jusqu'au 6 mai. Dernier depart.

CALIFORNIE - LOS ANGELES
Santa Monica 28 jours
$291 chambre d'hôtel pour 2 personnes, **$248** billet d'avion,
prix par personne **$539**
Départs 30 janvier - 26 février - 25 mars

FLORIDE — ST. PETERSBURGH Chambre avec cuisinette pour 2 personnes

14 JOURS **$380** par personne — DEPARTS: 16 janvier — 12 fevrier — 11 mars — 7 avril

28 JOURS **$558** par personne — DEPARTS: 18 novembre — 11 janvier 12 fevrier — 11 mars — 7 avril

55 JOURS **$919** par personne — DEPARTS: 16 janvier — 12 février

82 JOURS **$1,239** par personne — DEPART: 16 janvier

Pour de plus amples renseignements et reservations communiquez avec:

ILE DE MONTREAL
Conseil de l'Âge d'Or
Region Ile de Montreal
7695, rue Papineau
Montreal 329, Quebec.
Tel.: (514) 729-3259

LAVAL
Conseil de l'Âge d'Or
Region de Laval
Tel.: (514) 669-3126

CENTRE DU QUEBEC
Monsieur Auguste Beaubien,
C.P. 137,
Nicolet, Quebec.
Tel.: (819) 293-4750

LANAUDIERE
Monsieur Jean Rochon
323, rue Rivard,
Joliette, Quebec
Tel.: (514) 759-0660

LAURENTIDES
Monsieur Yves Lamarche,
18, rue Saint-Andre,
Sainte-Agathe-des-Monts,
Cte de Terrebonne, Quebec.
Tel.: (819) 326-1533

MAURICIE
Mme Alice O. Champagne,
867, rue Cloutier,
Trois-Rivieres, Quebec
Tel.: (819) 375-9526

OUTAOUAIS
Madame Madeleine
Latrimouille
57, rue Vaudreuil
Hull, Quebec
Soir: (819) 777-5774
Jour: (819) 776-1066

SUD-OUEST QUEBECOIS
Conseil Regional
de l'Âge d'Or,
Sud-Ouest Quebecois,
Monsieur Jean-A. Gauthier,
50, rue Grande-Ile,
Valleyfield, Quebec
Tel.: (514) 373-3033

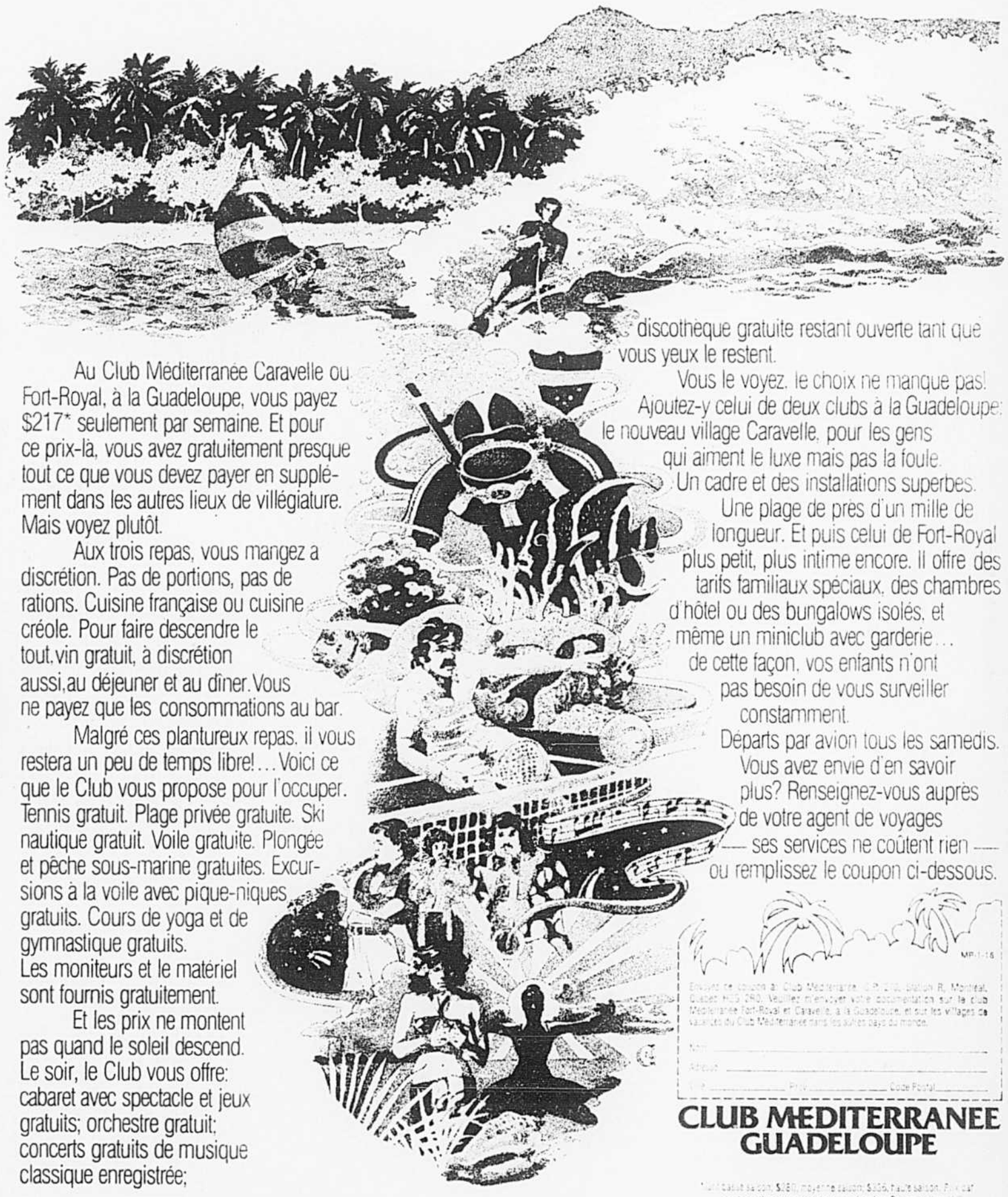
RIVE SUD METROPOLITAINE
Mme Lina St-Jacques
2245, rue La Tour,
Saint-Hubert, Quebec.
Tel.: 676-6162

RICHELIEU YAMASKA
Monsieur Philias Dion
516, rue Chenier
Granby, Quebec
(514) 378-4865

ESTRIE
Mme Marguerite Laramee,
610, boul. Jacques-Cartier,
App. 2,
Sherbrooke, Quebec.
Tel.: (819) 567-0009

Ces voyages sont organisés par Touristorama Inc.

AU CLUB MÉDITERRANÉE GUADELOUPE, VOUS N'AUREZ PAS TROP DE VOS VACANCES POUR PROFITER DE TOUT CE QUI EST GRATUIT.



Au Club Méditerranée Caravelle ou Fort-Royal, à la Guadeloupe, vous payez $217* seulement par semaine. Et pour ce prix-là, vous avez gratuitement presque tout ce que vous devez payer en supplément dans les autres lieux de villégiature. Mais voyez plutôt.

Aux trois repas, vous mangez a discrétion. Pas de portions, pas de rations. Cuisine française ou cuisine créole. Pour faire descendre le tout.vin gratuit, à discrétion aussi,au déjeuner et au dîner.Vous ne payez que les consommations au bar.

Malgré ces plantureux repas, il vous restera un peu de temps libre!... Voici ce que le Club vous propose pour l'occuper. Tennis gratuit. Plage privée gratuite. Ski nautique gratuit. Voile gratuite. Plongée et pêche sous-marine gratuites. Excursions à la voile avec pique-niques gratuits. Cours de yoga et de gymnastique gratuits. Les moniteurs et le matériel sont fournis gratuitement.

Et les prix ne montent pas quand le soleil descend. Le soir, le Club vous offre: cabaret avec spectacle et jeux gratuits; orchestre gratuit; concerts gratuits de musique classique enregistrée; discothèque gratuite restant ouverte tant que vous yeux le restent.

Vous le voyez, le choix ne manque pas! Ajoutez-y celui de deux clubs à la Guadeloupe: le nouveau village Caravelle, pour les gens qui aiment le luxe mais pas la foule. Un cadre et des installations superbes. Une plage de près d'un mille de longueur. Et puis celui de Fort-Royal plus petit, plus intime encore. Il offre des tarifs familiaux spéciaux, des chambres d'hôtel ou des bungalows isolés, et même un miniclub avec garderie... de cette façon, vos enfants n'ont pas besoin de vous surveiller constamment.

Départs par avion tous les samedis. Vous avez envie d'en savoir plus? Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages — ses services ne coûtent rien — ou remplissez le coupon ci-dessous.

MP-1-15

Envoyez ce coupon à: Club Méditerranée, C.P. 220, Station R, Montréal, Québec H2S 2R0. Veuillez m'envoyer votre documentation sur le club Méditerranée Fort-Royal et Caravelle, à la Guadeloupe, et sur les villages de vacances du Club Méditerranée dans les plus beaux pays du monde.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code Postal _____

CLUB MÉDITERRANÉE GUADELOUPE

*Tarif basé sur son $380, moyenne saison $558, haute saison. Prix par personne et par semaine, deux par chambre. Prix en dollars U.S.

Treasure Tours
AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 48 ANS

AVENTURE SUD-AMÉRICAINE
avec Aerolineas Argentinas

Le prix de ces voyages comprend:
- Logement dans un hôtel climatise de premiere classe, en chambre a deux lits et salle de bains privee.
- Petit dejeuner continental tous les jours.
- Accueil et assistance a l'aeroport et transports a vos hotels.
- Visite touristique au mont Corcovado et a travers la foret Tijuca.

LIMA - BUENOS AIRES - RIO
16 jours — A partir de $169*
Depart garanti (hors saison)* 24 janvier - 7 et 21 fevrier
7 et 21 mars et les 4 et 18 avril - 2 - 16 et 30 mai, etc.
*DÉPART SPÉCIAL POUR LE CARNAVAL DE RIO — 22 JOURS $448

TOUR TENTATION
Rio de Janeiro
10 jours — A partir de $120*
Depart garanti les 31 janvier, 5 (Carnaval) et 21 fevrier - 7 et 21 mars - 11 et 25 avril, 9 - 23 mai, etc.

"SWINGING TOURS"
Rio de Janeiro et Buenos Aires
17 jours — à partir de $180*
Visites de Buenos Aires en surplus.
Départ garanti les 31 janvier - 5 (carnaval) et 21 fevrier - 7 et 21 mars - 11 et 25 avril, 9 - 23 mai, etc.
*Prix par personne — chambres doubles — plus tarif aérien

SOLEIL DU PORTUGAL
Via TAP, Transport Aerien Portugais

PORTUGAL - ESPAGNE
2 SEMAINES — Aussi peu que $289* + tarif aérien

Portugal - Espagne - Maroc
3 SEMAINES — aussi peu que $550* + tarif aérien

ALGARVE
2 semaines — à partir de $507*
*incluant tarif aérien G.I.T.
*PRIX BASE SUR CHAMBRE DOUBLE

COLOMBIE
COSTA ESMERALDA
PAR Avianca
LIGNE AERIENNE DE COLOMBIE
La Cote Emeraude est faite d'une infinite de choses: ses plages de sable blanc s'etendant a perte de vue — ses eaux claires ideales pour la plongee en annee, le ski nautique ou, tout simplement, pour vous tremper les pieds.

2 SEMAINES $569 Par personne - Avion inclus

CE QUE LE PRIX COMPREND:
Transport aller-retour tarif GIT
Transferts, logements, petits dejeuners incluant pourboire et taxe, visites.

DEPARTS DE MONTREAL

2 fev.	16 fev.	2 mars	6 avr.	11 mai	29 juin
13 juil.	10 août	7 sept	12 oct.	16 nov.	

BAHAMAS
Avec Quebecair IPA
Departs toutes les semaines

	1 sem.	2 sem.
NASSAU		
Hôtel Sheraton British Colonial	$269	$349
Ambassador Hôtel	$319	$449
FREEPORT	$279	$319
FLORIDE		
Avec Québecair, IPA et Nordair		
PALM BEACH		
Hôtel Colonnades Beach Hotel	$249	$329
MIAMI		
Hôtel Sheraton Beach	$269	$349
Hôtel Ivanhoe	$289	$399

ACAPULCO (Avec Québecair): 1 sem. à partir de $419 — 2 sem. à partir de $559

JAMAÏQUE (Avec Québecair): 1 sem. à partir de $359 — 2 sem. à partir de $459

Les 4 programmes ci-haut mentionnées comprennent transport aller-retour de Montréal, logement, chmambres climatisées, 7 ou 14 nuits, petits déjeuners, transferts, manutention des bagages, sac de plage, autres prestations selon la brochure.

Agence de Voyages **St-Denis** inc.
5135, rue SAINT-DENIS
(métro Laurier)
Tél.: 277-1126
MONTRÉAL H2I 2M1
ATC
IATA

AGENCE DE VOYAGES
AMERICAN EXPRESS
COMPAGNIE DU CANADA LTÉE
1200, PEEL — MONTRÉAL
861-3611

AGENCE DE VOYAGES
AMERICAN EXPRESS
COMPAGNIE DU CANADA LTÉE
1200, PEEL — MONTRÉAL
861-3611

VOYAGES **TRAVELAIDE**
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel, 861-7272
Place St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

VOYAGES **Montambault** inc.
512, boul. des Laurentides, Pont-Viau
669-1738 — 669-3585
PLACE SAUVÉ
350, boul. Sauvé
St-Eustache — 627-4761
Centre d'achats Duvernay, 3100, boul. de la Concorde, 661-4860

VOYAGES **GINGRAS** LTÉE
1966 Boul. Graham, Montréal 305
Tél.: 735-2702
3587 Ave Papineau, Montréal 135
Tél.: 526-2511

VOYEZ VOTRE
AGENT-MEMBRE
ASTA CANADA

BAHAMAS 1 SEMAINE
AVION — HÔTEL — TRANSFERTS
croisière — 11 repas
$279 en janvier $289 après janvier
Appelez-nous pour toutes autres destinations ou croisières.
intercontinental TOURS et VOYAGES
2118 EST, JEAN-TALON (coin de Lorimier) Tél.: 729-5264 ou 729-2847

RÉSERVEZ VOTRE PLACE AU SOLEIL À L'AGENCE DE VOYAGES CLUB JEUNESSE

CLUB JEUNESSE

5450, CÔTE-DES-NEIGES, SUITE 304,
MONTRÉAL H3T 1Y6. 341-4425

10 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE TOURISME

PROGRAMMES À L'INTENTION DE LA 1re, 2e et 3e JEUNESSE

Veuillez cocher la destination de votre choix et Club Jeunesse vous fera parvenir les programmes disponibles. Il y a des départs toutes les semaines, durant tout l'hiver et au printemps mais il faut alors réserver car certains départs sont déjà complets. Sur réception des brochures, vous pourrez venir à nos bureaux ou réserver par téléphone; nos agents vous donneront tous les détails nécessaires. Les bureaux du Club Jeunesse sont ouverts du lundi au mercredi jusqu'à 6 heures et les jeudi et vendredi jusqu'à 8 heures. Fermé le samedi.

DÉTACHEZ ICI

VOLS NOLISÉS VERS L'EUROPE DESTINATION LONDRES ET PARIS. DÉPART CHAQUE SEMAINE DURANT LES MOIS DE MAI À SEPTEMBRE
PRIX $249 A $329 ☐
DEMANDEZ NOTRE LISTE DÉTAILLÉE.

LES ANTILLES

LA BARBADE 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$329	☐
CUBA 1 semaine	à partir de	$339	☐
GRENADE 2 semaines	à partir de	$569	☐
HAÏTI 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$289	☐
JAMAIQUE 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$279	☐
MARTINIQUE 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$399	☐
SAINT-MARTIN 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$419	☐
GUADELOUPE 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$359	☐
PUERTO RICO 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$339	☐

LES BAHAMAS

FREEPORT 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$229	☐
NASSAU 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$269	☐

LA FLORIDE

FORT LAUDERDALE 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$249	☐
MIAMI BEACH 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$239	☐
WEST PALM BEACH 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$249	☐

LE MEXIQUE

ACAPULCO 1 semaine, 2 ou 3 semaines	à partir de	$330	☐
PUERTO VALLARTA 2 semaines	à partir de	$439	☐
COZUMEL 1 semaine	à partir de	$359	☐

HAWAII

HONOLULU 2 semaines	à partir de	$572	☐
HONOLULU ET LES ÎLES 2 semaines	à partir de	$672	☐

AMÉRIQUE DU SUD

RIO DE JANEIRO 2 semaines	à partir de	$729	☐

EUROPE

PARIS 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$420	☐
LONDRES 1 semaine ou 2 semaines	à partir de	$398	☐
ESPAGNE/PORTUGAL 2 semaines	à partir de	$635	☐

SÉJOURS ÂGE D'OR

COSTA DEL SOL 4 semaines	à partir de	$475	☐

CROISIÈRES

SPÉCIAL: Leonardo da Vinci. 1er au 8 mars. Port Everglades (Miami), San Juan, Saint-Thomas, St-Martin, Port Everglades.
PRIX: **$490** — incluant le transport aérien Montréal-Miami, transfert à l'aller, cabines sur le pont "B" et tous les repas sur le bateau.
En option: une ou deux semaines à Miami à l'hôtel de votre choix.
Autres croisières disponibles. ☐

SKI
EUROPE ☐
ROCHEUSES ☐

Prière de me faire parvenir, sans obligation de ma part et gratuitement, les programmes de vacances pour les destinations ci-dessus cochées

NOM .....
PRÉNOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TÉL. .....
RETOURNEZ À:
CLUB JEUNESSE
5450, CÔTE-DES-NEIGES, SUITE 304 — MONTRÉAL H3T 1Y6
TÉL.: 341-4425

LE COURRIER DE MONSIEUR VOYAGE

PAR ROLAND-I. RACINE
(collaboration spéciale)

Trop pour un mois

Q. — C'est avec grand intérêt que j'ai lu vos renseignements sur l'Ameripass, mais il me manque des détails que je n'ai pu obtenir ailleurs. Si vous deviez faire un circuit "Amérique du Nord" en 30 jours, de Montréal à Montréal, quel serait votre meilleur trajet? Serait-il possible de visiter une ville par jour en voyageant la nuit? Quels seraient vos 25 ou 30 arrêts préférés? Où pourrais-je obtenir des horaires ferroviaires pour organniser d'avance mes arrêts?

R. — L'Ameripass permet de voyager à bord des autobus de la compagnie Greyhound et non pas sur les trains, comme vous semblez en avoir l'impression. Même si l'Ameripass prévoit une limite de 30 ou 60 jours comme période de validité, un voyageur n'est pas obligé d'essayer de tout voir en Amérique dans ce court laps de temps. Ce serait un bien mauvais investissement que de dépenser $165 pour vous procurer un billet Ameripass et de partir ensuite à la découverte de trente villes en 30 jours.

J'ignore votre âge, mais comment pourrez-vous apprécier le paysage et les beautés naturelles des Etats que vous traverserez si vous voyagez la nuit? Des villes telles que New York, Washington, Chicago, la Nouvelle-Orléans, Los Angeles, San Francisco, Vancouver, et autres méritent qu'on s'y arrête durant quatre ou cinq jours.

Pour obtenir le tableau des heures d'arrivée et de départ dans chaque ville, vous n'avez qu'à vous rendre aux terminus d'autobus dans chacune des villes où vous déciderez de vous arrêter.

L'Amérique du Sud

Q. — Nous sommes deux septuagénaires, en bonne santé, ayant beaucoup voyagé et nous désirons visiter, vers le début de mars, les villes de Lima, Santiago, Buenos Aires, Rio de Janeiro, en voyage organisé. Trouvez-vous notre projet trop téméraire? Est-ce la meilleure saison pour accomplir ce voyage? Quelle est la température à cette date? Nous conseillez-vous l'excursion à Cuzco et Machu Picchu ?

R. — Vous avez choisi le meilleur temps de l'année pour visiter ces quatre pays de Amérique du Sud. Les saisons étant inversées, vous pr iterez donc de l'été: prévoyez que le mercure touchera les 100 degrés Fahrenheit à Buenos Aires et peut-être aussi à Rio.

Quant à Cuzco et Machu Picchu, le dernier refuge des Incas, l'altitude (8,200 pieds) ralentit de beaucoup la digestion et nécessite que l'on marche lentement, donc, prudence, mais il faut le faire au moins une fois dans sa vie.

Au nord de la Floride

Q. — Pour savoir s'il se trouve des motels à huit dollars dans la région de Miami Beach en Floride comme ceux dont vous avez parlé dans votre courrier du samedi 4 janvier, qu'est-ce qu'on doit faire? Pour avoir une carte géographique pour aller en Floride, à quelle place faut-il s'adresser?

R. — Les deux motels les plus au sud que j'ai vu de la chaîne Days Inn étaient situés, l'un à Daytona Beach, à l'angle de la route Interstate 95 et US 92 et l'autre à l'intersection des routes Florida 702 ou 40th Street et Interstate 95 et c'était en 1973. Pour savoir s'ils ont décidé de construire dans la région de Miami, vous devrez écrire aux bureaux de l'administration de Days Inns of America, Inc., 2751 Buford Hwy, NE, Atlanta, Georgia 30324. Je vous souligne que le prix de $8 par nuit est le montant exigé pour la première personne et que chaque autre personne doit payer un supplément. Vous trouverez une carte à un poste d'essence.

La route du Sud

Q. — Nous devons nous rendre en Floride en auto au mois de février. Un de nos amis nous a suggéré de prendre les routes 81 et 83 pour éviter les villes de New York, Washington et Baltimore. Il paraît que le trajet est plus long, mais plus facile à suivre et qu'on perd moins de temps, car sur la I-95, il y a tous les postes de péage. Pouvez-vous me dire de combien de milles ça rallonge? Est-ce que vous, vous préférez aussi ce trajet? Nous partons un samedi matin et nous craignons d'avoir de la misère à trouver de l'essence, le dimanche. Qu'en pensez-vous ?

R. — La dernière fois que je suis allé à Washington via la I-81, j'avais noté que la distance était de 68 milles de plus que par la I-95, mais la route est beaucoup plus pittoresque et il n'y a pas de poste de péage, donc économie.

Pour le moment la crise du pétrole ne semble pas affecter les postes d'essence comme l'hiver dernier. Cette année, ce sont les chambres qui sont rares.

Encore la Floride

Q. — Pourriez-vous me dire s'il existe des hôtels ou des motels où on parle français dans la région de Miami Beach? Je voudrais descendre en Floride au milieu de février, y passer deux semaines, laisser l'auto à ma femme et retourner la chercher à Pâques en avion. Le problème, c'est que ma femme ne parle pas l'anglais et elle craint d'avoir des problèmes pendant que je serai absent à Québec. Selon votre expérience, quelle est la route la plus directe et la plus rapide pour descendre à Miami Beach? Quel est le millage? Combien ça peut prendre de jours de Québec à Miami Beach? Ma femme sait conduire.

R. — Voici une courte liste d'établissements où certains membres du personnel parlaient français, l'an dernier, dans la région de Miami Beach-Surfside: 1. — Surf & Sand appts, 8845 Collins; 2. — Se-Air Apts, 9040 Collins; 3. — Regent Palace, 9309 Collins; 4. — Twelve Caesars, 9449 Collins; 5. — Blue Horizon Hotel, 8927 Collins; 6. — Rodney Motel, 9365 Collins; 7. — Seaside Terrace, 9241 Collins; 8. — Seabrook Resort Motel, 9401 Collins; 9. — Suez Motel, Collins & 182e rue; 10. — Le Majesty Apartments, 6620 Indian Creek Drive; 11. — Ocean Gate Motel, 9551 Collins.

De la ville de Québec à Miami Beach, la distance est de 1,880 milles, plus ou moins, et vous devriez couvrir cette distance à la limite légale de 55 m.p.h. en quatre jours de quelque 450 milles chacun.

Je vous conseillerais de faire des réservations dans l'un des établissements ci-haut mentionnés, car, cette saison, contrairement à l'hiver dernier, on joue à guichet fermé en Floride, surtout dns la région de Miami Beach. Il n'y a rien de plus irritant que de faire du porte à porte à la recherche d'une chambre, surtout à la noirceur, que ce soit à Hollywood, Hallandale, Surfside ou Miami Beach.

La route la plus directe depuis la sortie du New York Thruway jusqu'en Floride est encore l'Interstate 95 et ensuite le Florida Turnpike.

La Californie

Q. — Pourriez-vous m'indiquer les principaux endroits à visiter comme touriste à San Francisco et Oakland, en Californie? Quelles sont les rues les plus achalandées? J'aimerais aussi que vous fassiez paraître une carte détaillée de ces deux villes. Où faut-il s'adresser pour obtenir de la documentation touristique sur ces deux villes au Québec ou au Canada?

R. — Pour les renseignements touristiques, écrivez à l'un ou l'autre des deux bureaux suivants: 1.—Visitors' Information Center, 476 Post Street, San Francisco, California 94108; 2.—San Francisco Convention & Visitors' Bureau, Fox Plaza, Market at Hayes Street, San Francisco, California 94102, U.S.A.

A San Francisco, rendez-vous à l'angle des rues Market et Powell et prenez le "Cable Car" jusqu'à Ghirardelli Square et Fisherman's Wharf. A Oakland, le centre est autour de Lake Merritt. Il faudrait mieux prendre l'un des tours de ville de Gray Line.

A bon marché

Q. — Au mois de février, nous comptons faire un voyage à Miami Beach. Pourriez-vous nous donner le nom de quelques motels bon marché ?

R. — Vous choisissez la période la plus achalandée de la saison pour chercher des aubaines. J'espère qu'on pourra vous aider au Surfside Tourist Board, 9301 avenue Collins, Miami Beach.

MIAMI BEACH MIAMI BEACH MIAMI BEACH

Delta vous fournit une pause-Floride

Steak et champagne en classe économique vers la Floride.



Delta vous offre un vol sans escale vers Miami tous les matins en plus d'un vol avec une escale vers Fort Lauderdale. Vous avez aussi le choix entre plusieurs vols quotidiens vers ces deux centres de villégiature, Tampa/Saint-Petersburg ou West Palm Beach. À l'heure des repas, nous servons gratuitement le steak — et le champagne à tous les adultes — sur les vols vers Miami, Fort Lauderdale et Tampa/Saint-Petersburg. Profitez de toutes vos vacances, envolez-vous avec Delta.

Vers le soleil en Wide-Ride(MD). Vous voyagez en tout confort vers Miami ou Fort Lauderdale à bord du tout nouvel avion Wide-Ride L-1011 TriStar. Ses deux cent cinquante sièges se partagent en rangées de deux fauteuils qui donnent sur une allée. En partant à 8h, vous faites une escale avant d'atterrir à Fort Lauderdale. Ou partez à 9h45 et voyagez sans arrêt jusqu'à Miami. Delta vous mène rapidement en Floride.

Une ambiance chaleureuse en route vers la Floride. Vous apprécierez le personnel dévoué, ce sont les professionnels de l'air Delta. Ils sont aux petits soins avec vous pour vous procurer un voyage de rêve vers la Floride cet hiver.



Votre agent de voyages organisera vos vacances idéales en Floride; il vous donnera tous les détails — les services de base ne vous coûtent rien. Voyagez maintenant, payez plus tard avec votre carte de crédit. Delta accepte la carte American Express et la plupart des cartes de crédit similaires. Pour réserver rapidement par Deltamatic,(MD) communiquez avec Delta à 931-9351. Et bon voyage! ΔDELTA

La belle vie à bon marché. Demandez à votre agent de voyages tous les détails sur les vacances de rêve Delta en Floride. Certaines excursions vous offrent le golf sans droits de jeu ou la location d'une voiture avec millage illimité ou d'autres avantages économiques. $5 supplémentaires vous permettront de faire escale à Tampa et de visiter Walt Disney World à l'aller ou au retour de votre voyage Delta à Miami ou Fort Lauderdale.



Vacances à Miami Beach, $294 seulement pour huit jours et sept nuits y compris le tarif excursion de 7 à 21 jours, aller-retour. Cette offre remarquable comprend le tarif aérien, le transport entre l'aérogare et le motel, une chambre pour sept nuits au motel Dunes face à la mer à Miami Beach ou à un autre hôtel ou motel parmi onze établissements face à la mer; le tarif varie selon le lieu de séjour choisi. (Le tarif de cette excursion est moindre à certaines périodes de l'année. Consultez votre agent de voyages.) Taxes non comprises. En vigueur jusqu'au 6 avril.

Vers Miami, Fort Lauderdale

Départ de Montréal	Arrivée à Miami	Arrivée à Fort Lauderdale
8h Exc. le merc.	—	12h34 UE TriStar
9h45 Exc. le merc.	12h57 SE TriStar	—
16h05	21h09*	20h23*
19h	1h01*	0h26*

UE: une escale SE: sans escale *: correspondance
Tarif économie de jour, aller: $111,
tarif excursion de 7 à 21 jours, aller-retour: $182.

Vers Tampa-Saint-Petersburg, West Palm Beach

Départ de Montréal	Arrivée à Tampa-Saint-Petersburg	Arrivée à West Palm Beach
8h	12h07	13h10
9h20	16h16	—
19h	0h46	1h48

Tout le service se fait par correspondance.

Tarifs:
Tampa-Saint-Petersburg : économie de jour, aller: $103, excursion de 7 à 21 jours, aller-retour: $182;
West Palm Beach, tarif économie de jour, aller: $111, tarif excursion de 7 à 21 jours, aller-retour: $182.
Les tarifs des excursions sont pour une personne, chambre d'hôtel pour deux.
Les tarifs peuvent changer sans préavis.
Ajoutez la taxe de transport lorsqu'elle est exigée.

Delta est toujours là!

Les festivals font partie de la vie des Chinois

Les festivals font partie intégrante de la vie des Chinois. C'est un mélange de taoïsme, de bouddhisme, de religion populaire et de coutumes locales.

A Hong Kong, les festivals sont l'occasion de reprendre les communications avec les défunts, de se repentir, de goûter à des mets symboliques et d'offrir des sacrifices aux dieux et aux saints patrons.

L'un des festivals les plus importants est celui du Nouvel An chinois.

Le centre des célébrations de la nouvelle année est la maison, décorée alors en rouge et or, les couleurs de la chance et de la prospérité. Avant le Nouvel An, on rembourse toutes les dettes et on donne à tout le monde de petites enveloppes rouges contenant de "l'argent chanceux".

La veille du jour de l'An, un énorme festin souhaite la bienvenue dans la maison au dieu de la cuisine, qui était allé au ciel donner des nouvelles de la famille. Son temple est placé au-dessus du poêle et c'est de là qu'il surveille la famille, qu'il détermine sa prospérité et qu'il décide de la durée de la vie de chacun des membres de la famille.

Le Nouvel An chinois s'établit selon le calendrier lunaire et tombe habituellement entre le 21 janvier et le 21 février. Chaque année est régie par le cycle antique des 12 animaux. Ainsi, 1974 est l'année du Tigre et 1975, celle du Lapin.

Il y a un festival exclusif à Hong Kong : c'est le festival des Brioches de Cheung Chau. Le climat est semblable à celui du carnaval ou du Mardi gras. Le festival a de profondes racines religieuses.

Le festival a lieu en mai, en hommage à l'esprit de tous les animaux et des poissons que l'on a tués pour s'en nourrir au cours de l'année. On ne tue aucun animal, aucun poisson et aucune volaille pendant le festival.

Pendant quatre jours, ce n'est que processions, pièces de théâtre, opéras et spectacles chinois. Enfin, à minuit du dernier jour, a lieu une cérémonie pour les bêtes mortes. Cela se déroule devant des tours de 60 pieds de haut recouvertes de brioches fraîches.

Une fois que l'esprit des animaux défunts s'est rassasié, le prêtre donne le signal et des centaines de grimpeurs affamés tentent de monter aux tours. Plus haute est la brioche obtenue, plus grand est l'honneur de celui qui l'atteint.

C'est aussi en mai que se déroule le festival Tin Hau, pendant lequel les pêcheurs rendent hommage à la reine céleste des eaux et au saint patron des gens de mer. Des flottilles de jonques brillamment décorées se rendent en pèlerinage jusqu'au temple de Tin Hau, dans la baie de Joss House.

Rendus sur place, des milliers de personnes, portant des porcs grillés et d'autres offrandes, escaladent la montagne abrupte qui mène au temple. On offre alors les dons à Tin Hau dans l'espoir qu'elle calme la mer et fournisse de bonnes pêches.

Le festival du Bateau-Dragon est l'un des festivals les plus pittoresques et les plus bruyants de Hong Kong. Il marque le solstice d'été, au cinquième jour de la cinquième lune, en juin.

Des hommes font avancer des embarcations fort décorées en ramant si fort que l'eau écume. Le tambour marque le rythme. D'après les conseillers en tourisme de la Japan Air Lines, la ligne aérienne du Japon, il s'agit d'un spectacle à ne pas manquer.

Les embarcations font une course symbolique pour sauver Ch'u Yuan, ministre du IVe siècle av. J.-C., qui s'est noyé quand l'empereur des Chinois refusa d'appliquer ses réformes. Des paysans se portèrent à son secours, en bateau, mais il était malheureusement trop tard.

Par tradition, le festival est l'occasion de rendre hommage aux ancêtres, d'acquitter ses dettes et d'apaiser le dragon, gardien des eaux. On espère que le dragon apporte assez de pluie pour que la moisson soit bonne.

Les gens lancent encore du riz dans l'eau pour apaiser l'esprit de Ch'u Yuan.

Le plus beau festival de Hong Kong est sans doute le festival chinois de la Lune, en octobre. La ville baigne alors dans la douce lumière rouge de lanternes que portent les enfants dans les rues.

Augmentation sensible du tourisme à Hong Kong

Selon les statistiques fournies par l'Association du tourisme de Hong Kong, le nombre de visiteurs canadiens à Hong Kong entre janvier et juillet 1974 est passé de 10,563, pour la même période en 1973, à 12,700, soit une augmentation de 20.2 pour cent.

Le Canada se classe troisième après le Sud-Est asiatique et la Nouvelle-Zélande dans cette progression. Les Etats-Unis présentent une augmentation de 0.6 pour cent sur la même période.

Durant le mois de juillet de cette année, 1,843 touristes et hommes d'affaires canadiens ont mis pied à Hong Kong. Selon M. Marc Bilodeau, directeur du Marketing de CP Air pour le Québec et les province de l'Atlantique, l'attrait du Japon et de Hong Kong ici va en s'accentuant et l'on peut prévoir une hausse très sensible du tourisme vers ces destinations à mesure que nos échanges culturels, financiers et politiques se développent.

MIAMI BEACH

MIAMI BEACH

LES LAURENTIDES

Le Castel sur l'île
C.P. 80, Sainte-Agathe, Québec.
Tél.: 819-326-3252
Autoroute 15, nord, sortie 54.

SPÉCIAL HIVER 1975
Section de l'hôtel en style auberge
(28 chambres)
2 personnes, 2 repas

Une semaine dimanche p.m. au dimanche 1 h p.m. $133.00
5 jours dimanche p.m. au vendredi 1 h p.m. $97.50
2 jours vendredi p.m. au dimanche 1 h p.m. $31.00

N.B. A ces prix les pensionnaires doivent voir eux-mêmes à l'entretien de leur chambre. Divertissements le soir: Piano-bar, discothèque, le jour: ski-alpin, ski de fond, moto-neige, etc...

FREEPORT
La vie animée de Freeport avec casino, boîtes de nuit, boutiques hors taxes, golfs et plages splendides, le tout à prix modiques. Départs tous les samedis pendant l'hiver.
1 semaine à partir de $279
SkyLark
Le voyage SkyLark à Freeport comprend:
• Vol aller-retour via réacté Nordair avec repas et boissons en vol gratuits • Transferts • Logement pour 7 ou 14 nuits à Blair House • 5 soupers sur tous ses départs de janvier et avril et 3 soupers sur les autres départs excepté le 21 décembre et le 22 mars (pour les séjours d'une semaine seulement.)
Tous les prix indiqués sont basés sur une chambre à deux personnes et comprennent le transport aérien aller-retour de Montréal. Taxes, frais de service et pourboires en sus. Certains départs sont soumis à des suppléments de haute saison. Voir la brochure SkyLark pour plus de détails.
Consultez votre agent de voyage de confiance.
ALFRED GAGLIARDI
6900, RUE SAINT-DENIS — 271-6900
PRES BELANGER — MÉTRO JEAN-TALON. Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m. du lundi au samedi

FLORIDE
SPECIAL JANVIER
$9 par personne — 2 par chambre
• Directement sur la plage
• Piscine chauffée et climatisation
• Piscine chauffée dans vaste cadre tropical paisible
• Logements propres et bien meublés
• Déjeuner continental gratuit. Bar B.Q. chaque semaine dans une belle ambiance amicale
• Nos brochures vous le démontreront
BROCHURES SUR DEMANDE
Nous parlons français et italien
DRIFTWOOD MOTEL
2025 N. Ocean Blvd 33305
FT. LAUDERDALE, FLA.
(305) 563-4503

FT. LAUDERDALE
• SUR LA PLAGE
• CHAMBRES AGRÉABLES
• TÉLÉCOULEUR ET CLIMATISATION
• SALLE À MANGER 7 H A.M. — 11 H P.M.
• SPECTACLE TOUS LES SOIRS AU TROPICAL LOUNGE
• BAR AU PATIO DE LA MARINA BAHIA MAR YACHT
• PÊCHE GRATIS SUR NOTRE DÉBARCADÈRE
• DEUX PISCINES CHAUFFÉES
Brochures sur demande
BAHIA CABANA MOTELS
3001 Harbor Drive 33314
305 - 524 - 1555

MIAMI BEACH

APPARTEMENT VACANCES SUR LA PLAGE
A TARIFS DE MOTEL
3½ pièces — $21 App.
Convenant de 2 à 6 personnes
Plage de 305 pi
Piscine chauffée
Télécouleur
Stationnement gratuit
Nous parlons français
18 JANVIER - 20 MARS
Appeler Miami Beach
(305) 864-2232
The Rodney Motel & Apts
9355 COLLINS AVENUE
MIAMI BEACH, FLA.

INFORMATION GRATUITE
MIAMI BEACH
RÉSEAU DE MOTELS SUR L'OCÉAN
Bas prix pour l'hiver et le printemps
Cartes de Crédit Majeures Honorées
POUR PLUS D'INFORMATION, PAMPHLETS EN COULEUR GRATUITS ET GUIDE DU FLORIDA TURNPIKE
POSTER CE COUPON AUJOURD'HUI!
BOX 6567
MIAMI BEACH, FLA. 33154 MLP
Nom
Addresse
Ville & Prov.
Date de Vacance Tpk Guide

dilido
L'hôtel au bord de la mer
sur le célèbre
Lincoln Road, à Miami Beach
Bureau de Montréal: 387-6257

Voguez vers les plaisirs du Windward
RESORT MOTEL ON THE OCEAN at 160th ST. MIAMI BEACH
Ambiance détendue. 2 piscines. Pataugeoire. Plage privée de 200 pieds. Télécouleur dans toutes les chambres autour de la piscine. Divertissements tous les soirs au salon-bar. Cafeteria. Chambres de belles dimensions. Cuisinettes disponibles. Réfrigérateurs dans toutes les chambres autour de la piscine. Une chaise longue gratis par chambre. Vos invités à la cafeteria, à prix réduits.
Acceptons principales cartes de crédit. TV gratis. Stationnement gratis.
de 5 jours au 1er fév. par personne par jour 2 par chambre (5 cen 60 chambres)
$8.50
POUR VOS RÉSERVATIONS
Tel. au bureau de Montréal
(514) 842-4617 ou (613) 347-2146
WRITE FOR BROCHURE & RATES

St. Pete
La preuve que des vacances en Floride peuvent être de rêve sans être coûteuses. Renseignez-vous!
• Plages sablonneuses sur le golfe de Mexique
• 361 jours de soleil par année
• A 93 milles seulement de Disney World
• Quels attraits!
Gratis Notre guide de 64 pages, en couleurs, précisant les tarifs aériens. Livraison dans 2-3 semaines; livraison spéciale par avion contre $1.
Dick Dailey • Visitors Bureau
P.O. Box 2842, Dept. H-01-18
St. Petersburg, Florida 33731
Nom
Adresse
Ville
Province
Mois vacances
Nombre de vacanciers
Documentation ☐ hôtels ☐ motels ☐ appartements ☐ plages ☐ autre

Réservez votre place sous le chaud soleil de la Floride cet hiver.
Appelez Laurie à 861-3308

Plaisir, plaisir, plaisir!
Golf gratuit, tennis gratuit, spectacles, terrasses-soleil, cocktail parties, piscine de dimensions olympiques, patauge, ses plages privées sur la mer. Choisissez celui qui convient à votre goût.
Une touche personnelle et amicale
Sahara $11.50
On the ocean — 183e Miami Beach
Un endroit dégagé comme vous l'aimez
CHATEAU $11.00
On the ocean — 191e Miami Beach
Fabulous Resorts P.O. Box 6725 Miami Beach Florida 33154
Nom
Adresse
Ville Province Code
Téléphone
Date des vacances Plan américain modifié
A MONTREAL composez 861-3308 aujourd'hui
Tous les tarifs ci-haut établis par personne, occ. double.
Au Sahara 5 janvier — 26 janvier 12 chambres sur 144
et au Chateau 5 janvier — 26 janvier, 17 chambres sur 152

DEMEUREZ À UN — JOUEZ AUX DEUX
GASTON MOQUIN
Hawaiian Isle Inn
SUR L'OCÉAN A LA 175e et 176e RUE, MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS
Le rendez-vous des Canadiens français. Tous nos employés sont bilingues et sous la direction personnelle de Gaston Moquin. 500 pieds de plage privée. 3 piscines. 310 chambres luxueuses climatisées, cuisinettes et suites, toutes avec réfrigérateur et TV couleur gratuits. Stationnement gratuit. Cocktail parties, golf miniature. Danse et spectacles tous les soirs à l'exotique club TIKI. Terrain de tennis sur les lieux.
5 janvier au 1er février
ISLE $12 par jour par personne chambre A2 2 lits queen sur 210
INN $11 par jour par personne chambre A2 2 chambres sur 180
Plan américain modifié sur demande
Toutes les principales cartes de crédit acceptées
"VACANCES SEPAREES POUR LA FAMILLE"
Notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.
Voyez votre agence de voyages
Pour information ou réservation communiquer à frais virés
(305) 932-2121
Ouvert tous les jours de 9h30 a 4h30 p.m. sauf le dimanche.
P.O. Box 6607
SURFSIDE BRANCH
FLORIDA 33154
Nom
Adresse
Ville
Date des vacances MLP

LIFTER'S
MARCO POLO RESORT MOTEL
TOUT NOUVEAU A MIAMI
• CHAMBRES TRÈS SPACIEUSES CONTENANT DEUX LITS A 2 PLACES TÉLÉCOULEUR ET RÉFRIGÉRATEUR
• LIBRE STATIONNEMENT GRATUIT
• PISCINE (ADULTES ET ENFANTS)
• HALL "BIRD LOUNGE"
• PROGRAMME SOCIAL ET SPORTIF
• SALLE DES ADOLESCENTS (animation)
Danse jusqu'à 5 h a.m.
4 nouveaux terrains de tennis, toute saison
Mobile guide ★★★★
PERSIAN THEATRE Spectacles de Broadway
THE SWINGER La musique de 40 grands orchestres jusqu'à 5 h. a.m.
MARCO'S PUB Menu complet à compter de $3.85, mets pris pour enfants, mets chinois au Gold Coin à compter de $3.95
jusqu'au 21 avril $20.00 Tarif quotidien par personne, deux par chambre, dans 75 chambres sur 550. Nouveaux appartements équipés — tarifs hebdomadaire, mensuel ou saisonnier.
OCEAN FRONT AT 192nd St
POUR RESERVER 932-2233 (frais virés)
ACCEPTONS LES IMPORTANTES CARTES DE CRÉDIT

VILLA SUR LA MER
ENTRE HOLLYWOOD ET MIAMI BEACH
Un motel sur mer si attrayant et si privé que vous vous croirez dans un autre monde... à quelques minutes seulement de tous les divertissements
Bar-salon / Salle à manger (tenue sport) / 2 piscines Plage privée de 300 pi / Solarium / Tennis / Jeu de galets / Salon de beauté / Télé / Stationnement gratis / Terrain de golf (18 trous) à proximité
GRATIS: Enfants de moins de 12 ans dans la ch. des parents (sans lits supplémentaires)
$15 par jour par personne 2 par chambre 20 ch. sur 175 19 janv. - 8 fév. ($18.50 du 9 fév. au 22 mars)
Voyez votre agent de voyages, écrivez directement ou téléphonez Montréal 845-8225
The Riviera Resort Motel
On the ocean at 2080 South Ocean Drive Hallandale Beach, Fla. 33009

MIAMI BEACH
TANGIERS
Tangiers Resort Motel
• Entièrement climatisé • TV gratuit • Chambres avec cuisinettes • Piscine • Bar-Salon • Stationnement gratuit • Programme de divertissements
Téléphonez (305) 932-1200 Bureau à Montréal 336-2283
18695 COLLINS AV. SUR LE BORD DE LA MER

MILLAGE ILLIMITÉ GRATUIT
$49 par semaine
lorsque disponible
PARTOUT EN FLORIDE
VEGA 3 portes $55
VEGA wagon $65
NOVA $70
MONTE CARLO $88
IMPALA $88
CAPRICE 4 portes $95
VOUS PAYEZ L'ESSENCE
GREYHOUND RENT-A-CAR
Siège social, 2875 N.W. LeJeune Road, Miami, Fla.
Bureaux dans la plupart des villes de Floride. Atlanta, Ga. New Orleans, La., et Phoenix, Ariz.

POUR INFORMATIONS ET RESERVATIONS
Consultez votre agent de voyages
BUD ZIPIN, Ger. gen.
Monte Carlo Ocean at 65th St. — Ocean at 62nd St
MIAMI BEACH, FLORIDE

Des vacances de rêve ...et un peu plus
L'inflation n'a pas frappé Miami Beach aussi durement que d'autres centres de villégiature. En fait, ce que vous économisez à l'hôtel, au restaurant et pour les divertissements équivaut presque à de mini-vacances. Trois ou quatre jours de plus au soleil, en voilier, ou à des spectacles, etc.
$15 par jour: incroyable mais vrai. Miami Beach compte de nombreux hôtels confortables et propres avec cuisinettes, près de l'océan à $15/jour et plus, 2 par chambre. En France, on les appelle les pensions. Pour nous, ce sont des hôtels min-tarif. C'est du pareil au même.
Autre aubaine: $25 à $45 par jour (2 par chambre) Dans la plupart des établissements de luxe, on n'obtient qu'une demi-chambre pour $25-$45 jour à Miami Beach, de nombreuses chambres attrayantes dans des établissements sur la mer sont offertes à ce tarif. Hôtels bon confort.
Grand luxe: $45 et plus. A ce tarif raisonnable (2 par chambre), vous pouvez loger aux enseignes prestigieuses. L'océan, les suppléments, des gens à l'aise, une cuisine exquise... Des Plaisirs sans prix que nul autre endroit du monde ne vous offre pour des sommes si modiques.
Miami Beach.
Documentation sur les hôtels — mini-tarif — bon confort — gratuite
Miami Beach Tourist Developement Authority
555, 17th Street
Miami Beach, Fla. 33139
Nom
Adresse
Ville
Prov.
Code
CL

UNE FLORIDE DÉSINVOLTE
DANS LE TRÈS SYMPATHIQUE
Surfside
SUR MER
ATTENANT À LA PLAGE DE MIAMI
PRIX RAISONNABLES À LONGUEUR D'ANNÉE. NOUVEAU CENTRE COMMERCIAL DE SPORT, LOISIRS D'ENFANTS SOUS SURVEILLANCE
L'endroit où les vacanciers avides de soleil arrivent en famille pour une foule de raisons. Surfside sur mer c'est le lieu de la détente agréable et du confort sans affluence. Appartements spacieux, hôtels et motels face à l'océan, à proximité du centre communautaire Surfside avec plages, piscines, librairies, restaurants et de multiples commodités de loisirs. Juste entre le sensationnel "Miami Beach" et le "Bal Harbour" fashionable, c'est le magnifique Surfside. Nous serons heureux de vous faire parvenir une brochure si vous nous dites où l'envoyer.
Des milliers d'arrangements possibles dans un lieu de pleasance de Floride
Faites parvenir ce coupon pour la brochure gratuite
Pour des vacances FAMILIALES
SURFSIDE TOURIST BOARD DEPT. MLP-1
SURFSIDE, FLORIDA 33154
Je voudrais en savoir davantage sur les
☐ Hôtels ☐ Motels ☐ App.
Nom
Adresse
Ville, prov. Code postal

ENCORE CETTE ANNÉE À MIAMI BEACH, L'ACTION EST au motel SUEZ
ROSE OUELLETTE Comedienne 11 fev. au 23 fev.
MICHEL LOUVAIN Chanteur 7 janv. au 9 fev. 25 fev. au 9 mars 1er avr. au 13 avr.
ROMÉO PÉRUSSE Comedien 11 mars au 16 mars
LES GRANDES ÉTOILES QUÉBÉCOISES EN VEDETTE TOUS LES SOIRS
FAITES COINCIDER VOS VACANCES AVEC VOTRE VEDETTE PREFEREE
• Vaste terrain de loisirs et terrasses-soleil face à l'océan • 2 piscines: eau douce ou salée • Piscine spéciale pour enfants • Bar de patio unique à la piscine • Luxueuses chambres cuisinettes et suites de 2 pièces • Réfrigérateur dans chaque chambre • Succulents repas à l'accueillante salle à manger Oasis • PERSONNEL BILINGUE. Terrain de tennis sur les lieux.
DU 15 JANV. AU 1er FEV. $13.50 par jour, par personne, 2 par chambre, 10 chambres sur 143
DU 1er FEV. AU 7 AVRIL $16 par jour, par personne, 2 par chambre 10 chambres sur 194
Plan américain modifié disponible • Cartes de crédit reconnues acceptées.
Voyages de noces spéciaux à forfait disponibles. Passez votre voyage de noces en compagnie de vedettes.
APPELEZ FRAIS VIRÉS À MIAMI BEACH
(305) 947-6748
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
BOB LUCAS, propriétaire-gérant
SUEZ
À MIAMI BEACH — FACE À L'OCÉAN
À LA 182e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

EXCLUSIF
sous l'égide du Manoir N.D.G.
8e VOYAGE ANNUEL
AVRIL AU PORTUGAIS
19 JOURS — Lisbonne — Nazaré — Fatima
Abrantes — Evora — l'Algarve et l'île de Madère
Départ le 27 mars $895 tout compris
Renseignements: H. Desautel 481-7387 ou Manoir N.D.G. 5319, avenue Notre-Dame de Grâce, Montréal

MEXIQUE
COZUMEL YUCATAN
DEUX SEMAINES A PARTIR DE $580 (A partager)
INCLUS: -Transport aérien aller-retour par vol régulier de Nordair. -Transferts. Excursions. -La Pâque des repas. Sac de plage, et autres items.
Veuillez demander à votre Agent de voyage pour notre catalogue et tarifs.
Vacances Exclusives De cat air tours ltd.
PHONE: 842-3443

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
rue St-Denis 845-8225

Villars, le balcon des Alpes vaudoises

Villars, c'est un merveilleux balcon, qui s'étire à 1,200 mètres d'altitude, au coeur des Alpes vaudoises, face à un panorama grandiose composé de quantité de cimes dont les plus prestigieuses sont certainement les Dents du Midi. Et avec cela du soleil à profusion du matin jusqu'au soir, en toute saison, car le brouillard qui, parfois, recouvre la vallée du Rhône, ne parvient que bien rarement jusqu'ici. Voilà pourquoi, depuis bien longtemps, Villars jouit d'une réputation qui l'a fait connaître au loin.

Pour venir à Villars, il y a la route et le chemin de fer. La route depuis Aigle, dans la plaine du Rhône, en passant par Ollon et Chesières. Un service d'autobus la dessert toute l'année. Le chemin de fer, à partir de Bex, dans la vallée du Rhône également, qui fait circuler de modernes et confortables automotrices sur une ligne partiellement à crémaillère.

Tous les goûts

Villars donc n'est pas une jeune station, mais elle a su le rester; car elle a pris la peine de s'équiper afin de satisfaire une clientèle cosmopolite dont les besoins sont très divers. Quel que soit l'âge que l'on ait, de sept à septante-sept ans, on se sent bien à Villars.

Bien parce qu'aux anciens hôtels, jouissant d'une solide renommée, sont venus s'en ajouter de nouveaux, qui répondent pleinement aux exigences actuelles. Et le Palace, qui a naguère connu de grands jours, continue à en vivre de beaux maintenant que le Club Méditerranée en assure l'exploitation.

Les possibilités sportives sont aujourd'hui considérables à Villars, aussi bien en été qu'en hiver. Un magnifique ensemble avec piscines, courts de tennis, terrains de jeu et manège équestre, jouxte le Palace, dans un site fort agréable, à l'orée de la forêt. Il existe aussi une piscine couverte, une patinoire artificielle qui l'est aussi, d'autres installations encore. L'une des piscines est même alimentée en eau de mer, mais oui ! Un vaste terrain de golf, de dix-huit trous, vient d'être aménagé un peu au-dessus de la station, dans la région du col de Soud, à l'altitude de 1,500 mètres, dans un cadre d'une grande beauté où ne s'étendaient, jusqu'il y a peu, que des pâturages.

Avec sa capacité d'hébergement de 7,000 lits en hôtels, en chalets, en appartements de vacances et en instituts pour jeunes gens et jeunes filles ainsi que pour enfants, Villars est la plus importante station des Alpes vaudoises. Celle qui aussi, de loin, est la mieux équipée sur tous les plans. La grand-rue de Villars traverse la station dans toute sa longueur, depuis la gare du chemin de fer qui s'en vient de Bex, dans la vallée du Rhône, et dont la ligne à crémaillère continue jusqu'au col de Bretaye (1,850 mètres), jusqu'aux portes de la localité voisine de Chesières, elle aussi à vocation touristique. Cette artère est bordée de beaux commerces, de magasins d'alimentation "self-service" et de boutiques spécialisées offrant de quoi satisfaire tous les appétits et tous les goûts; toutes les bourses également, car Villars, tout en conservant sa réputation, a su aussi démocratiser son tourisme.

Les promeneurs

Balcon des Alpes vaudoises, cette station, où certains vieux chalets ont encore leur place, dans un environnement à leur mesure, offre une variété de promenades et d'excursions absolument étonnante, de manière à convenir vraiment à tout le monde. Un peu sur la hauteur, de Villars à Chesières, court un chemin panoramique qui devient sentier lorsqu'il traverse parfois la forêt, d'où l'on découvre un paysage extraordinairement étendu avec, pour toile de fond, un hémicycle de montagnes dont certaines ont leur sommet encapuchonné de neige jusqu'en plein coeur de l'été.

Il y a cette délicieuse promenade des Ecovets, d'où l'on découvre non seulement Leysin, de l'autre côté de la vallée où coule la Grande Eau, mais aussi Aigle, dans la plaine du Rhône, avec une partie du lac Léman et de la Riviera vaudoise, panorama grandiose s'il en est. La télécabine du Roc d'Orsay permet d'atteindre, en quelques minutes, l'altitude de 2,000 mètres. Un restaurant-buvette, avec grande terrasse, jouxte la station d'arrivée de cette importante installation de remontée mécanique, appréciée aussi bien en été, par les promeneurs et les excursionnistes, qu'en hiver par les skieurs. Une demi-heure de marche et l'on atteint le sommet du Chamossaire, qui culmine à un peu plus de 2,100 mètres. De là-haut, la vue est extraordinairement étendue, non seulement sur la plaine du Rhône et le Haut-Léman, mais aussi sur toute cette immense et belle région des Alpes vaudoises, plus loin encore lorsque le temps est tout à fait clair.

Le chemin de fer, grâce à ses automotrices, assure de fréquentes liaisons avec le col de Bretaye, terminus de sa ligne, à l'altitude de 1,850 mètres. Il s'agit d'un très beau parcours, avec vue panoramique sur les environs. De ce col, il est possible d'effectuer quantité de promenades et de randonnées. La montée au Chamossaire exige une heure de marche, mais c'est un effort que le spectacle de l'arrivée au sommet récompense largement. Il y a la descente au petit lac de Bretaye, au coeur d'un joli alpage peuplé de quelques chalets, dont deux abritant restaurant et buvette, et, plus bas encore, au lac des Chavonnes, ceinturé, d'un côté, par une impressionnante paroi rocheuse, avec son restaurant-buvette. On y rencontre des pêcheurs, qui taquinent la truite. Ce poisson est d'autant meilleur qu'il vit dans une eau très froide. Et puis, il y a tous ces pâturages qui se succèdent, entre 1,800 et 2,000 mètres d'altitude, sur les pentes de montagnes toutes vertes, où l'on ne rencontre plus guère d'autres arbres que des mélèzes et des pins alpestres.

L'hiver, toute cette région de Bretaye recouverte de neige constitue un véritable paradis pour les skieurs. Téléskis et télésièges ne se comptent plus, car ils constituent un réseau des plus dense. En tout cas, une cinquantaine de kilomètres de pistes soigneusement balisées, et damées par des engins mécaniques, permettent aux skieurs de grande classe, comme aussi aux débutants, de s'adonner à leurs ébats dans une nature absolument grandiose.

Le col de la Croix

On ne saurait oublier la nouvelle route du col de la Croix. Il s'agit d'un boulevard ou presque, tant sa chaussée est belle. Il est vrai que sa construction est toute récente puisque l'ouverture au trafic automobile ne date que de 1971. Longue de 17 kilomètres, atteignant à son point culminant l'altitude de 1,600 mètres, cette artère relie la station de Villars, tournée vers la vallée du Rhône, à celle des Diablerets, sise à l'altitude de 1,100 mètres, au fond de la vallée des Ormonts, au pied du massif des Diablerets. Tout au long du parcours, que ce soit dans un sens ou dans l'autre, c'est une succession de sommets et de pâturages haut perchés, où l'on devine, plus qu'on ne l'entend, le tintement des sonnailles des troupeaux passant l'été sur les hauteurs. Et, dans le lointain, à l'arrière-plan des Alpes valaisannes, on aperçoit la cime prestigieuse du mont Blanc, qui doit à ses 4,807 mètres d'être la plus haute d'Europe.

Parcourir la route du col de la Croix, c'est donc s'offrir un spectacle d'une beauté et d'une ampleur exceptionnelles. C'est vouloir découvrir également la jolie station des Diablerets, avec ses vieux chalets mais une église toute moderne, sa grand-rue avec son Auberge de la Poste, datant de 1789, que signale une magnifique enseigne de fer forgé. C'était naguère un relais pour les chevaux des diligences ainsi que pour les postillons et les voyageurs. On n'est pas très éloigné, d'une part, de Vers-l'Eglise, petit village dont le sanctuaire est certainement l'un des plus beaux, et des plus pittoresques aussi de la région des Alpes vaudoises, et, d'autre part, du col du Pilon, que met la vallée des Ormonts en communication avec l'Oberland bernois: Gsteig, qui possède une auberge réputée, et Gstaad, station touristique mondialement connue.

MEXIQUE

Tous les plaisirs d'un voyage à l'étranger, bien que toujours en Amérique du Nord.

MEXIQUE

Pour cela, nous mettons à votre disposition des horaires convenables pour votre transport, des voitures que vous pourrez facilement prendre en location sans aucun ennui de manque ou de ralentissement d'essence alors que votre dollar vaut toujours chez nous son pesant d'or... ce qui n'est nullement négligeable. Et pour vous donner un avant-goût de ce qui vous attend, adressez-nous le bon ci-dessous pour recevoir notre nouveau dépliant détaillant les endroits et les plaisirs que vous réserve votre voyage à Mexico. Faites-le dès aujourd'hui.
Consultez votre agent de voyages ou bien téléphonez à (514) 866-4079, département du Tourisme mexicain. MLP—1—18

En fait, il vous faudrait voyager bien loin à l'étranger pour retrouver une atmosphère aussi différente de la vôtre que celle offerte par le Mexique. Et pourtant, ce charme bien différent n'est qu'à un court déplacement de n'importe quelle région du Canada. Vous trouverez chez nous tous les conforts auxquels vous êtes habitués et bien d'autres que vous aurez aimé avoir. Tels que ce magnifique climat tempéré à longueur d'année ainsi que les aubaines que vous offrent nos marchés et boutiques.

Veuillez m'adresser votre nouvelle brochure "Wonderful Mexico".
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code: _____
Faites parvenir au: Conseil national du tourisme mexicain
1, Place Ville-Marie, Montréal H3B-3M9 (Qué.)
Conseil national du Tourisme,
Ministère du Tourisme,
Gouvernement du Mexique.

Grande vente de soleil en janvier!

Economisez $20, $40 ou $60 par couple.

C'est en plein le temps de vous laisser aller dans le sud en janvier. Il y a moins de monde, le soleil brille autant, l'eau est aussi chaude. Et ça vous coûtera bien moins cher avec Sunflight!

En temps normal, nous offrons déjà des vacances formidables à des prix qui vous en donnent pour votre argent. Alors regardez bien ce que vous obtiendrez en janvier!

Endroits	Hôtels	Séjour	Prix ordin.	Spécial Janvier
Barbade	Arawak Inn	14 nuits	$599	**$579**
Barbade et Grenade	Holiday Inn	7 nuits	$649	**$629**
	Holiday Inn	7 nuits		
	Heritage Beach	7 nuits	$329	**$299**
Jamaïque	Heritage Beach	14 nuits	$439	**$409**
Freeport	Castaways Resort	7 nuits	$239	**$229**
	Bahamas Princess	7 nuits	$309	**$289**
Martinique	Méridien	14 nuits	$699	**$679**
	Diamond Roc	14 nuits	$549	**$529**
Cuba	Internacional	7 nuits	$409	**$379**
Acapulco	Las Hamacas	14 nuits	$539	**$509**
	Ramada Inn	14 nuits	$699	**$669**

Le prix de vos vacances Sunflight comprend: vol aller-retour en jet, repas et consommations gratuits pendant le vol, séjour à l'hôtel.

Les réductions de prix s'appliquent pour la plupart de nos départs de Montréal, en janvier. Ce sont les prix par personne, pour groupe de deux partageant la même chambre. Ils comprennent: le voyage par avion, les frais d'hôtel et autres services indiqués dans le catalogue Sunflight. Les frais de service, les taxes et les repas sont en supplément, sauf indications contraires. Tout autre supplément obligatoire est indiqué dans notre catalogue. Vols nolisés Sunair ® de Sunflight à destination de la Barbade et la Grenade, via Air Canada; à destination de la Jamaïque, la Martinique, Freeport, Cuba, Acapulco, Cozumel, via Quebecair.

Sunflight®

Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!

Réservez maintenant chez votre agent de voyages.

Voyages R Bergeron inc
VOTRE AGENT DE VOYAGES
7725 Saint-Denis 273-3301 | 7190 boul. Pie-IX 376-6700 | 1550 de Maisonneuve Suite 403 — 935-1182

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel, 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel, 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

VOYAGE GINGRAS LTÉE
1966, boul. GRAHAM, MONTRÉAL 305, Tél.: 735-2702
3587, ave PAPINEAU, MONTRÉAL 135, Tél.: 526-2511

CLUB JEUNESSE
5450, CÔTE-DES-NEIGES
Suite 304
MONTRÉAL
Tél. 341-4425

VOYAGES Montambault inc.
512, boul. des Laurentides, Pont-Viau. 669-1738 — 669-3585
PLACE SAUVÉ 350, boul Sauvé, St-Eustache — 627-4761
Centre d'achats Duvernay, 3100, boul. de la Concorde, 661-4860.

ÉCONOVOLISEZ!

SERVICE HORS PAIR! TARIFS DE VOLS NOLISÉS!



Vous ne pouvez pas trouver tarifs individuels plus avantageux en saison pour l'Europe que les tarifs ABC d'Econair Canada ou d'O.A.T. A bord des réactés d'Air Canada(AC) et de British Airways(BA), le personnel de bord au grand complet vous assurera un service hors pair. Repas de choix et bar ouvert, gracieuseté d'Econair. Léger supplément à payer à bord des 747 pour le cinéma et la musique en stéréo.

Laissez-vous aller dans le confort d'un 747. En effet, nous sommes la seule entreprise ABC de vols nolisés vers Paris à vous offrir les super-réactés; et pour vous garantir un vol super-confortable, nous n'acceptons que 362 passagers à bord. Encore plus: pas 44 livres, mais 66 livres de bagages: très utile quand on revient chargé de colis. Si vous allez à Londres, nous sommes la seule entreprise ABC de vols nolisés à poser ses avions à l'aéroport Heathrow, situé au carrefour d'un réseau de lignes aériennes.

Retenez cette liste de dates de vacances. Cochez le vol choisi, on vous confirmera le départ sur-le-champ. Vous devez réserver 63 jours à l'avance et verser un acompte de 10%, acompte qui n'est pas remboursable. Si vous annulez 45 jours ou plus à l'avance, vous ne perdez que votre acompte de 10%. Moins de 45 jours à l'avance, vous devez payer la somme de $100. Disponible seulement par l'entremise d'un agent de voyages.

Vous partirez, c'est garanti. Econair Canada, une filiale d'Air Canada, et O.A.T. vous offrent un choix de départs vers les destinations les plus recherchées. Plusieurs séjours de différentes durées! Vous payez à temps et vous partirez . . . c'est garanti. (Une assurance-annulation de réservations par suite d'accident ou de maladie ne coûte que $6 par personne).

Épargnez. Vous n'avez pas à faire partie d'un groupe pour profiter de nos tarifs de vols nolisés. Vous n'avez qu'à réserver chez votre agent de voyages. Épargnez plus de $470 sur le tarif économique normal pour Paris durant l'été. Ou plus de $240 pour un tarif excursion de plus de 21 jours à Londres. (Les enfants de moins de 2 ans ne paient pas).

C'est ce qui s'appelle ÉCONOVOLISER!

Ces tarifs sont sujets à changement suivant les hausses imprévisibles des coûts.

Tous les vols ABC d'Econair Canada sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports et par le Comité du transport aérien.

MONTRÉAL-PARIS EN 747

À PARTIR DE **$282** ALLER RETOUR *

MONTRÉAL-LONDRES

À PARTIR DE **$249** ALLER RETOUR *

* Une somme supplémentaire de $5.00 devra être versée lors du paiement final afin de couvrir le coût de la taxe canadienne de transport aérien imposée à l'aller et au retour.

LISTE DES VOLS

de MONTRÉAL (AÉROPORT INTERNATIONAL) à LONDRES (HEATHROW)

Choix	Départ	Retour	Durée (jours)	Vous devez réserver avant le	Date finale de paiement	Tarif aller retour (par personne)
AVRIL						
BA-707	dim 6 avr	dim 27 avr	21	4 fév	21 fév	$249.
BA-707	dim 13 avr	dim 4 mai	21	11 fév	28 fév	$249.
BA-707	dim 20 avr	dim 11 mai	21	18 fév	7 mars	$249.
BA-707	dim 27 avr	dim 18 mai	21	25 fév	14 mars	$249.
MAI						
BA-707	dim 4 mai	dim 25 mai	21	4 mars	21 mars	$272.
AC-DC8	sam 10 mai	dim 1 juin	22	10 mars	27 mars	$272.
AC-DC8	sam 10 mai	dim 15 juin	36	10 mars	27 mars	$272.
BA-707	dim 11 mai	dim 1 juin	21	11 mars	27 mars	$272.
AC-DC8	sam 17 mai	dim 8 juin	22	17 mars	3 avr	$272.
AC-DC8	sam 17 mai	dim 22 juin	36	17 mars	3 avr	$272.
BA-707	dim 18 mai	dim 8 juin	21	18 mars	4 avr	$272.
AC-DC8	sam 24 mai	dim 15 juin	22	24 mars	10 avr	$272.
AC-DC8	sam 24 mai	dim 29 juin	36	24 mars	10 avr	$272.
BA-707	dim 25 mai	dim 15 juin	21	25 mars	11 avr	$272.
AC-DC8	sam 31 mai	dim 22 juin	22	31 mars	17 avr	$272.
AC-DC8	sam 31 mai	dim 8 juil	36	31 mars	17 avr	$272.
JUIN						
BA-707	dim 1 juin	dim 22 juin	21	1 avr	18 avr	$272.
AC-DC8	sam 7 juin	dim 29 juin	22	7 avr	24 avr	$272.
AC-DC8	sam 7 juin	dim 13 juil	36	7 avr	24 avr	$272.
BA-707	dim 8 juin	dim 29 juin	21	8 avr	25 avr	$272.
AC-DC8	sam 14 juin	dim 6 juil	22	14 avr	1 mai	$272.
AC-DC8	sam 14 juin	dim 20 juil	36	14 avr	1 mai	$272.
BA-707	dim 15 juin	dim 6 juil	21	15 avr	2 mai	$272.
AC-DC8	sam 21 juin	dim 13 juil	22	21 avr	8 mai	$319.
AC-DC8	sam 21 juin	dim 27 juil	36	21 avr	8 mai	$319.
BA-707	dim 22 juin	dim 13 juil	21	22 avr	9 mai	$319.
AC-DC8	sam 28 juin	dim 20 juil	22	28 avr	15 mai	$319.
AC-DC8	sam 28 juin	dim 24 août	57	28 avr	15 mai	$319.
BA-707	dim 29 juin	dim 20 juil	21	29 avr	16 mai	$319.
JUILLET						
AC-DC8	sam 5 juil	dim 27 juil	22	5 mai	22 mai	$319.
AC-DC8	sam 5 juil	dim 31 août	57	5 mai	22 mai	$319.
BA-707	dim 6 juil	dim 27 juil	21	6 mai	23 mai	$319.
AC-DC8	sam 12 juil	dim 3 août	22	12 mai	29 mai	$319.
BA-707	dim 13 juil	dim 3 août	21	13 mai	30 mai	$319.
AC-DC8	sam 19 juil	dim 10 août	22	16 mai	5 juin	$319.
BA-707	dim 20 juil	dim 10 août	21	20 mai	6 juin	$319.
AC-DC8	sam 26 juil	dim 17 août	22	26 mai	12 juin	$319.
BA-707	dim 27 juil	dim 17 août	21	27 mai	13 juin	$319.
AOÛT						
AC-DC8	sam 2 août	dim 24 août	22	2 juin	19 juin	$319.
AC-DC8	sam 2 août	dim 7 sept	36	2 juin	19 juin	$319.
BA-707	dim 3 août	dim 24 août	21	3 juin	20 juin	$319.
AC-DC8	sam 9 août	dim 31 août	22	9 juin	26 juin	$319.
AC-DC8	sam 9 août	dim 14 sept	36	9 juin	26 juin	$319.
BA-707	dim 10 août	dim 31 août	21	10 juin	27 juin	$319.
AC-DC8	sam 16 août	dim 7 sept	22	16 juin	3 juil	$319.
AC-DC8	sam 16 août	dim 21 sept	36	16 juin	3 juil	$319.
BA-707	dim 17 août	dim 7 sept	21	17 juin	4 juil	$319.
AC-DC8	sam 23 août	dim 14 sept	22	23 juin	10 juil	$272.
AC-DC8	sam 23 août	dim 28 sept	36	23 juin	10 juil	$272.
BA-707	dim 24 août	dim 14 sept	21	23 juin	11 juil	$272.
AC-DC8	sam 30 août	dim 21 sept	22	30 juin	17 juil	$272.
AC-DC8	sam 30 août	dim 5 oct	36	30 juin	17 juil	$272.
BA-707	dim 31 août	dim 21 sept	21	30 juin	18 juil	$272.
SEPTEMBRE						
AC-DC8	sam 6 sept	dim 28 sept	22	7 juil	24 juil	$272.
AC-DC8	sam 6 sept	dim 12 oct	36	7 juil	24 juil	$272.
BA-707	dim 7 sept	dim 28 sept	21	8 juil	25 juil	$272.
AC-DC8	sam 13 sept	dim 5 oct	22	14 juil	31 juil	$272.
AC-DC8	sam 13 sept	dim 19 oct	36	14 juil	31 juil	$272.
BA-707	dim 14 sept	dim 5 oct	21	15 juil	1 août	$272.
AC-DC8	sam 20 sept	dim 12 oct	22	21 juil	7 août	$272.
AC-DC8	sam 20 sept	dim 19 oct	29	21 juil	7 août	$272.
BA-707	dim 21 sept	dim 12 oct	21	22 juil	8 août	$272.
AC-DC8	jeu 25 sept	ven 17 oct	22	25 juil	12 août	$272.
BA-707	dim 28 sept	dim 19 oct	21	29 juil	15 août	$272.
OCTOBRE						
BA-707	dim 5 oct	dim 26 oct	21	5 août	22 août	$249.

de MONTRÉAL (AÉROPORT INTERNATIONAL) à PARIS (AÉROPORT CHARLES-DE-GAULLE)

Choix	Départ	Retour	Durée (jours)	Vous devez réserver avant le	Date finale de paiement	Tarif aller retour (par personne)
MAI						
AC-747	dim 25 mai	mar 17 juin	23	25 mars	11 avr	$282.
AC-747	dim 25 mai	mar 22 juil	58	25 mars	11 avr	$282.
JUIN						
AC-747	dim 1 juin	mar 24 juin	23	1 avr	18 avr	$282.
AC-747	dim 1 juin	mar 15 juil	44	1 avr	18 avr	$282.
AC-747	dim 8 juin	mar 1 juil	23	8 avr	25 avr	$282.
AC-747	dim 8 juin	mar 8 juil	30	8 avr	25 avr	$282.
AC-747	dim 15 juin	mar 8 juil	23	15 avr	2 mai	$282.
AC-747	dim 15 juin	mar 29 juil	44	15 avr	2 mai	$282.
AC-747	dim 22 juin	mar 15 juil	23	22 avr	9 mai	$329.
AC-747	dim 22 juin	mar 19 août	58	22 avr	9 mai	$329.
AC-747	dim 29 juin	mar 22 juil	23	29 avr	16 mai	$329.
AC-747	dim 29 juin	mar 12 août	44	29 avr	16 mai	$329.
JUILLET						
AC-747	dim 6 juil	mar 29 juil	23	6 mai	23 mai	$329.
AC-747	dim 6 juil	mar 5 août	30	6 mai	23 mai	$329.
AC-747	dim 13 juil	mar 5 août	23	13 mai	30 mai	$329.
AC-747	dim 13 juil	mar 26 août	44	13 mai	30 mai	$329.
AC-747	dim 20 juil	mar 12 août	23	20 mai	6 juin	$329.
AC-747	dim 20 juil	mar 2 sept	44	20 mai	6 juin	$329.
AC-747	dim 27 juil	mar 19 août	23	27 mai	13 juin	$329.
AC-747	dim 27 juil	mar 9 sept	44	27 mai	13 juin	$329.
AOÛT						
AC-747	dim 3 août	mar 26 août	23	3 juin	20 juin	$329.
AC-747	dim 3 août	lun 15 sept	43	3 juin	20 juin	$329.
AC-747	dim 10 août	mar 2 sept	23	10 juin	27 juin	$329.
AC-747	dim 10 août	lun 15 sept	36	10 juin	27 juin	$329.
AC-747	dim 17 août	mar 9 sept	23	17 juin	4 juil	$329.
AC-747	dim 17 août	mar 16 sept	30	17 juin	4 juil	$329.
AC-747	dim 24 août	mar 16 sept	23	23 juin	11 juil	$282.
AC-747*	dim 24 août	ven 26 sept	33	23 juin	11 juil*	$282.
SEPTEMBRE						
AC-DC8	mar 2 sept	mer 24 sept	22	3 juil	18 juil	$282.
AC-DC8	mar 9 sept	mer 1 oct	22	10 juil	25 juil	$282.
AC-DC8	mar 16 sept	mer 8 oct	22	17 juil	1 août	$282.
AC-DC8	mar 23 sept	mer 15 oct	22	24 juil	8 août	$282.

*DC8 Retour

de MONTRÉAL (AÉROPORT INTERNATIONAL) à FRANCFORT (AÉROPORT DE FRANCFORT-SUR-MAIN)

Choix	Départ	Retour	Durée (jours)	Vous devez réserver avant le	Date finale de paiement	Tarif aller retour (par personne)
JUIN						
AC-DC8	mer 18 juin	mer 2 juil	14	18 avr	5 mai	$309.
AC-DC8	mer 25 juin	mer 27 août	63	25 avr	12 mai	$359.
JUILLET						
AC-DC8	mer 9 juil	jeu 31 juil	22	9 mai	26 mai	$359.



econair canada
VENTUREX LTEE

O.A.T
O.A.Travel [Canada] Limited



SEULEMENT PAR L'ENTREMISE D'UN AGENT DE VOYAGES D'AIR CANADA ET DE BRITISH AIRWAYS.

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel, 861-7272
Plaza St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS
COMPAGNIE DU CANADA LTÉE
1200, PEEL — MONTRÉAL
861-3611
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGES LIBMAN
MEMBRE
VILLE MT-ROYAL 1255 BOUL. LAIRD, suite 320 735-6456
CÔTE ST-LUC 5427 ROBERT BURNS 482-3010
SNOWDON 5485 CHEMIN REINE-MARIE, suite 320 487-5252
ÉCONOVOLISEZ!

VOYAGES Montambault inc.
512, boul. des Laurentides, PONT-VIAU 669-1738 — 669-3585
PLACE SAUVÉ 350, boul. Sauvé St-Eustache — 627-4761
Centre d'achats DUVERNAY, 3100, boul. de la Concorde, 661-4860.
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGE
Siège du Centre-ville 842-9331
EATON
Galeries d'Anjou 353-4411
Carrefour Laval 687-1470
Utilisez votre carte de crédit EATON
ÉCONOVOLISEZ!

Voyez l'agence de voyages martin
SUITE 420 PLACE VERSAILLES (PRÈS TUNNEL) 353-6930
ÉCONOVOLISEZ!

VOYAGES GINGRAS LTÉE
1968, boul. GRAHAM, MONTRÉAL 305. Tél.: 735-2702
3587, ave PAPINEAU, MONTRÉAL 135. Tél: 526-2611
ÉCONOVOLISEZ!

voyages SELECT ltée
620 RUE CATHCART, SUITE 504
Montreal H3B 1M1 Tel.: (514) 866-3345
Ouvert le samedi de 10 a.m. à 3 p.m.
ÉCONOVOLISEZ!

TOTAL VOYAGES
IATA
361 est, boul. HENRI-BOURASSA près station métro
382-2429
382-3483
ÉCONOVOLISEZ!

Agence de Voyages St-Denis inc.
5135, rue St-Denis, Montréal (près de la station de métro Laurier)
Tél: 277-1126
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGES MAISONNEUVE INC.
3905, Rachel est, Montréal 255-4141
ÉCONOVOLISEZ!

CLUB JEUNESSE
5450, CÔTE-DES-NEIGES
Suite 304, MONTRÉAL
Tél. 341-4425
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGES VIAU
CARREFOUR LAVAL 688-6211
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGES VIAU
CARRÉ PHILLIPS 866-9381
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGES VIAU
3428 ST-DENIS 842-1751
ÉCONOVOLISEZ!

AGENCE DE VOYAGES VIAU
GALERIES D'ANJOU 353-7650
ÉCONOVOLISEZ!

MIEUX VAUT TROP TÔT QUE TROP TARD

AGENCE DE VOYAGE ATLAS 527-8881

1821 SHERBROOKE, Montréal 133

—MEMBRE— IATA T.A.P.S.C. ATC

LE MEXIQUE À SON MEILLEUR

PUERTO VALLARTA 14 nuits à partir de $419

Incluant: Avion par C.P. Air, transferts, hôtels, repas mentionnés, service de représentant, sac de plage, etc...

MANZANILLO à partir de $549

(7 nuits à Puerto Vallarta 7 nuits à Manzanillo)

Incluant: Avion par C.P. Air, transferts, hôtels, repas tels que mentionnés, visite de Manzanillo, etc...

TOUR COMBINE GOZUMEL ET YUCATAN

14 nuits à partir de $560

Incluant: Avion par Nordair, transferts, hôtels, repas suivant plan choisi, visites etc...

SÉJOUR D'UNE SEMAINE DISPONIBLE SUR DEMANDE SPÉCIALE

GABO SAN LUCAS

Incluant: Avion par C.P. Air, transferts, hôtels, petits déjeuners, cocktail de bienvenue etc...

14 nuits à partir de $635

CES VOYAGES SONT DE cat AIR TOURS

VOS CHARTERS POUR L'EUROPE

Départs	Retours	Jours	Prix
17 mai	7 juin	21	$282
25 mai	17 juin	23	$282
15 juin	29 juillet	23	$282
16 juin	25 août	70	$282
26 juin	24 juillet	29	$329
29 juin	22 juillet	23	$329
29 juin	12 août	44	$329
7 juillet	28 juillet	21	$329
13 juillet	5 août	23	$329
4 juillet	6 septembre	64	$329

Et 45 autres départs

Visitez la Colombie des Conquistadores, la synthèse des pays de l'Amérique du Sud.

Les grands espaces sud-américains 15 jours à partir de $649

Les plages de Colombie 15 jours à partir de $589

Départs 8 - 15 - 22 février à 1 - 8 - 15 - 22 mars

Le Pérou, l'Équateur et la Colombie

Départs 22 février - 15 mars 3 semaines $1388

Comprend l'Amazonie, Cuzco et Machu Picchu.

VOYAGES TRANSATLANTIQUES ET INTERNATIONAUX

534 est, rue Sherbrooke — Métro Sherbrooke

Licences IATA — TAPSC — ATC — SNCF depuis 1959

844-8562 — 844-1630

ÂGE D'OR TRAVELAIDE

ESPAGNE

PALMA DE MALLORCA, île Baléares, climat idéalement doux. Hôtel moderne, pension complète, 3 repas par jour. Le vrai centre du 3e âge. Nombreux divertissements. A partir de **$569.** Aussi séjours combinés avec la Costa del Sol. Marie-Claire Bertrand, animatrice.

ILES CANARIES, au caractère subtropical, hôtel à Las Palmas, Grande Canarie, en demi-pension. A partir de **$755.** Aussi séjours combinés avec la Costa del Sol. Emilien Ferland, animateur.

TORREMOLINOS, hôtel en demi-pension à partir de **$569.** Aussi hôtel-appartements, à partir de **$493.** Lionel Savard, animateur.

TUNISIE

SOUSSE, à la pointe de l'Afrique du Nord en plein coeur du bassin méditerranéen. Français langue officielle. Hôtel moderne, piscine chauffée, centre commercial. Exotisme. Pension complète, à partir de **$785.** Odette Lesperance, animatrice.

FRANCE

NICE, capitale de la Côte d'Azur, porte de la Méditerranée. Hôtel de luxe avec petit déjeuner à partir de **$802.** Aussi hôtel de première classe à **$650.** Fernande Philie, animatrice.

FLORIDE

DAYTONA BEACH ou le printemps passe l'hiver. Motels en bordure de la mer. Motel avec cuisinette complète (sans repas) à partir de **$528.**

FLORIDE

MIAMI BEACH, le rendez-vous des Canadiens. Deux magnifiques motels au bord de la mer. Cuisinette équipée. Beaucoup d'amusements, golf, danse, spectacles. A partir de **$683.** Albert Turcotte, animateur.

PORTUGAL

ESTORIL ET CASCAIS à deux pas de Lisbonne, point de départ de nombreuses excursions dont Fatima. Hôtel-appartements avec cuisinette à partir de **$455** et hôtel en demi-pension à partir de **$579.** Juliette Rousseau, animatrice.

ILE MADÈRE, éden perdu et retrouvé, hôtel en demi-pension à partir de **$701.** Aussi séjours combinés avec l'Estoril.

ITALIE

SORRENTE la divine péninsule. Point de départ pour visiter l'Italie. Célébrations de l'Année Sainte à Rome. Hôtel de première classe en demi-pension à partir de **$663.** Nora Laliberte, animatrice.

LES PLUS BEAUX VOYAGES AU MEILLEUR PRIX

Le "CLUB D'ÂGE D'OR MÉTROPOLITAIN" a confié l'organisation des voyages d'Âge d'Or à la grande agence du Canada français qui offre une garantie de probité et d'exécution. Depuis, cette agence a fait ses preuves. Soyez vigilants, ne prenez pas de chance, confiez l'organisation de vos vacances à une agence reconnue et fiable. Il n'est pas nécessaire d'être membre pour vous inscrire. Si vous n'avez pas votre carte, faites-en la demande au secrétariat à 273-2581

PROFITEZ DE LA GARANTIE IMMUABLE TRAVELAIDE

Faites vos réservations à nos bureaux officiellement identifiés.

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE DES DIFFÉRENTS ITINÉRAIRES

pour les conditions exactes de chaque voyage

VOYAGES TRAVELAIDE LTÉE

PLAZA ST-HUBERT

911 est, Beaubien (angle St-Hubert)

Métro Beaubien 273-2581

COMMANDES POSTALES econair canada POUR VOLS NOLISÉS

- Tous les départs et retours sont garantis par ECONAIR CANADA
- Toutes les envolées vers Paris (sauf mention contraire) se feront en Boeing 747 d'Air Canada et vers Londres en DC-8 d'Air Canada.
- Aucune limite d'âge, voyage gratuit pour enfants de moins de 2 ans
- Repas, consommations (y compris vin et liqueur) gratuits pendant le vol
- La marche à suivre pour les réservations est facile: vous nous retournez le coupon-réponse qui se trouve plus bas avec un chèque ou mandat-poste dont le montant représente 10% du prix total de l'envolée
- Sur réception de ce dépôt, nous vous confirmerons votre siège. Votre billet vous parviendra sur réception de votre solde, lequel devient dû 60 jours avant le départ
- Il existe une assurance annulation que vous pouvez vous procurer en même temps que vous faites votre réservation. Il vous suffit d'ajouter $6 à votre dépôt et de cocher "assurance annulation" sur la fiche d'inscription
- A moins que vous n'ayez pris une assurance annulation, le 10% de dépôt de réservation que vous versez constitue vos frais d'annulation si vous annulez au plus tard 45 jours avant le départ. Dans le cas où la réservation est annulée dans les 45 jours avant le départ, les frais sont de $100.
- Ces prix n'incluent pas la nouvelle taxe fédérale d'aéroport de $5.00 laquelle vous sera chargée en surplus.

MONTRÉAL / PARIS / MONTRÉAL

Départs	Retours	Durée	Prix	Départs	Retours	Durée	Prix
Dim. 25 mai	Mar. 17 juin	23 jours	$282	Dim. 20 juil.	Mar. 12 août	23 jours	$329
Dim. 25 mai	Mar. 22 juil.	58 jours	$282	Dim. 20 juil.	Mar. 2 sept.	44 jours	$329
Dim. 1 juin	Mar. 24 juin	23 jours	$282	Dim. 27 juil.	Mar. 19 août	23 jours	$329
Dim. 1 juin	Mar. 15 juil.	44 jours	$282	Dim. 27 juil.	Mar. 9 sept.	44 jours	$329
Dim. 8 juin	Mar. 1 juil.	23 jours	$282	Dim. 3 août	Mar. 26 août	23 jours	$329
Dim. 8 juin	Mar. 8 juil.	30 jours	$282	Dim. 3 août	Lun. 15 sept.	43 jours	$329
Dim. 15 juin	Mar. 8 juil.	23 jours	$282	Dim. 10 août	Mar. 2 sept.	23 jours	$329
Dim. 15 juin	Mar. 29 juil.	44 jours	$282	Dim. 10 août	Lun. 15 sept.	36 jours	$329
Dim. 22 juin	Mar. 15 juil.	23 jours	$329	Dim. 17 août	Mar. 9 sept.	23 jours	$329
Dim. 22 juin	Mar. 19 août	58 jours	$329	Dim. 17 août	Mar. 16 sept.	30 jours	$329
Dim. 29 juin	Mar. 22 juil.	23 jours	$329	Dim. 24 août	Mar. 16 sept.	23 jours	$282
Dim. 29 juin	Mar. 12 août	44 jours	$329	Dim. 24 août (DC-8)	Ven. 26 sept.	33 jours	$282
Dim. 6 juil.	Mar. 29 juil.	23 jours	$329	Mar. 2 sept. (DC-8)	Mer. 24 sept.	22 jours	$282
Dim. 6 juil.	Mar. 5 août	30 jours	$329	Mar. 9 sept. (DC-8)	Mer. 1 oct.	22 jours	$282
Dim. 13 juil.	Mar. 5 août	23 jours	$329	Mar. 16 sept. (DC-8)	Mer. 8 oct.	22 jours	$282
Dim. 13 juil.	Mar. 26 août	44 jours	$329	Mar. 23 sept. (DC-8)	Mer. 15 oct.	22 jours	$282

Je désire réserver ..... place(s) sur le vol ÉCONAIR à destination de ..... dont la date de départ est ..... et la date de retour est .....

A cet effet, j'inclus un dépôt de réservation de ..... incluant l'assurance annulation ☐ (votre chèque doit être fait à l'ordre de Club Jeunesse).

NOM(S) ..... PRÉNOM(S) .....

ADRESSE .....

NO(S) PASSEPORT ..... (ou à défaut) NO(S) D'ASSURANCE SOCIALE ..... NATIONALITÉ .....

TÉL. (rés.) ..... TÉL. (bur.) .....

S.V.P. joindre tous les renseignements pour chaque réservation

RETOURNEZ À: CLUB JEUNESSE

CLUB JEUNESSE INC.,
5450, Côte-des-Neiges, suite 304
Montréal H3T 1Y6
341-4425 ou 341-4420

Nos bureaux sont ouverts du lundi au mercredi jusqu'à 6h00 p.m. les jeudi et vendredi jusqu'à 8h00 p.m. Fermés le samedi.

TOURISME

le cahier qui vous apprend à voyager économiquement.

- divertissant
- utile
- instructif
- illustré

Tous les samedis dans

la presse

L'aubaine de la saison:

Il faut voir Paris cette saison, en pleine effervescence, brillant de spectacles, de revues, de défilés de mode. Les Parisiens lui donnent ce qu'aucune autre ville ne possède: une âme chaude, inattendue et accueillante. Air France vous offre, du 1er novembre au 15 avril (sauf entre le 15 décembre et le 4 janvier), la possibilité de passer une semaine étrangement belle à Paris, à compter de seulement $105. (Tarif aérien: $328—sous réserve d'approbation gouvernementale—7/8 jours GIT.)



(Tarif aérien en sus.)

En plus du service exceptionnel, de la qualité des vins, des repas, du cinéma* et de la musique* qui vous sont offerts à bord d'Air France, ce séjour comprend • 7 nuits dans un hôtel de première catégorie avec chambre à deux lits et salle de bains privée, taxe et service compris • un dîner-spectacle à l'Alcazar (boisson non comprise) • un dîner gastronomique au bistrot parisien «Yves et Solange» (apéritif et vins compris) • une promenade en bateau-mouche sur la Seine • une offre spéciale de parfum • le transfert de l'aéroport Charles-de-Gaulle à l'hôtel, ainsi que le transport des bagages • et plusieurs offres gratuites de l'Office du tourisme de Paris: • entrées au château de Versailles, à l'Arc de Triomphe, à la Tour Eiffel, au Louvre, au Casino de Paris, à la cinémathèque française au Palais de Chaillot, au musée de Baccarat, tour de Paris en autocar Cityrama, etc... *Supplément de $2.50 par personne.

AIR FRANCE ON A VOTRE VOYAGE.

Un week-end à la Sapinière

par Louise Cousineau

On m'avait prévenue: l'atmosphère est snob et la clientèle est composée de petits vieux. N'étant ni snob ni très vieille, j'anticipais un week-end à La Sapinière avec une certaine appréhension. Comme j'y ai passé deux journées fort agréables, j'en ai conclu que mon informateur y était sans doute allé à un mauvais moment. Ou même pas du tout, ce qui ne me surprendrait pas outre mesure.

Je dois ajouter tout de suite que j'ai tout de même éprouvé des désappointements, provoqués par des erreurs incompréhensibles dans un établissement de ce calibre.

Etant donné que seuls les enfants de moins de sept ans ont droit au demi-tarif, on ne s'attend pas à en voir beaucoup. Eh bien, il y en a suffisamment pour humaniser l'hôtel, et on exerce à leur endroit une tolérance de bon aloi: quand ma fille s'est pointée au bar à 11h 30 le samedi soir en pyjama et anorak, personne n'a bronché.

Il avait été impossible de réserver autre chose qu'un motel de catégorie A, à $36 par personne à cette époque de l'année (c'était le dernier week-end des vacances des Fêtes). En janvier, les prix sont nettement moins élevés, pour remonter en février et mars à $32 pour la catégorie A. Incidemment, ce prix comprend les trois repas.

Située à Val-David, à une cinquantaine de milles de Montréal, La Sapinière est le seul établissement québécois et même nord-américain à faire partie de la prestigieuse chaîne des Relais de campagne de France. Sa réputation est bâtie sur une cuisine de premier ordre, un excellent service et sur une cave à vins fantastique. Il y a quelques bouteilles à moins de $10, mais l'oenologue pourra satisfaire son palais en commandant des crus de $100 et plus.

En arrivant à l'hôtel le samedi après-midi vers 2 heures, notre chambre n'était pas prête (en principe, l'arrivée a lieu à quatre heures). Nous en avons profité pour faire une tournée rapide des salons de l'hôtel où nous avons aperçu un monsieur qui faisait prendre le soleil à son serin. Les petits salons sont joliment meublés, mais jamais très peuplés.

Ce week-end là, la clientèle était majoritairement francophone, et ça faisait chaud au coeur.

Dehors, il y avait de quoi s'amuser pour le reste de l'après-midi: une petite montagne, avec T-bar, accessible à la clientèle de l'hôtel seulement. Une petite côte pas épeurante, parfaite si vous voulez vous remettre en condition. Et gratuite à part ça.

Nous aurions pu également patiner sur la patinoire privée de l'hôtel. Ou alors nous commander une promenade en traineau à $15 l'heure.

Notre motel était très grand, comprenait un lit double et un lit simple pour notre fille. La descente de bain était en ratine (l'indice du motel cheap est l'affreux rectangle de papier tenant lieu de descente de bain) et la télécouleur fonctionnait à merveille (ce qui est rarement le cas dans les établissements hôteliers).

Il n'y avait pas de machine à glace dans nos parages. Pour 75 cents, le bar nous en a livré un seau.

Le dépliant de la Sapinière exige le veston pour monsieur à l'heure du souper. Dans les faits, on est plus souple. On a laissé entrer sans sourciller au premier service à six heures des messieurs en ski de fond. En apprenant la nouvelle, mon mari a gaiement remisé sa cravate.

Les pensionnaires ont un menu de quatre plats, et un énorme choix. Des amis venus souper avec nous ont choisi à la carte. Hélas.

Une assiette de cuisses de grenouilles en contenait 14, un fait rare dans nos temps inflationnaires. Les deux premières étaient divines. La troisième pourrie. Il n'y a pas eu d'esclandre et le plat a disparu comme par enchantement. Le garçon a suggéré du rosbif. Mais notre copine raffole des fruits de mer. Elle a choisi des langoustines, bien moins nombreuses. Aucune explication n'a été fournie sur la piètre qualité de la troisième cuisse.

Au bar le soir, un organiste vous fait danser ni trop fort, ni trop vite. Il est parfois agréable de se retrouver dans un endroit où l'on peut faire la conversation pendant que la musique joue.

Après un petit déjeuner qui offrait tout, nous avons loué des skis de fond ($6 la demi-journée). Ni mon mari ni ma fille n'ont pu trouver chaussure à leur pied à la boutique de l'hôtel, le choix étant mince. Ils ont loué au Mont-Plante, à deux milles de là. Mes bottes à moi étaient humides.

Les pistes de ski de fond partent du parking de l'hôtel. Pas besoin d'être client pour y être admis. On peut rejoindre la Maple Leaf qui va jusqu'à Ste-Agathe. J'y ai passé trois heures magnifiques au soleil, répondant aux bonjours de parfaits étrangers, rencontrant un petit ami d'enfance que je n'avais jamais revu depuis. Les pistes étaient un peu dures: elles sont très utilisées et il n'a pas encore assez neigé. Mais que c'était agréable!

Nous avons pris notre dernier repas à l'hôtel et c'était excellent à tous les services. Incidemment, il est difficile d'imaginer comment quelqu'un qui n'a pas dépensé son énergie sur les pentes peut se taper trois repas par jour à La Sapinière.

Même si nous devions partir l'après-midi, la chambre avait été faite. Trop bien: mes journaux soigneusement pliés à côté de ma valise avaient été jetés. On n'a jamais pu les remplacer.

L'après-midi, le monte-pente de l'hôtel était immobile: panne d'électricité. Nous nous sommes rabattus sur la salle de jeu, plutôt triste dans la chambre des fournaises.

La note pour 24 heures, pour deux adultes et un enfant, s'est soldée à $164.69. Là-dessus, il y a la pension, $32.05 de vins (on ne va pas à La Sapinière pour boire du Seven-Up), $16.20 de service, $8.64 de taxe et .65 de téléphone.

Il y a d'autres genres d'auberges à Val-David ainsi que des pentes de ski. On en reparlera bientôt.



photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

Les sapins lui ont donné son nom, l'excellence de sa cuisine et du service son renom.

VOYAGES

Connaisseurs
gourmets
bons vivants

PAQUET CRUISES

Dans la grande tradition des paquebots français
"M/S RENAISSANCE"

Croisière ANTILLES/MEXIQUE au départ de Fort Everglades le 20 fév. 1975 - 11 jours.
Escales à Haïti — Santo Domingo — Curacao — Montego Bar — Cozumel — Playa del Carmen
Les 20 fev., 3 et 14 mars 1975
PRIX À PARTIR DE $810

Croisières de Pâques au départ de Jacksonville le 26 mars 1975 - 13 jours.
Escales à Haiti — Cartegene — Les Iles San Blas — Cristobal — l'Ile San Andres — Cozumel et Playa del Carmen —
PRIX À PARTIR DE $1050

Ces croisières seront accompagnées par Paule de L. Harwood



Mme Paule de L. Harwood

RABAIS DE 50% sur le tarif aérien pour groupes de 10 personnes ou plus, ne s'appliquant pas au tarif min. des croisières.

ATLANTIC-PACIFIC TRAVEL & TOURS INC.
4950, chemin Queen Mary, Suite 405, Montréal H3W 1X3
RÉSERVEZ TÔT EN APPELANT MAINTENANT 735-4181

NASSAU

SkyLark

VOUS OFFRE UN MEILLEUR CHOIX D'HÔTELS À NASSAU

	PRIX	CATÉGORIE	SITUATION	POINT D'INTERÊT
Hotel NASSAU BEACH 1 sem. à partir de	$319.	Grand Luxe	Cable Beach	Tennis Gratuit
Hotel EMERALD BEACH 1 sem. à partir de	$279.	Première Classe	Cable Beach	Tennis Gratuit
2 sem. à partir de	$379.			
Hotel AMBASSADOR BEACH 1 sem. à partir de	$299.	le plus recent	Cable Beach	Golf gratuit + tennis
2 sem. à partir de	$429.			
Hotel FLAGER INN 1 sem. à partir de	$299.	Tres moderne	Paradise Island	Transport par bateau à Nassau gratuit
2 sem. à partir de	$429.			
Hotel GLENEAGLES 1 sem. à partir de	$299.	Vacances Budget	Nassau	2 repas par jour transport gratuit Centre ville
APT. GROSVENOR COURT 1 sem. à partir de	$289.	Appartement de Luxe. Une et 2 chambres	Paradise Island	Cuisine tout equipee

CAMERA — BONI
EN JANVIER
UNE PAR CHAMBRE
(Voir brochure SKYLARK)

Le voyage Skylark à Nassau comprend:
• Vol aller-retour via Wardair avec repas et boissons en vol gratuits • Transferts • Logement pour 7 ou 14 nuits • Sac de plage gratuit • Services du representant Skylark • Plan de petit dejeuner Soleil ou appartement avec cuisinette.

Tous les prix indiques sont bases sur une chambre a deux personnes et comprennent le transport aerien aller-retour de Montreal. Taxes, frais de service et pourboires en sus. Certains departs sont soumis a des suppléments de haute saison. Voir la brochure Skylark pour plus de details.

DEMANDEZ LA BROCHURE COULEUR DE 64 PAGES SKYLARK
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Allez où bon vous semble... restez où bon vous semble... au prix qui vous semble bon!



Venez au soleil avec nous. La Barbade, Acapulco, Hawaii, Nassau, la Jamaique, la Floride, la Martinique, Sainte-Lucie ou Grenade vous attendent.

Choisissez un hôtel luxueux et profitez-en au maximum. Ou encore, louez un cottage paisible au bord de la mer et détendez-vous pour une semaine ou deux.

Fiesta vous offre le traitement premiere classe ou quelque chose de plus intermédiaire. Vous avez le choix parmi des douzaines d'hôtels, appartements et villas à taux extrêmement variés.

À votre gré, vous pouvez dépenser ou bien plus ou bien moins en sachant que votre choix est judicieux. Nous offrons effectivement les meilleures vacances aux meilleurs prix!

NOUS NOUS CHARGEONS DE TOUT

Les représentants de Fiesta vous rencontreront à l'aéroport et vous aideront dès votre descente d'avion. Ils vous conseilleront quant aux restaurants, tourisme urbain, magasinage, tournées des grands ducs et autres particularités d'interêt local. Ils verront a ce que vous ayez les vacances que vous desirez au prix qui vous convient.

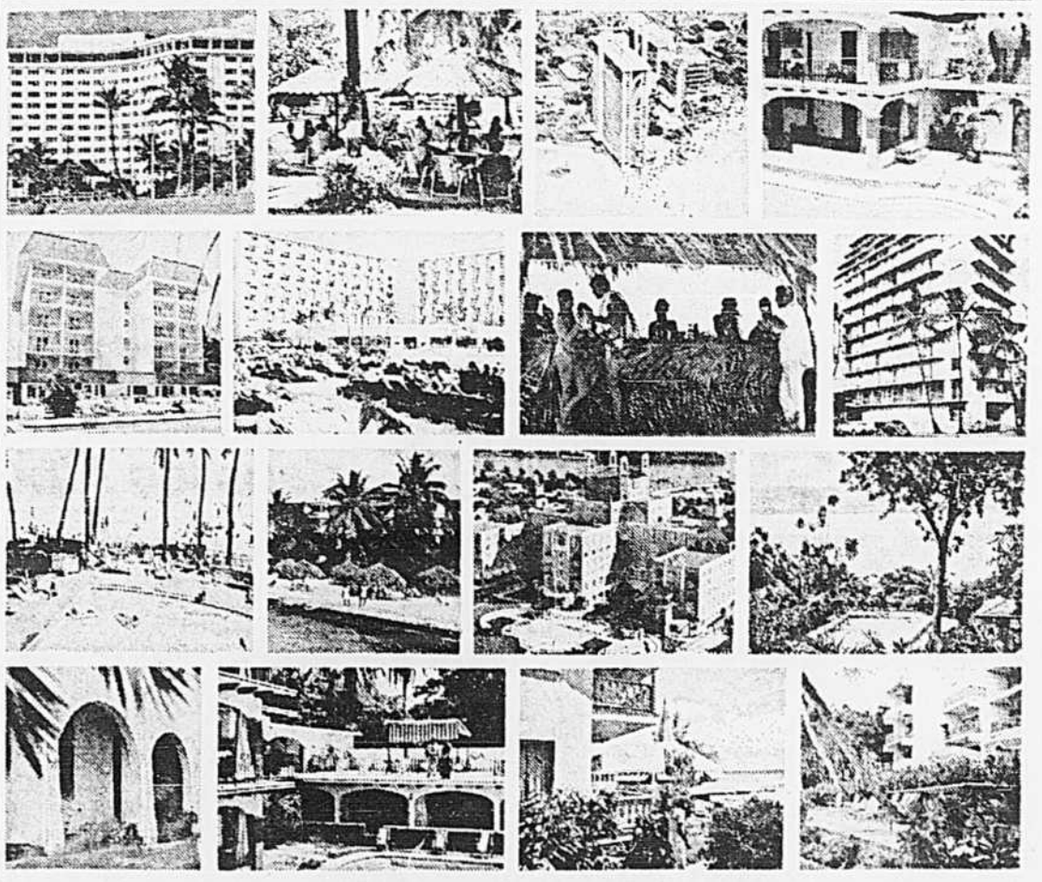
CONSULTEZ LA BROCHURE DE VACANCES FIESTA

Cette brochure contient tous les renseignements 'vacances' dont vous avez besoin: points d'arrivée, vols, hotels, restaurants, divertissements. Gamme complete de renseignements avec prix exacts incluant pourboires et frais de service.

TARIFS SPÉCIAUX DE JANVIER

Nous pouvons dès maintenant vous offrir les taux speciaux réduits de janvier pour plusieurs de nos vacances. Voyez votre agent de voyage aujourd'hui même et procurez-vous la brochure Vacances Fiesta. Vous commencerez dès lors à organiser les plus belles vacances que vous aurez jamais eues... ces vacances mêmes que nous vous offrons.

Rabais spéciaux de janvier sur plusieurs de nos voyages-vacances



Exigez

LES VACANCES FIESTA

VACANCES DE QUALITÉ PAR RÉACTÉS VERS
BARBADE • GRENADE • SAINTE-LUCIE • TOBAGO • LA MARTINIQUE • NASSAU • LA FLORIDE • LA JAMAIQUE • ACAPULCO • HAWAII.

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel, 861-7272
Place St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

Agence de voyages REX
5622 Avenue du Parc,
273-4416
23 ans d'expérience en voyages.

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Metro Peel, 861-7272
Place St-Hubert 273-7755
Place Longueuil 679-3777
Centre Laval 688-5310
Rue Saint-Denis 845-8225

GINGRAS VOYAGES GINGRAS LTÉE
MEMBER ASTA CANADA
1966 Boul. Graham, Montreal 305 Tel.: 735-2702
3587 Ave Papineau, Montreal 135 Tel.: 526-2511

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
ASTA-CANADA

A LOUER NICE-FRANCE
VILLA: 7 PIÈCES
2 salles de bain, jardin. Disponible de janvier à avril $350 par mois
Renseignements après 7h
632-4269
Monsieur Guéry Saint-Benoit
88700, Rambervillers, France

Leçons de tennis et le ski en plus!
Du tennis à coeur joie. 5 heures de leçons par jour, dans le coeur de la region de Killington. Des installations magnifiques pour des vacances completes et tres variees.
SUNDANCE (802) 775-1971
Rutland, Vermont 05701

tele-presse
Fatigué de tourner le bouton du téléviseur? Branchez-vous sur TELE-PRESSE le guide de TV inclus le samedi dans
la presse

HAITI
Destination SOLEIL? Adoptez
HÔTEL Castelhaïti
TOUT EST RYTHME, COULEURS ET SOLEIL
Cuisine créole et française... orchestre... Piscine.
Port-au-Prince, Haiti — C.P. 446 — Tel.: 2-0624
TEL.: MONTREAL: Joyce B. Clarke Inc. 844-4421

DANSE ET BINGO EN FLORIDE
Danse le jeudi de 8.00 a 12.00 p.m. Jusqu'au 25 avril 75 et le samedi de 8.00 p.m. a 1.00 a.m. Commencant 18 jan.
Bingo le dimanche a 7.45 p.m. Commencant 12 jan.
Animation en français. Jusqu'au 20 avril
221 S.E. 1st Avenue Hallandale, Florida 33009
ORGANISE PAR: SOCIETE CANADIENNE DE FLORIDE INC.
Remi Joyal, Hallandale 1 (305) 922-4416
Marcel Theriault 1 (305) 961-0126
En cooperation avec Salle Do-Re-Mi, Montreal

Nolifrance
MONTRÉAL-PARIS à partir de $287.00 (aller-retour)
★ Vols nolisés ★ Départs en fin de semaine
★ Taxe d'aéroport incluse $5.00 sans supplément de tarif
★ Transport exclusif par AIR FRANCE

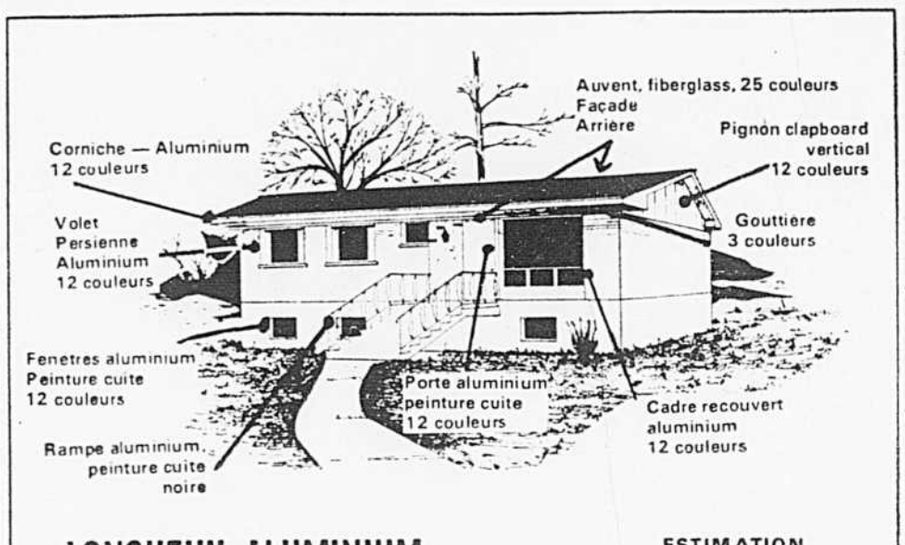


MONTRÉAL-PARIS
(Dorval) (Charles-de-Gaulle)

No de contrat	NOMBRE DE JOURS	DEPART	RETOUR	PRIX	DEPOT MINIMUM		SOLDE	
					MONTANT	DATE FINALE	MONTANT	DATE FINALE
75-1039	21	17 mai	7 juin	$287	$29	13 mars	$258	2 avril
75-1040	29	24 mai	22 juil.	$287	$29	20 mars	$258	9 avril
75-1041	28	15 juin	13 juil.	$287	$29	11 avril	$258	1er mai
75-1042	70	16 juin	25 aout	$287	$29	12 avril	$258	2 mai
75-1043	63	22 juin	24 août	$334	$34	18 avril	$300	8 mai
75-1044	76	23 juin	7 sept.	$334	$34	19 avril	$300	9 mai
75-1045	28	29 juin	27 juil.	$334	$34	25 avril	$300	15 mai
75-1046	62	6 juil.	6 sept.	$334	$34	2 mai	$300	22 mai
75-1047	21	7 juil.	28 juil.	$334	$34	3 mai	$300	23 mai
75-1048	20	13 juil.	2 aout	$334	$34	9 mai	$300	29 mai
75-1049	21	14 juil.	4 aout	$334	$34	10 mai	$300	30 mai
75-1050	29	19 juil.	17 aout	$334	$34	15 mai	$300	4 juin
75-1051	22	20 juil.	11 aout	$334	$34	16 mai	$300	5 juin
75-1052	15	26 juil.	10 aout	$334	$34	22 mai	$300	11 juin
75-1053	21	28 juil.	18 aout	$334	$34	24 mai	$300	13 juin
75-1054	36	3 aout	8 sept.	$334	$34	30 mai	$300	19 juin
75-1055	34	10 aout	13 sept.	$334	$34	6 juin	$300	26 juin
75-1056	13	7 sept.	20 sept.	$287	$29	4 juil.	$258	24 juil.
75-1057	19	8 sept.	27 sept.	$287	$29	5 juil.	$258	25 juil.
75-1058	21	13 sept.	4 oct.	$287	$29	10 juil.	$258	30 juil.
75-1059	21	20 sept.	11 oct.	$287	$29	17 juil.	$258	6 aout

PRIX SUJET À CONFIRMATION
TOUT LE MONDE PEUT S'INSCRIRE
A seule condition d'observer les dates limites de paiement mentionnees ci-dessus
HATEZ-VOUS — VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES ou AIR FRANCE

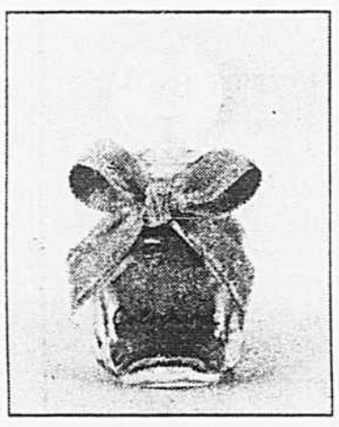
la presse
trouvez votre occasion dans les PETITES ANNONCES de la presse
plus de UN MILLION D'AUBAINES par année



LONGUEUIL ALUMINIUM INC.
1290 Sainte-Foy, coin Lafayette
Longueuil, Quebec.
ESTIMATION GRATUITE
679-8090

Lorsque vous vous envolez de Montréal, économisez jusqu'à 50% sur
Les achats hors-taxes

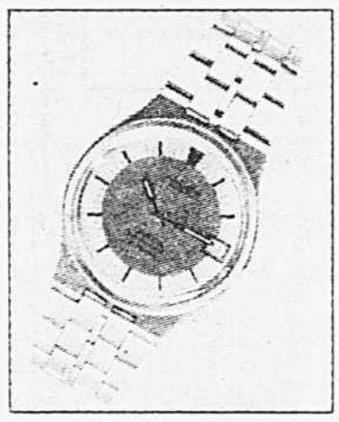
A celle que vous voulez irrésistible, offrez le parfum irrésistible.
Cabochard de Grès
1 oz, prix de dét. sugg. N.Y. $41.04
Hors-douane: $22.00





Un rendez-vous avec le goût.
du MAURIER
1 cartouche, prix de dét. sugg. $5.05 — $5.40
Hors-douane: $3.40

De renommée mondiale.
Omega
Les montres Omega pour hommes et femmes. Achetez-les hors-douane et économisez.





Tia Maria, la liqueur de café qui demeure sans rivale.
Tia Maria
24⅔ oz, prix de dét. sugg. SAQ $8.25
Hors-douane: $6.25

Economisez.
Faites vos achats aux boutiques hors-taxes à l'aéroport international de Montréal, Dorval, Québec.

BOUTIQUES HORS-TAXES



Pour obtenir un exemplaire gratuit de notre catalogue en couleur de 82 pages, postez ce coupon à:
Boutiques hors-taxes
C.P. 156, AMF
Montréal, Qué. H4Y 1A5
Nom_____
Adresse_____

AGENCE DE VOYAGES
AMERICAN EXPRESS
COMPAGNIE DU CANADA LTÉE
1200, PEEL — MONTRÉAL
861-3611

AGENCE DE VOYAGES
AMERICAN EXPRESS
COMPAGNIE DU CANADA LTÉE
1200, PEEL — MONTRÉAL
861-3611

3428 ST-DENIS 842-1751
GALERIES D'ANJOU 353-7650
AGENCE DE VOYAGES VIAU
CARRÉ PHILLIPS 866-9381
CARREFOUR LAVAL 688-6211

3428 ST-DENIS 842-1751
GALERIES D'ANJOU 353-7650
AGENCE DE VOYAGES VIAU
CARRÉ PHILLIPS 866-9381
CARREFOUR LAVAL 688-6211

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Metro Peel 861-7272
273-7755
679-3777
688-5310
845-8225

Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.
1255, rue Université
suite 1220
Montréal H3B 3W9
"Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485

CLUB JEUNESSE
5450, CÔTE-DES-NEIGES
Suite 304, MONTRÉAL
Tél. 341-4425

VOYAGES GINGRAS LTÉE
MEMBRE ASTA-CANADA
1966 Boul. Graham, Montreal 305
Tel.: 735-2702
3587 Ave Papineau, Montreal 135
Tel.: 526-2511

Agence de voyages REX
5622 Avenue du Parc,
273-4416
23 ans d'experience en voyages.

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
ASTA-CANADA

LE PLUS COURT CHEMIN...
entre un voyage de rêve et des vacances reussies, c'est la section vacances voyages de LA PRESSE.

Les Alpes françaises: le sommet du ski.
Lorsque vous serez à Avoriaz ou à Flaine, vous comprendrez pourquoi le ski alpin est né dans les Alpes.



Avoriaz. Situé à 5 850 pieds d'altitude, Avoriaz domine la vallée de Morzine. Là, tout n'est que calme et beauté . . . pas une seule automobile n'y circule. Et quel enchantement pour le skieur: 80 milles de pistes, 1 téléphérique, 6 télésièges et 30 téléskis. Les lignes de l'ensemble architectural d'Avoriaz ne font qu'ajouter à la beauté de l'endroit. On y trouve 6 000 lits, 15 restaurants et 8 bars.
Flaine. A deux pas du Mont-Blanc, Flaine est au coeur même des Alpes. Tout y a été pensé pour le confort du skieur: de la télévision en circuit fermé jusqu'à la garderie dotée d'équipement électronique. Les édifices ultra-modernes peuvent loger 3 300 personnes et vous trouverez 1 téléphérique, 4 télésièges et 13 téléskis pour vous rendre sur les 50 milles de pistes qui serpentent dans l'un des plus beaux paysages du monde. Le soir, vous avez le choix entre 10 restaurants et 11 bars pour vous divertir. Quant au prix, il ne faut pas s'en faire: à compter de $90 par semaine* (tarif aérien en sus), vous séjournerez dans les Alpes. Air France se charge de vous y emmener.
Les Alpes, le vrai paradis des skieurs.
Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou d'Air France.

ON A VOTRE VOYAGE.

*Apart-hotel 4 personnes par appartement.

AIR FRANCE

sciences ET TECHNIQUES

la presse
SAMEDI
18 JANVIER 1975

L'homme n'est pas une espèce menacée, c'est une espèce qui se menace elle-même

— L'océanographe Jacques-Yves Cousteau

NEW YORK — Le nom de Jacques-Yves Cousteau évoque infailliblement l'idée des grands espaces marins, mais la mer n'est pas son seul horizon, loin de là. Philosophe et explorateur, Cousteau s'intéresse autant à la liberté de l'homme qu'à la vie sous-marine.

Ses documentaires télévisés l'ont fait connaitre dans le monde entier. Mais il est aussi co-inventeur de l'aqua-lung, pionnier de la plongée dans les abysses maritimes, photographe des fonds marins. Ses films lui ont valu trois oscars et son livre "Le Monde du silence" s'est vendu à plus de 4 millions d'exemplaires.

Soucieux de préserver l'équilibre naturel des océans bien avant que ça devienne un thème à la mode, Cousteau fait figure de leader de la conservation du monde sous-marin. Mais il est d'autres aspects de sa personnalité qui le rendent fort attachant: on peut le considérer comme poète, philosophe, linguiste, héros de guerre (il a oeuvré dans la Résistance) et comme un passionné de l'exercice qui tient en forme.

Q. — Que peut-on apprendre sur l'homme en observant les animaux ?

R. — Je doute que l'observation de l'homme puisse nous en apprendre beaucoup sur les animaux. Mais plus on connait l'animal, plus on connait l'homme. Le comportement, par exemple, n'est pas quelque chose d'aussi simple que certains le croient. Il y a toujours un certain degré d'indépendance et d'imprévisible, même chez la plus simple des créatures. L'imprévisible, c'est précisément ce que l'homme a développé et ce qui lui donne son caractère de supériorité.

Nous voyons alors très clairement que nous sommes faits des mêmes matériaux, que nous sommes devenus plus conscients, que nous sommes des êtres intelligents. En ce domaine, nous sommes allés plus loin que tout autre animal. Essentiellement toutefois, l'étude du comportement animal nous fait découvrir ce qui est à la source de notre comportement. Il existe des règles générales auxquelles nous ne pouvons échapper.

Q. — Par exemple ?

R. — Les règles qui concernent tout particulièrement les animaux en captivité. Les psychologues modernes croient que les citadins agissent en captifs: c'est, chez le citadin, le même schème de frustation, de désespoir, de suicide que chez l'animal en captivité. Ce genre de recherche est très, très enrichissant.

Q. — Où comptez-vous réaliser votre prochain grand projet d'exploration ?

R. — En Amérique centrale. On y trouve beaucoup de variété. On trouve en Amérique centrale une grande diversité de gens, de cultures, de côtes maritimes, de coraux, d'animaux terrestres ou marins. Et ce, sur une superficie relativement faible. Bien rares sont les endroits où fourmille tant de variété. Nous allons donc y travailler surtout des points de vue de la productivité et de la pollution, forces constructives et destructives.

Q. — Pouvez-vous élaborer un peu sur la déclaration que vous avez faite dans un article de magazine: "L'homme est une espèce en danger: chaque geste que nous posons, qui altère notre environnement, qui pollue ou qui détruit, nous rapproche un peu plus de l'extermination."

R. — Vous savez, quand j'écris quelque chose, j'y mets généralement ma signature. Comptez là-dessus. Sans quoi il s'y glisse de légères erreurs. C'est une déclaration que je puis facilement critiquer moi-même. L'homme n'est pas une espèce menacée: c'est une espèce qui se menace elle-même. L'homme n'est menacé que par lui et l'on peut dire qu'il n'est pas vraiment menacé: il se suicide. Je n'ai jamais rien dit de tel.

Q. — Vous avez dit — ou on vous a fait dire — que les océans sont "très mal en point". Qu'en est-il ?

R. — Oui, c'est vrai. Je peux affirmer ça. Les océans souffrent fort de deux maladies, toutes deux déclenchées par l'homme. La première est une destruction mécanique et la seconde une destruction chimique.

Les projets de remplissage, d'aménagements riverains, se servir de la mer comme dépotoir, tout ce qu'on laisse traîner dans les parages, la pêche à la traîne, les explosifs entrainent une pollution mécanique des océans. La destruction chimique, ce sont les déchets liquides des villes, des manufactures, des navires. Au fond de nous-mêmes, nous avons tous l'intention d'y remédier. Mais, à bien y penser, l'espèce humaine comme telle, se comporte en animal stupide. Tel ou tel homme peut réagir de façon intelligente quand on lui parle. En tant qu'espèce, nous nous mettons toujours les pieds dans les plats. Il serait, par exemple, bien plus économique d'éviter de polluer que de combattre la pollution. Mais non, ça ne nous viendrait pas à l'esprit.

Si nous ne réagissons pas avec la plus grande énergie, il n'y a plus qu'à sombrer dans le plus profond pessimisme. Les océans sont grandement malades. La vitalité de la mer a été sapée sans bon sens ces 20 dernières années.

Q. — Des savants prétendent que, si l'océan continue à se polluer au même rythme, toute vie marine aura disparu dans 30 ans. Qu'en dites-vous ?

R. — C'est assez juste et c'est fort probable. Je crois que, de 20 à 50 ans, c'est une bonne évaluation.

Q. — Existe-t-il un moyen sûr d'exploiter les immenses richesses sous-marines de pétrole, de gaz et de minéraux ?

R. — Il existe des moyens sûrs, oui, mais à condition d'y mettre le prix. La plupart des gens n'aiment guère dépenser pour leur sécurité. On préfère dépenser pour s'amuser, pour devenir riche, pour réaliser un profit, pour n'importe quoi avant de penser à sa sécurité.

Q. — Que pensez-vous des forages en mer, attendu qu'on prétend que vous avez un peu partout de grands intérêts dans la conception de navires, le renflouement, la construction riveraine ?

R. — (A un adjoint). Ai-je de tels intérêts ? Mais où ça ? Avez-vous acheté des actions sans m'en parler ? Je n'ai pas de tels intérêts, non, je n'en ai aucun. Ceci dit, la pollution par le pétrole a quelque chose de très particulier. C'est un mal temporaire.

Q. — Et pourquoi donc ?

R. — Parce que, de toutes façons, il n'y aura plus de pétrole dans 35 ans. Ce n'est donc qu'une petite crise. Ce qui m'ennuie ce n'est pas tant que l'exploitation pétrolière crée un danger de pollution, c'est que si nous brûlons tout le pétrole nous nous mordrons les doigts de ne pas en avoir laissé suffisamment pour des projets qui m'intéressent autrement que son usage comme combustible.



Cousteau fait figure de leader de la conservation du monde sous-marin mais la mer n'est pas son seul horizon, loin de là.

Le shah d'Iran est le seul à ne pas parler à travers son chapeau. Il dit: "Dépêchez-vous dans l'Ouest ; je vais vous vendre du pétrole pendant quelques années, pas très longtemps. Maximum 10 ans. Après quoi, je garderai mon pétrole pour fabriquer des plastiques, de l'aspirine, des produits pharmaceutiques, etc..." Cessons de brûler le pétrole. C'est là un avertissement du seul chef d'Etat qui pense loin... Il est le seul à faire preuve de bon sens. Tous les autres ne sont intéressés qu'à réaliser un profit immédiat ou à faire beaucoup d'argent sur le dos de l'Ouest. Mais pas le Shah.

Q. — Quels sont les faits saillants de votre récente expédition dans l'Antarctique ?

R. — Nous nous sommes documentés sur le fond de l'océan, à plus de cent pieds. On n'a jamais rien fait de pareil. Il n'y a eu, à ces profondeurs, que peu d'exploration à laquelle on puisse se fier. De plus, c'est le plus beau voyage que j'aie jamais fait, ce qui n'est pas mince.

Q. — Reste-t-il un espoir de survie pour les phoques et les baleines de cette région, victimes d'innombrables excursions de chasse ?

R. — Tout dépend de deux ou trois gouvernements. Si la chasse continue, ces animaux disparaitront à jamais. Le plus triste, c'est que les phoques commençaient vraiment à proliférer quand on a décidé de permettre de nouveau la chasse. Certaines espèces sont vraiment menacées.

Q. — Quels sont les trois gouvernements ?

R. — Les Japonais, les Russes, et ce nouveau venu, le Canada.

Q. — Votre plus récent documentaire pour la télévision est "La vie au bout du monde". Mais il ne s'agissait pas de l'Antarctique.

R. — Non, ce documentaire renseigne un peu sur la vie en Patagonie et en Terre de Feu. Dans cette région, nous avons filmé et examiné des aspects inconnus de la vie marine. De très curieux crustacés par milliers et des poissons des profondeurs. Nous avons filmé mieux que jamais une baleine dont l'espèce est menacée, une assez grosse baleine, longue d'environ 65 pieds. On les croyait presque disparues lorsque le gouvernement de l'Argentine a décidé de les protéger il y a quelques années. Ce qui les a aidées à récupérer. Il y en a maintenant une soixantaine de couples, ce qui suffit à peine à leur permettre de se repeupler si on ne les chasse plus. La protection dont elles jouissent est plus théorique que réelle.

Les baleiniers ne se soucient pas des règlements. Lorsqu'une baleine est en morceaux, qui le sait ? Ces baleines sont très gentilles. Elles sont très affectueuses en famille. Nous avons été assez heureux pour filmer les amours de deux mâles pour une femelle. Un peu plus loin, nous avons vu les 27 derniers survivants d'une tribu indienne. Ils sont maintenant condamnés. Dans quelques années, il n'en restera plus un seul. Nous avons tenté d'enregistrer quelques-unes de leurs poésies et de leurs chansons, pour donner plus de pittoresque à leurs croyances.

Q. — L'homme peut-il raisonnablement s'attendre à de meilleurs rapports avec la mer ?

R. — Sans un accord mondial, et sans que tous les pays s'y intéressent, il n'y a aucune chance que la situation s'améliore.

Les pays jeunes, en particulier, sont fort jaloux de leur souveraineté nationale, de leur indépendance: ils font ce qu'ils veulent, que ce soit dans l'intérêt général ou non. Mais nous pouvons difficilement les critiquer puisque nous avons agi de même pendant deux ou trois siècles. C'est une affaire urgente. Si nous ne nous rallions pas à un certain nombre de règlements, c'en sera fait de nous.

Q. — Quels films documentaires préparez-vous pour la télévision ?

R. — En janvier, il y aura une émission sur le cast. canadien. En février, les Joyaux de la mer, c'est-à-dire l'histoire des coraux rouges et des accidents dont sont victimes ceux qui nous rapportent ces matériaux précieux que nous utilisons comme bijoux. La dernière émission portera sur le Yucatan et la mer de Cortes, avec des requins comme vedettes mais des requins peu ordinaires, de même que d'autres animaux de la région.

Nous n'avons encore rien décidé pour la saison prochaine (1975-1976) mais les prises de vue se feront en Amérique centrale.

Q. — Parlant de requins, le roman "Jaws" leur a fait une grande publicité.

R. — Oh, mon Dieu.

Q. — Vous n'avez pas l'air de l'apprécier.

R. — Tant que les écrivains déformeront les faits dans leurs romans, ils contribueront à une campagne d'anti-éducation du public. "Jaws", par exemple, n'a absolument rien d'authentique, aucun air de vérité, rien qui ressemble au comportement des requins. Aucun requin n'agit comme ça. C'est un mythe et, malheureusement, on ne précise pas dans l'avant-propos que c'est une fabrication totale. Nombre de gens que j'ai connus pensent que c'est un livre de référence sur les requins, un vrai désastre ! C'est un tissu d'erreurs... Aussi bien écrit qu'il soit, et malgré la publicité qu'il a reçue, c'est un mauvais livre.

Q. — Quand vous dites "Aucun requin n'agit comme ça", vous voulez dire...

R. — Les requins n'attaquent pas avec une arrière-pensée. Ils mordent tout ce qu'ils trouvent sur leur chemin et ils continuent leur route. Ils ne s'attardent pas sur les lieux dans un but quelconque. C'est donc un mauvais livre bien écrit.

Q. — Vous avez déjà tenté de vendre aux réseaux une série télévisée ayant la mer pour décor... L'idée a-t-elle fait son chemin ?

R. — Je ne l'ai pas poursuivie. J'ai changé d'idée avant qu'elle arrive aux réseaux. Ce n'est pas mon affaire d'écrire "Jaws" par exemple et si vous vous mêlez de faire de la fiction vous allez déformer les faits.

Q. — Qu'advient-il de votre dernière oeuvre, l'encyclopédie de la mer en 20 volumes qu'on traduit dans une douzaine de langues ?

R. — On l'a publiés. Ça s'intitule "Le monde océanique de Jacques Cousteau" et c'est pour tout le monde. Ce n'est pas une encyclopédie à proprement parler parce que ce n'est pas alphabétique mais anecdotique. On y trouve à peu près tout sur la mer.

Q. — Voulez-vous préciser cette déclaration tirée d'un article récent: "Le passé me dégoûte tout à fait. Je crois à aujourd'hui et à demain. Tout dans le monde est fantastique et je veux tout voir. Mais je ne m'en préoccupe pas... Je crois que, plus on est désintéressé dans la vie, moins on s'attache, plus on devient sensible." Il semble y avoir beaucoup de paradoxe là-dedans.

R. — Qu'est-ce qui vous semble paradoxal ?

Q. — L'idée que moins on s'attache plus on devient sensible.

R. — C'est ce que je crois. Quand on s'attache, on polarise sur diverses choses cette émotion dont nous sommes capables et on se ferme à tout le reste. Etre entièrement libre, c'est pouvoir tout admirer et tout aimer. De la sorte, on découvre chaque jour plus de choses à admirer et à aimer. Je maintiens ce que j'ai dit.

Q. — Y a-t-il une expérience sous-marine qui ait eu plus d'effet sur vous que d'autres ?

R. — Non. Toutes et chacune. Ma dernière plongée me laisse aussi rempli d'émotion que la première. J'ai hâte de plonger de nouveau.

Q. — La plus grande partie de votre travail est du travail sérieux. Mais vous avez dit que c'est "le plaisir" qui vous motive.

Je cite : "Je m'amusais quand j'ai inventé l'aqua-lung. Je m'amuse encore. Je pense que le jeu est ce qu'il y a de plus sérieux au monde."

R. — Exact. C'est exactement ça. Quand je vois quelqu'un qui, après avoir travaillé à quelque chose et découvert quelque chose, comme un savant, prend tout ça au sérieux et annonce qu'il a fait une grande découverte, j'éclate de rire. C'est peut-être bien ce qu'il a fait mais il nous faut tant de découvertes que la sienne se résume à presque rien. Lorsqu'un homme travaille avec joie, il en est récompensé. S'il agit par devoir, s'il pense s'être engagé au nom de l'humanité, que c'était sa responsabilité d'agir ainsi, alors c'est un misérable, un pauvre homme. Il ne sera jamais heureux de sa vie. Une société qui se compose de malheureux est une société malheureuse. La seule façon d'avoir une vraie société c'est que les gens trouvent du plaisir à faire ce qu'ils font et ne prennent rien au sérieux.

Q. — Mais il y a tant de choses sérieuses, comme payer une hypothèque, aider sa famille. Ça enlève une bonne partie du plaisir...

R. — Pourquoi payer une hypothèque, pourquoi avoir des enfants ? (Rires).

Q. — Parce que ça fait plaisir à certains.

R. — Une hypothèque fait plaisir ?

Q. — Non, mais la maison oui.

R. — Une maison fait plaisir ? Traverser le monde avec votre enfant c'est parfait. (Les deux fils de Cousteau ont voyagé et travaillé avec lui. Mais revenir à la maison pour entendre les enfants dire "Allô papa" et voir que lorsque vous lisez votre journal et que la mère est à la cuisine un des enfants frappe l'autre... ptiou ! Vous pensez que c'est drôle ? L'hypothèque est un piège. L'establishment pose des pièges comme ça tout autour de vous. Vous tombez dans l'un ou l'autre.

Un homme heureux n'a pas d'hypothèque.

Q. — Vous avez dit de vos maisons de Paris et de Monaco qu'elles étaient "surtout pour ma femme" et que, s'il n'en tenait qu'à vous, vous demeureriez nulle part ou ne possederiez rien. Pourquoi ?

R. — Je n'ai pas de foyer. Je hais les foyers ! (rires). Même ma belle maison de Monaco j'en suis venu à la haïr. Parce que c'est une prison.

Q. — Comment concevez-vous les vacances ?

R. — Je n'ai pas de vacances parce que je n'en ai pas besoin. Je change d'activité tout le temps. Je n'ai pas besoin de me reposer. Qu'est-ce que le repos — jouer au golf, faire de la voile, faire du ski. C'est une activité. Le repos n'est qu'un changement d'activité.

Q. — Il semble que vous êtes heureux à faire ce que vous faites et que vous ayez l'intention de continuer indéfiniment.

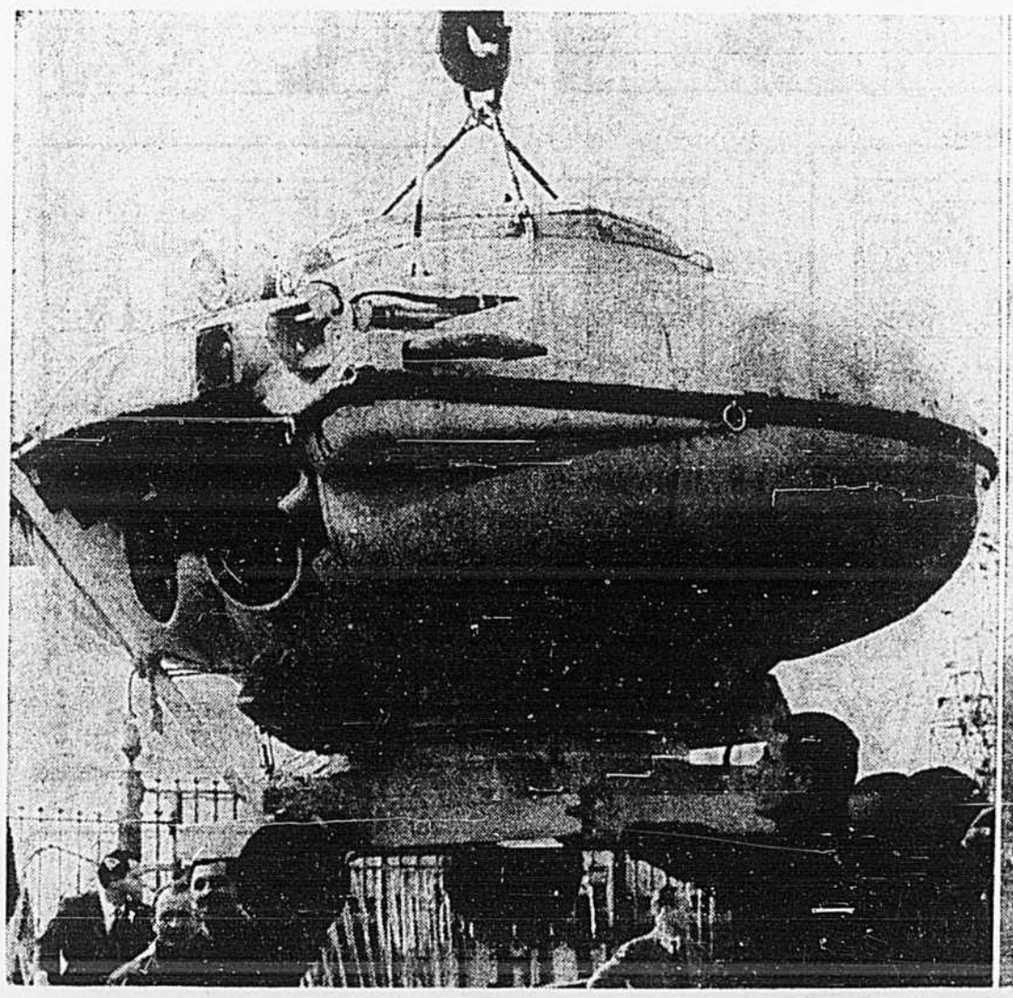
R. — Bien sûr. Et avec raison. La vie, je pense, est terriblement courte et j'aimerais faire davantage durant les quelques années qu'il me reste à passer sur terre. Alors je me dépêche, petit.

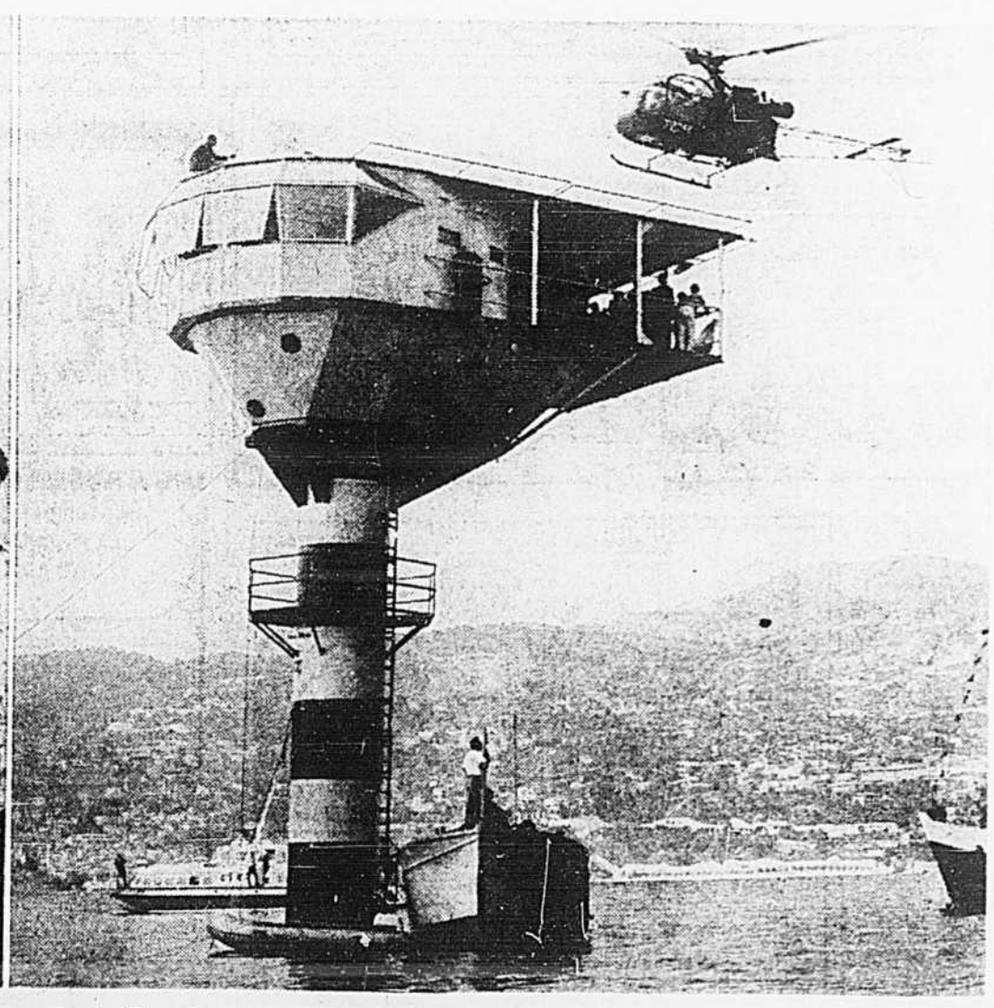
Q. — Selon vos propres règles.

R. — La plupart des règles que nous jugeons impératives sont de la foutaise. Il nous faut démystifier les directives de l'establishment. Toutes les règles que nous avons apprises depuis l'âge de 2 ans n'ont pas été formulées dans notre intérêt mais dans l'intérêt de l'establishment. Quand on est bébé, on apprend qu'il faut vider son assiette. Faux. Qu'il faut dormir huit heures. Faux. Qu'il faut mener une vie réglée. Exactement le contraire de ce qu'il faut pour la santé. La santé, c'est une vie désorientée. Sitôt qu'on commence à suivre un horaire, on s'atrophie et on devient un mouton.

Tout ce qu'on nous enseigne est faux. Depuis l'âge d'un an, tout est antibiologique.

□ *Newsday*





La soucoupe plongeante et le laboratoire de l'île flottante du commandant Cousteau.

MOT-MYSTÈRE

ARMEE — Un mot de 7 lettres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	N	O	I	G	E	L	R	A	K	O	U	Z	A	B
2	R	I	R	S	S	E	M	A	E	D	R	A	G	O	N
3	E	U	L	O	B	U	S	R	N	N	O	K	A	H	S
4	L	S	E	I	B	A	N	G	A	C	I	U	C	R	A
5	L	O	E	P	C	A	J	E	C	L	E	M	S	A	D
6	I	L	R	E	A	E	T	A	T	T	A	Q	U	E	E
7	R	D	I	A	Y	S	S	N	R	I	R	O	F	U	R
8	D	E	A	N	A	Z	O	O	E	I	E	I	R	E	E
9	E	A	I	H	U	R	U	B	V	R	L	C	P	P	T
10	F	R	R	E	F	P	R	M	E	E	E	O	A	E	T
11	E	U	P	D	E	L	L	O	R	R	S	S	O	O	E
12	T	K	S	I	I	S	A	B	R	E	D	P	U	N	S
13	T	E	R	I	A	A	N	O	L	A	G	U	I	A	U
14	A	P	A	T	L	R	N	S	I	E	G	E	O	O	R
15	L	I	M	R	E	U	T	E	L	O	T	S	I	P	N

ADOUBER, ALARME, ARC, ATTAQUE, BAZOOKA, CAGNA, CASQUE, DARD, DEFILER, DIANE, DRAGON, DRILLE, ESPION, FORT, FRONT, FUSIL, GALON, HASTE, KEPI, LANCE, LATTE, LEGION, MARS, MAUSER, MESS, MILICE, MINER, MUSETTE, OBUS, OMBON, PEAN, PEON, PISTOLET, POUDRE, RECRUE, REPOS, SABRE, SAPE, SAPEUR, SHAKO, SIEGE, SOLDE, TABOR, TIRER, TRAITRE, TREVE, TRIAIRE, TROUPE, TUER, UHLAN

Solution du dernier problème: PASCAL

Explication du jeu

Éliminez un à un les mots de la liste que vous repérez dans la grille. Des mots peuvent se lire horizontalement, verticalement, diagonalement, de droite à gauche, de gauche à droite, de bas en haut et de haut en bas.

Les lettres qui vous resteront composent le mot mystère.

AU FIL DES LOISIRS

AVEC DOLLARD MORIN

CE SOIR: — à 8h30, grande soirée de danses internationales, à **"la Folkothèque"** au pavillon-restaurant du parc **Lafontaine,** avec un orchestre yougoslave venant d'Ottawa (entrée libre).

—A 8h30, danse sociale avec le groupe **"Vif Argent",** pour adultes et juniors, à l'école William-Hingston, 415, rue St-Roch (entrée du garage, rue Durocher), avec spectacle de danse.

—A 8h15, réunion du Cercle culturel Léon-Bloy, au 6764, rue Chambord (entrée libre).

—A 8h30, danse sociale pour les **Néo-Québécois** et les Québécois, avec **"l'Accord",** en la salle St-Louis-de-France, 745 est, rue Roy, près St-Hubert, avec l'orchestre de Jean Leduc et spectacle folklorique donné par "les Sortilèges" (524-6101).

—A 8h, soirée bavaroise au profit du groupe scout du 39e Dauphin, au sous-sol de l'église **St-Esprit,** angle Masson et 6e Avenue.

—A 7h30, danse pour les 16 ans et plus, avec orchestre, au **Centre de Développement Physique,** 2275 est, boul. St-Joseph.

—A 8h, danse sociale à l'Age d'Or **"St-Edouard",** au salon Morin du Centre paroissial, 6515, rue St-Denis (demain soir également).

—A **Outremont:** — à 8h, danse sociale des Loisirs Ste-Madeleine, au Centre récréatif municipal, 1185, rue Fairmount, angle Bloomfield (273-0288).

—A **Longueuil:** — à 8h, danse de l'Age d'Or, en l'école Curé-Lequin, 653, rue Préfontaine (autobus 74).

—A **Duvernay:** — à 8h, café étudiant **"l'Entonnoir"** du Chantier Jeunesse, au sous-sol de l'église N.-D.-des-Ecores, angle Rosemère et Roland-Forget (667-7814).

—A **Eastman:** — Carnaval du Mont **Bon Plaisir,** avec l'animateur Jan Rafa; à 9h, soirée bavaroise, avec l'artiste invité Fernand Gignac et présentation des "duchesses" (demain, à 2h, compétitions de motoneige et à 7h, souper bavarois).

DEMAIN: — de 1h30 à 4h30, **"café-rencontre"** pour gens qui s'ennuient et présentations individuelles, au Club social Villeray (725-7727).

—A **Greenfield Park:** — à 1h30, au Centre d'achat, près du Miracle Mart, départ du rallye-automobile organisé par le Service récréatif de la Rive sud.

—A 8h du soir, spectacle de chansonnier pour 18 ans et plus, à **"la Klik"** du Centre Culturel de l'Est, 2351, rue Chambly.

—A **Longueuil:** — à 7h30, danse de l'Age d'Or "Jacques-Cartier", à l'école Brébeuf, 1863, rue Brébeuf (674-6609).

(Aujourd'hui et demain, le public est gratuitement admis à la "Féerie d'hiver" qui se tient au parc **Angrignon,** angle des boul. de la Vérendrye et des Trinitaires, à Ville-Emard. On peut aussi y visiter les animaux du zoo sous verre; 50 cents par enfant et 75 cents par adulte).

Des cours pour tous

En collaboration avec le service des sports et loisirs de la Ville de Montréal, l'Association des Chasseurs et Pêcheurs Unis de Montréal offre au public son cours de topographie, carte et bousssole.

La prochaine série débutera le lundi 20 janvier, 2 7h30 du soir, au centre récréatif Pierre-Bernard, 3055, rue Mousseau, dans l'est de la ville. Elle s'y continuera durant deux autres soirs.

En outre, la même association donne aussi un cours de survie en forêt à tous les adeptes du plein air. Ce cours s'ouvre aujourd'hui au même centre; il débutera également le lundi 17 février pour une durée de trois semaines. Pour tout renseignement sur ces cours: 872-2954.

Ski et flèche

Retardé jusqu'ici par le manque de neige, le cours des "premiers pas en ski de fond" commencera le mardi 21 janvier et le jeudi 23 janvier, à 6h15, au pavillon restaurant du lac Aux-Castors, sur le Mont-Royal.

Ces cours sont offerts par le club-école **Ski-Santé.** Les intéressés doivent se rendre sur place, dès 5h45, pour l'inscription.

D'autre part, des cours de tissage à la main et de fléché (cravates, sacs à main, tentures, etc.) sont offerts par les Loisirs **Christ-Roi.** Ils débuteront le mercredi 22 janvier, à 7h du soir, au sous-sol de l'église Christ-Roi, 9430, rue Lajeunesse, angle Louvain. Renseignements: Andrée Paquin (389-3971).

Au même endroit, même soir, s'ouvriront aussi des cours d'aménagement intérieur (décapage de meubles, lampes, etc.), pour les adultes. Renseignements: Mme Bissonnette (384-5409).

Folklore

C'est à 1h, demain après-midi, que s'ouvrira le grand **"Dansethon"** organisé par l'ensemble folklorique **"les Sortilèges".** Cette compétition va se dérouler dans les locaux de l'équipe, au 5155, rue de Gaspé, angle Laurier. Le public et les commanditaires des danseurs et danseuses inscrits au tournoi seront gratuitement admis à ce spectacle. Renseignements: 274-5655.

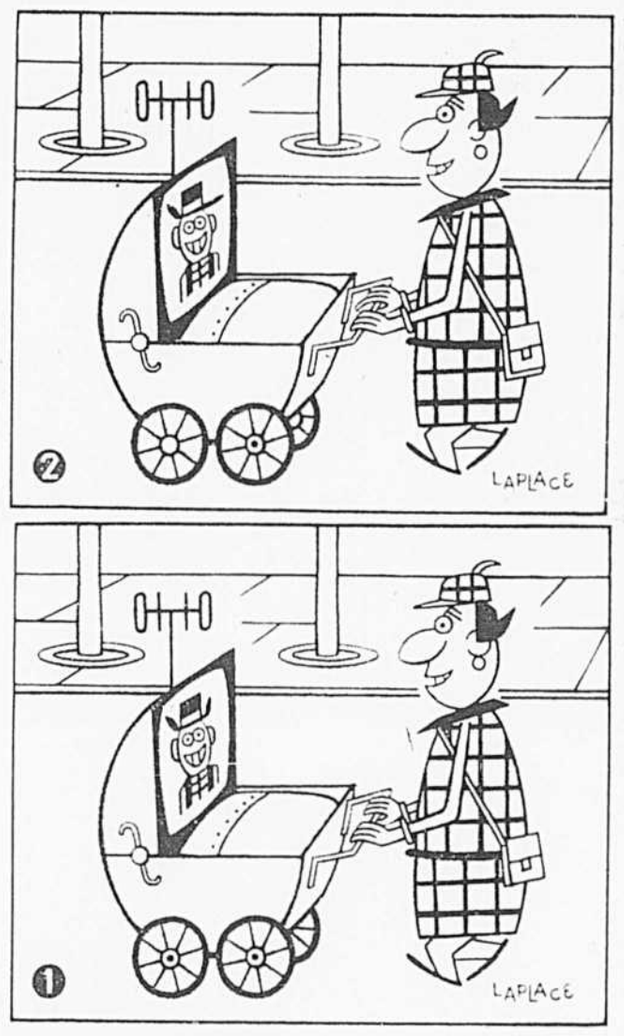
X X X

Demain soir, à 8h, doit reprendre la série des Caucus sur les arts populaires présentes au Centre culturel **Calixa-Lavallée,** au 3819, av. Calixa-Lavallée, au parc Lafontaine.

Le thème de demain sera **la Hongrie;** une causerie y sera donnée par M. Jean Sauriol, avec illustration audio-visuelle et démonstration folklorique. Le public y est cordialement invité; l'entrée est libre.

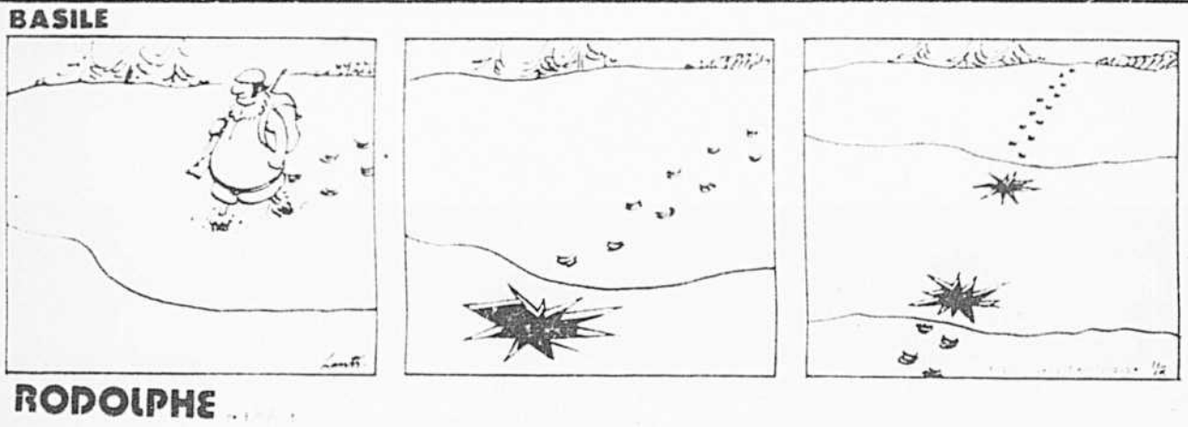
êtes-vous observateur?

Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



VOIR SOLUTION A LA FIN DES ANNONCES CLASSEES

BASILE

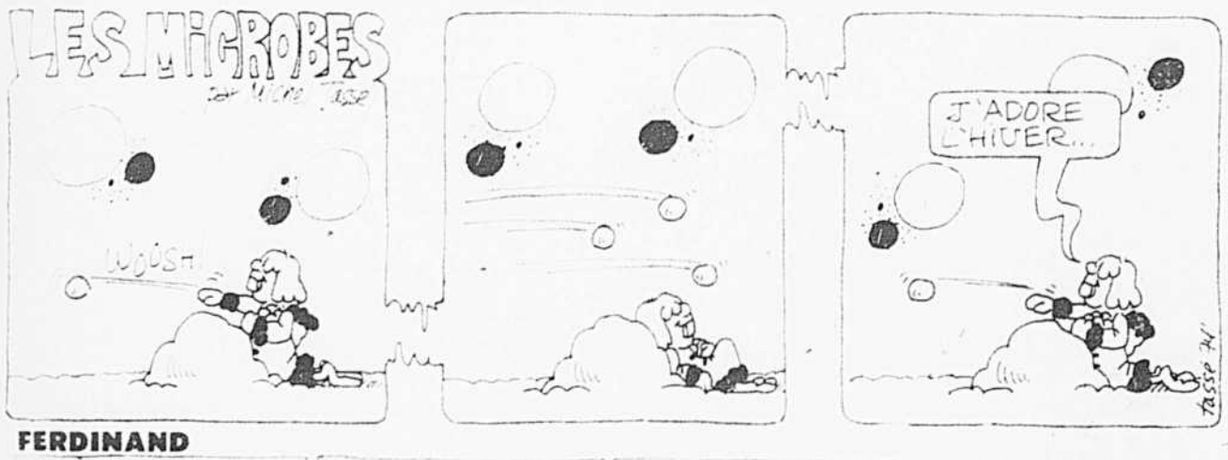


RODOLPHE



PHILOMÈNE





FERDINAND





JULIETTE DE MON COEUR



BOZO



MUTT ET JEFF



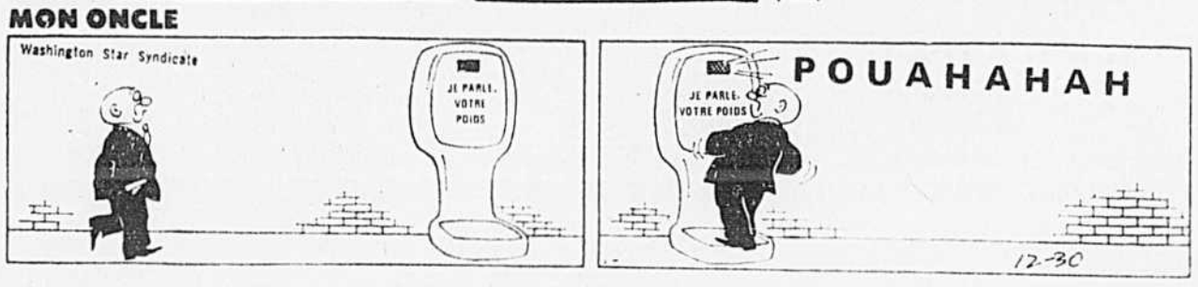
CANDIDE PAR MENA



LES NAUFRAGÉS



MON ONCLE



loisirs et récréation

PAR DOLLARD MORIN

Ste-Gertrude va célébrer ses 50 ans à Montréal-Nord

De grandes fêtes doivent débuter demain pour marquer le 50e anniversaire de la paroisse Ste-Gertrude à Montréal-Nord.

Il s'agit de la première paroisse fondée dans cette municipalité du nord-est de l'île de Montréal. Elle a été érigée le 21 janvier 1925, sous l'administration épiscopale de Son Exc. Mgr Georges Gauthier.

Présentement, Montréal-Nord possède six paroisses catholiques pour desservir une population de plus de 90,000 citoyens. La ville elle-même a 60 ans d'existence.

Lors de sa fondation, Ste-Gertrude groupait 1,587 habitants, dont plusieurs cultivateurs. Elle compte aujourd'hui plus de 12,000 paroissiens, sous l'animation de M. le curé Claude Bonenfant, assisté des abbés André Corbeil et Claude Laurin.

Une desserte

Comme nous le rappelle l'abbé Corbeil: il y a 50 ans, une traverse reliait Montréal-Nord à St-Vincent-de-Paul, sur l'île Jésus, tandis qu'un petit tramway transportait les gens jusqu'à Ahuntsic. Aujourd'hui, le point Pie-IX a remplacé la treverse; un service d'autobus de la CTCUM sillonne les rues de Montréal-Nord, qui doit s'y creuser dans quelques années.

Dès 1917, l'abbé Jolicoeur qui était curé de la paroisse de la Visitation, au Sault-au-Récollet, angle boul. Gouin et Papineau, acceptait d'ouvrir une maison-chapelle pour le service religieux destiné aux citoyens de Montréal-Nord. L'évêque d'alors, Mgr Bruchési, avait désigné l'abbé Horace Chabot pour célébrer la messe dans cette desserte.

C'est en 1925 que Mgr Gauthier décida d'ériger en paroisse le territoire de Ste-Gertrude. L'abbé Emmanuel Carrière en fut le curé-fondateur. Depuis 50 ans, neuf curés s'y sont succédés.

Les festivités

Pour organiser la célébration du 50e anniversaire, un comité spécial a été mis sur pied à Ste-Gertrude. Il se compose de: Fernand et Yolande Bonneville, Jacques et Madeleine Larose, Jean Gauthier, ainsi que les abbés Claude Laurin et André Corbeil.

Les festivités se dérouleront tout au long de l'année 1975 pour souligner les 50 ans de cette paroisse. La première manifestation aura lieu demain; elle se tiendra à midi, alors que l'archevêque de Montréal, S.E. Mgr Paul Grégoire, présidera une messe concélébrée dans la vieille église récemment rénovée et en compagnie des prêtres qui ont oeuvré dans la paroisse depuis sa fondation.

A l'issue de cette cérémonie, un banquet paroissial sera servi dans le sous-sol de l'église St-Vincent-Marie-Strombi, 10,815, rue Armand-Lavergne. A noter que cette dernière paroisse a été détachée du territoire de Ste-Gertrude, en 1953, par S.E. le cardinal Paul-Emile Léger.

Parmi les autres manifestations à venir, il y aura: retraite paroissiale, en février; festival à l'aréna de Montréal-Nord, le 23 mars; le choix des "duchesses", en mai et l'élection de la "reine", en juin, et autres activités. La clôture des fêtes du cinquantenaire se fera à l'occasion de la messe de minuit à Noël 1975.

Pour tout renseignement: s'adresser à la Communauté chrétienne de Ste Gertrude, 11,391, boul. Ste-Gertrude, à Montréal-Nord (324-6700).



Trois charmantes jeunes filles ont accepté de poser leur candidature comme "duchesse" au titre de "reine" du 15e festival annuel des Loisirs de St-Claude, à Laval-des-Rapides. Ce sont: (de gauche à droite) Lynne Leclerc, 18 ans (à 5 ans, elle agissait comme bouquetière au 3e festival des Loisirs); Lucie Lefort, 16 ans, animatrice auprès des Jeannettes de St-Claude; Bernadette Rey, 17 ans, une fervente des sports. Le couronnement de la nouvelle "souveraine" se fera le soir samedi 1er février prochain.

En bref...

Il y aura danse pour les 14 ans et plus, avec la discothèque mobile de CJMS, **ce soir**, à 8h, aux Loisirs **Tambour-Battant**, 8146, rue Drolet, angle Jarry. Au même endroit, demain après-midi, à 1h, ce sera la séance du Ciné-Jeunes avec le grand film en couleurs: "Le capitaine Nemo et la ville sous-marine". Renseignements: 384-5151.

"Aux journées d'octobre" est le titre du film commémorant la mort de Lénine, qui sera présenté au Ciné-Club de la Société culturelle **Québec-URSS**, le lundi 20 janvier, à 8h, au 6827, rue St-Hubert. Une autre projection se fera le mardi 21 janvier, même heure. Renseignements: 272-5033.

Une danse bavaroise est organisée au profit des **Petits Chanteurs du Mont-Royal**. Elle aura lieu le samedi 1er février, à 8h30, à l'Institut Dominique-Savio, 9335, rue St-Hubert. Renseignements: Mme Ladouceur, (487-1819).

Les 15 ans des Loisirs de St-Claude à Ville de Laval

Dans la paroisse St-Claude de Laval-des-Rapides, à Ville de Laval, le service des Loisirs se prépare à fêter ses 15 ans d'existence. Cet événement sera particulièrement souligné par le 15e festival annuel des Loisirs, du 1er au 8 février prochain.

Les joyeuses manifestations se dérouleront au sous-sol de l'église, rue Meunier, où les Loisirs ont établi leur quartier général depuis 15 ans et bénéficié de la généreuse collaboration des autorités paroissiales. Vers le 29 janvier, on procédera à la diffusion d'un programme-souvenir du 15e anniversaire, actuellement en préparation.

Mais, déjà, un avant-goût des festivités des Loisirs St-Claude a été donné lors d'une récente conférence de presse et d'une réception tenues au Bar Mexicain de la Place Cartier, à Laval-des-Rapides. A cette occasion, le président actuel des Loisirs, M. Thomas Lagacé, a rendu hommage aux très nombreux bénévoles qui n'ont cessé de se dévouer au sein de ce service communautaire.

800,000 heures

M. Lagacé a souligné le fait que chaque semaine, pas moins de 50 bénévoles s'occupent de la bonne marche des activités de Loisirs à St-Claude. Ce chiffre atteint les 200 durant la période du festival annuel. "Il n'y a pas une ville", a affirmé le président, "qui peut se payer le luxe de faire disparaître le bénévolat et de se priver de cette formidable source d'authentique dévouement au bien de la population!"

A la suite d'un mémoire récemment soumis aux autorités de Ville de Laval, il a été établi que les bénévoles ont donné gratuitement plus de 800,000 heures de travail et de collaboration aux Loisirs St-Claude et à la population de cette paroisse.

Au chapitre de l'organisation (discussion, démarches, préparatifs, contrôle des activités, etc.), il s'est dépensé pas moins de 24,700 heures de travail, dont 3,250 de la part de l'exécutif (assemblées, consultations, démarches, etc.).

"Aujourd'hui, en 1975", précise le document, "si nous devions dans la même année refaire tout le chemin parcouru depuis 15 ans, ceci représenterait 175 heures de loisirs pour chacune des 5,000 familles de la paroisse."

Les dirigeants

C'est le 13 novembre 1960 qu'a été fondé le service des Loisirs St-Claude: M. Raymond Douville en fut le président-fondateur, tandis que son vice-président était M. Thomas Lagacé, le président d'aujourd'hui. Ce dernier est donc à l'oeuvre depuis 15 ans; ses collègues actuels sont:

— Denise Gaudreault, vice-président; Guy Bouffard, vice-président; Serge Mérineau, trésorier; Pierrette Leclerc, secrétaire; ainsi que les directeurs: Denise Mérineau, Jean-Paul Gauvin, Roger Dauphinais, Claude Gagnon. L'aumônier est M. le curé Alfred Larocque et le publiciste, l'abbé Pierre Trudeau.

Aux jeunes et aux adultes, les Loisirs St-Claude offrent un choix abondant et varié d'activités sportives et socio-culturelles. Leur budget annuel se chiffre dans les $30,000. Sous peu, sera publié le programme de leurs prochaines festivités.

La natation à l'U.Q.A.M.

En fin de semaine, l'Université du Québec à Montréal offre au grand public l'occasion de faire de la natation pour toute la famille. Les cours se donnent au pavillon **Latourelle** (ancienne Palestre Nationale), 840, rue Cherrier, près St-Hubert.

Les leçons auront une durée de 14 semaines. Elles ont lieu le samedi, des 9h30 du matin, pour les tout-petits (3 à 5 ans) et à 10h30, pour les enfants (pré-juvénile).

Le dimanche, c'est le cours de sauvetage, des 9h du matin et le cours de natation pour les adultes, à 11h30. En outre, il y a bain libre pour tous, le samedi et le dimanche, de 6h30 à 10h.

Les inscriptions se font au pavillon Latourelle, de 9h du matin à 9h du soir, jusqu'au 24 janvier. Renseignements: 876-3363.



Pour le prochain Carnaval des Loisirs de la Visitation, les "duchesses" choisies sont: (de gauche à droite) Andrée Longpré, Renée Constant, Dominique Levesque, France Lorente et Mireille Lefebvre.

Le Carnaval au Sault

Cette année, le Carnaval d'hiver des Loisirs de la Visitation, au Sault-au-Récollet, se déroulera du 25 janvier au 8 février.

L'ouverture se fera le samedi 25 janvier, à 7 h 30 du soir, avec la "Parade des Duchesses" dans les rues de la paroisse, suivie d'une danse à l'école de la Visitation, rue Séguin.

S'ajouteront: le 26 janvier, au même endroit, à 2 h, séance de cinéma pour les jeunes; — le 30 janvier, soirée à la salle de quille Fleury; — le 1er février, à 8 h, dégustation de vins et fromages, avec l'animateur Pierre Brondry.

Le 2 février, à 1 h, au parc du Sault-au-Récollet, rue Hamelin, il y aura festival sportif, avec jeux sur glace, courses, etc.

Le 8 février, ce sera le "bal du couronnement de la reine des Loisirs". A noter que les billets pour ces soirées sont vendus par les cinq charmantes "duchesses" du Carnaval.

En outre, pour les jeunes, est organisé un concours de sculptures sur glace; des prix seront décernés aux vainqueurs, le soir du couronnement de la "reine".

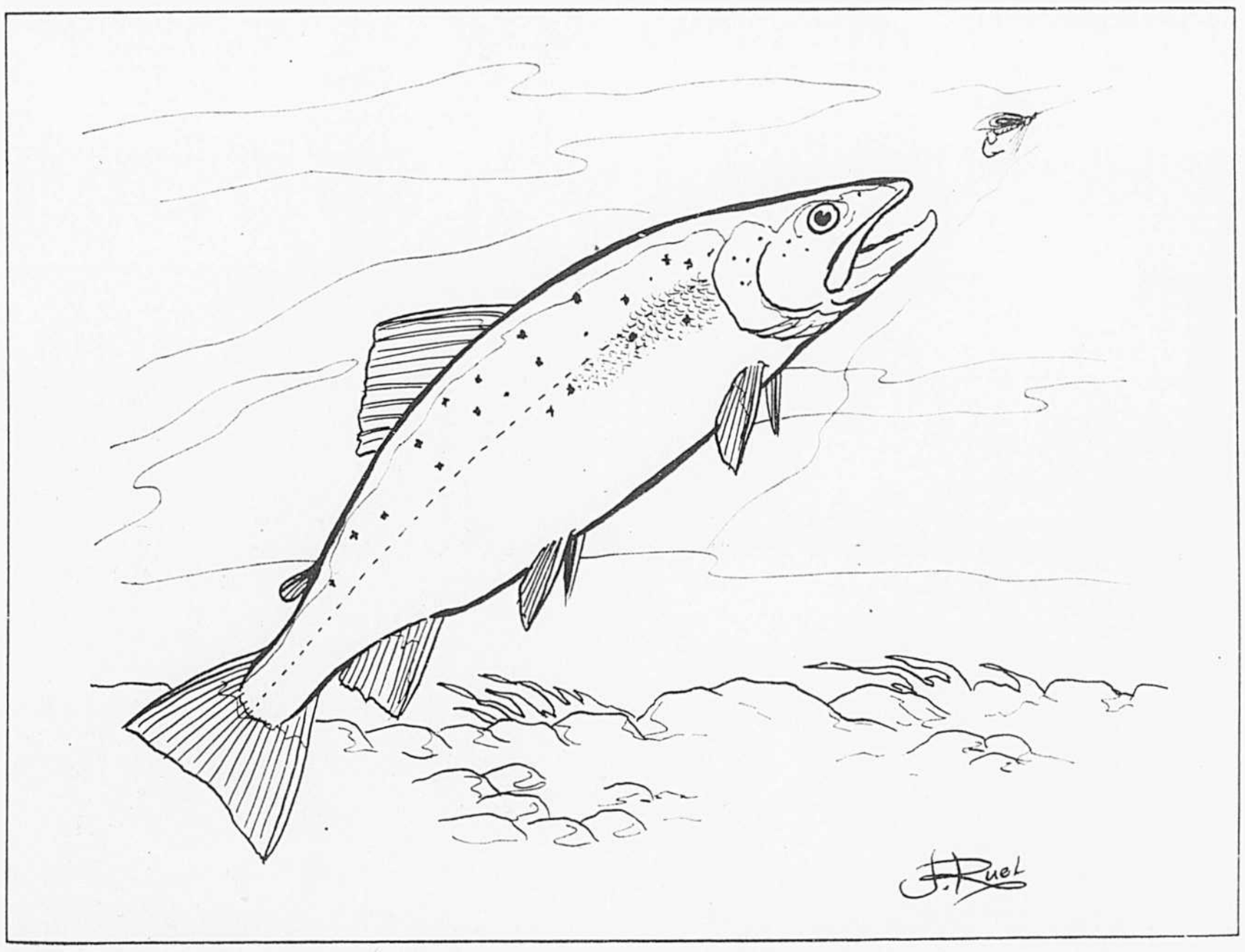
petit mémo

Une grande sociale pour tous sera tenue ce soir même, à 8h30, par le groupe **"Vif Argent"**, à l'école William-Hingston, 415, rue St-Roch (entrée du garage, rue Durocher), au Parc Extension. Un spectacle y sera aussi offert par les équipes de Micheline Dubuc et de Monique Girouard. Bienvenue aux adultes et aux juniors.

Le Cercle culturel **Leon-Bloy** se réunira ce soir, à 8h15, au 6764, rue Chambord. Outre l'analyse en groupe de quelques pages du "Sang du Pauvre", il y aura projection de diapositives commentées sur le "Siècle d'or" de la peinture espagnole. Entrée libre.

Un **rallye-automobile** est organisé par le Service récréatif de la Rive sud. Il aura lieu demain, avec départ à 11h30, en face du Miracle Mart, au Centre d'achat de Greenfield Park. On y admettra seulement le conducteur et son copilote. Pour renseignements: 678-9290 ou 676-3304.

la faune du Québec



LE MOT MYSTERE

Un mot de 7 lettres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	S	E	R	I	O	E	G	A	N	T	C
2	E	I	I	C	C	G	E	E	C	E	E	E
3	N	E	G	O	A	E	T	N	A	N	L	I
4	A	C	E	R	N	I	T	E	N	G	I	L
5	C	N	R	R	A	A	L	E	F	A	F	P
6	E	A	O	L	D	T	D	L	B	M	C	M
7	B	T	S	L	A	N	E	D	E	E	E	G
8	E	I	E	I	A	U	O	J	T	R	T	C
9	H	A	L	E	V	M	U	P	R	O	I	E
10	C	L	C	E	E	A	I	U	C	E	R	P
11	E	O	E	N	E	D	E	N	T	S	T	S
12	P	L	I	R	E	P	S	U	A	E	P	E

abdomen, animal, barrage, bête, Canada, canne, côte, Danois, dents, eau, écaille, engamer, espèce, été, filet, fleuve, laitance, laite, ligne, menacé, mer, migrateur, nageoire, océan, oeil, oues, peau, pêche, péril, pondre, proie, rose, taille

La solution du mot-mystère de la semaine dernière : PONDRE

LE SAUMON DE L'ATLANTIQUE

par Henri Poupart

(collaboration spéciale)

Le saumon de l'Atlantique est le grand monarque de nos eaux. Pour réussir à le capturer, plusieurs pêcheurs feraient n'importe quelle folie. En tout cas, il y en a beaucoup qui dépensent des fortunes à chaque année pour aller à sa rencontre.

Le saumon a des traits caractéristiques bien particuliers. Il est un des rares spécimens aquatiques qui naît en eau douce, y vit pendant deux ou trois ans avant d'entreprendre un long voyage vers l'océan. Le saumon adulte remontera au cours de l'été dans une rivière d'eau douce et y déposera ses oeufs. Une femelle peut pondre une moyenne de 10,000 oeufs. Après que ces derniers auront été fertilisés par le mâle, le couple retournera à l'Atlantique. Contrairement aux autres saumons de l'océan Pacifique, notre saumon ne meurt pas après le frai; c'est d'ailleurs le seul. Tous les autres saumons, après avoir déposé leurs oeufs, sont épuisés et vont mourir. Le saumon a de grandes exigences respiratoires. En fait, il a tellement besoin d'oxygène que lorsqu'il redescend vers la mer, il se laisse aller "de reculons" dans le courant.

Les oeufs resteront dans le gravier de la rivière jusqu'au printemps suivant. Ce n'est qu'à ce moment qu'ils éclosent. Les jeunes saumons adopteront la rivière comme habitat pour les deux ou trois prochaines années. Au cours de ce stage, ils changent de nom. Au début, c'est un "alevin": un peu plus tard, il devient "tacon" puis "saumoneau". Il atteindra sa taille adulte au moment où il retournera à l'Atlantique. Le roi des salmonidés peut atteindre parfois 60 pouces de longueur, soit cinq pieds. Après avoir séjourné en mer pendant quelques années, il reviendra à la rivière où il a vu le jour pour, à son tour, y déposer ses oeufs.

Le saumon adulte a une magnique couleur argentée avec des reflets bleu métallique, roses et verts. Il a le dessus du corps recouvert de petits points noirs. L'oeil est bleu et la rétine de l'oeil est noire.

Au Québec, nous sommes privilégiés. En effet, les meilleures rivières à saumon du monde se retrouvent dans notre belle province. On en compte environ une centaine qui se situent le long de la péninsule de la Gaspésie, sur la côte nord du St-Laurent, autour de l'île d'Anticosti et quelques-unes au nord, dans la baie de l'Ungava. Toutefois, le saumon de l'Atlantique connaît des difficultés depuis quelques années. Son principal ennemi est la pollution. Toutefois, l'homme est conscient de ces difficultés et il essaie de lui venir en aide.

jouer aux échecs

PAR CAMILLE COUDARI (collaboration spéciale)

Le Centre des Jeunes East End (4567 Hochelaga) organise une série de tournois mensuels dont le premier aura lieu la fin de semaine prochaine.

Ces tournois seront ouverts seulement aux jeunes de 18 ans et moins et reviendront la dernière semaine de chaque mois pendant toute l'année.

Les inscriptions auront lieu vendredi le 24 janvier entre 17:30 et 18:30 heures. Il y aura deux rondes ce soir-là et trois autres le lendemain.

Les appariements se feront selon le système suisse et la cadence des parties sera d'une heure par partie (jugement si nécessaire).

Voici la liste des prix: trophée pour les trois premières places et pour la meilleure fille; un livre d'echecs pour le meilleur joueur de moins de 14 ans, et un jeu d'échecs pour le meilleur joueur de moins de dix ans.

Les participants sont priés d'apporter leur propre horloge et leur propre jeu.

Pour tout renseignement supplémentaire, appeler le directeur du tournoi, M. Gilbert Delisle, à 255-4651.

Le tournoi amateur est subventionné par le Lion's Club de Montréal.

Mini-tournoi

Il y aura un mini-tournoi samedi prochain le 25 janvier au siège social du collège du Vieux-Montréal, 2093 Jeanne-Mance. Les inscriptions auront lieu entre 9 et 10 heures et coûteront $2 (gratuit pour les moins de 13 ans).

Club Alekhine

Neil Sullivan, 13 ans, a remporté le tournoi-marathon d'échecs rapides du club Alekhine pour l'année 1974. Il s'est ainsi mérité le premier prix de $100 allant au joueur ayant disputé au moins 200 parties pendant l'année et ayant terminé avec la meilleure cote.

La fiche de Sullivan pour l'an passé est: 404 parties jouées, 353 gagnées, 51 perdues, une moyenne de plus de 87 pour cent et une cote d'échecs rapides de 2220.

Le tournoi-marathon de l'Alekhine aura lieu comme d'habitude cette année tous les vendredis soirs au 6827 St-Hubert (métro Beaubien).

Par contre, le nombre de parties nécessaires pour entrer en lice sera réduit à 100 (6 tournois hebdomadaires), afin de rendre la participation plus facile aux joueurs qui n'ont pas beaucoup de temps libre.

En plus des prix remis en fin d'année, le tournoi-marathon offre chaque semaine des prix pour tous les âges et pour toutes les catégories.

Tournoi rapide

Le Club Château d'Echecs, qui ouvrait ses portes il y a un mois et qui compte déjà plus de cent membres, organise aujourd'hui son premier tournoi rapide (parties de 5 minutes).

Voici la liste des prix: $25, $15, $10, plus trois livres d'échecs reliés. L'inscription coûte $2. Le tout commence à 16 heures au 5011 Chemin de la Reine-Marie (apporter l'horloge).

Tournoi d'hiver

Le tournoi de cette saison va avoir lieu du 31 janvier au 2 mars au collège Vanier, 821 Ste-Croix, à Ville St-Laurent.

Ce sera un système suisse de 5 rondes avec des appariements accélérés dans les deux premières rondes.

Il y aura 3 sections; la section A, ouverte à tous et en particulier aux joueurs possédant une bonne expérience des tournois; la section B, réservée aux joueurs dont la cote est inférieure à 1600; et enfin la section C, ouverte seulement aux joueurs qui n'ont pas de cote.

Les inscriptions sur place auront lieu entre 18 et 19:30 heures vendredi le 31 janvier (la première ronde débute à 20 heures).

Aucune inscription ne sera acceptée après 19:30 heures afin de commencer le tournoi à l'heure; de plus, les frais seront passablement plus élevés pour les inscriptions faites sur place. Aussi est-il préférable d'envoyer son inscription à l'avance (avant minuit, mardi le 28 janvier) à la Ligue d'Echecs de Montréal, C.P. 104, Station Delorimier, Montréal. N'envoyer que des chèques ou mandats-poste payables à la Ligue.

Voici les frais: section A, $10 ($15 si payé sur les lieux) plus, si nécessaire, carte de membre de la Fédération (celle-ci peut être acquise sur les lieux au coût de $8 pour les adultes et $6 pour les moins de 20 ans); section B, $5 ($8 sur les lieux); section C, $2 ($3 sur les lieux).

Les prix garantis sont: section A, $150; section B, $60, section C, une horloge d'échecs.

Les autres prix seront calculés en fonction du nombre des joueurs.

Même les participants qui auront envoyé leurs inscription par la poste devront se présenter avant 19:30 vendredi afin d'être appariés. Cette mesure est prise en vue d'éviter que nombre de joueurs ne se retrouvent sans adversaire en première ronde.

Pour tout autre renseignement, appeler 284-0815.

Tournoi des Fêtes

Léo Williams de Montréal a remporté le tournoi des fêtes qui se déroulait dans la capitale entre Noël et le Nouvel An.

Sa fiche parfaite de 5-0 comprenait une victoire remportée en quatrième ronde contre son principal rival, Jean Hébert de Ste-Foy. Celui-ci terminait deuxième avec 4 points, tandis que Renaud Nadeau et Pierre-Marc Leduc se partageaient les troisième et quatrième places avec 3.5 points.

Marc Paré était le vainqueur de la section B, finissant lui aussi avec 5 points sur 5.

Cinquante-six joueurs participaient dans la section A. Le tournoi était organisé et dirigé par le Club Serge Lacroix.

Championnat junior

L'Expert Torontois Peter Nurmi a facilement remporté ce tournoi annuel avec 8.5 sur 9.

Il était suivi de Grant Spraggett de Montréal, F. Chow de Vancouver et R. Ebisuzaki de London, Ontario. Tous trois avaient 5.5-3.5 points.

Peter McKean de Montréal et Brian Nikoloff de Vancouver se partageaient les cinquième et sixième places avec 5-4 points.

Spraggett avait d'abord semblé devoir rendre la vie dure à Nurmi en remportant tout comme lui ses cinq dernières parties. Mais il avait fléchi tout de suite après, et perdu trois parties d'affilée, désastre qu'il racheta quelque peu en dernière ronde en tenant contre le vainqueur du tournoi et en l'empêchant au dernier moment de terminer avec un beau "blanchissage". sage".

l'énigme *de la semaine*

AVEC LE PROFESSEUR JISSÉ (collaboration spéciale)

Ah! merveilleux Graham Bell, qui a plus de coeur aux communications que la royale poste de sa très gracieuse majesté. Pas de nouvelle du Mexique? Tant pis, je sais quand même ce qui s'y passe. La callipyge Flo m'a même dit qu'elle était bronzée tout partout, et qu'elle en profite pour faire la bringue avec tous les Aztèques du coin.

Sans doute épuisée, elle reviendra dans une quinzaine, et j'aime autant vous dire que je commence à avoir hâte, parce que le courrier s'empile de manière alarmante.

Remarquez que ce n'est pas la dernière énigme qui a le plus contribué à l'élévation de la pile de courrier. Parce que je constate que les forts en chiffres ne sont pas nécessairement forts en peinture. La encore, évidemment, il y a le problème de la livraison du courrier qui se fait sentir, mais je n'ai reçu jusqu'à présent que sept bonnes réponses, ce qui m'indique que je ne devrais pas dépasser la douzaine. Je vous le dirai la semaine prochaine.

Certains énigmophiles sont arrivés avec des réponses exorbitantes, mais si vous aviez seulement pu voir le nombre de points d'exclamation qu'ils ont fichus dans leur solution, vous n'en seriez pas étonné outre mesure. L'un d'entre eux me dit qu'il a travaillé l'énigme avec des factorielles. C'est probablement pour ça que j'ai reçu sa lettre en premier, les factorielles étant sans doute les petites filles du facteur. Mais faut pas plus mélanger les filles et les mathématiques que l'alcool et l'essence. Ou bedon ça donne des réponses fausses, ou bedon ça gaze pas.

Je suis sérieusement embêté pour donner ma grosse-tête cette semaine, parce que toutes les bonnes reponses reçues émanent déjà de G.T.O. Tiens, je mets leur nom dans mon chapeau (celui que je mets matin et soir pour faire le train à l'étable) et je tire au sort. Devinez qui est gagnant? C'est notre G.T.A. de l'année dernière, M. Michel Choquette, qui se trouve par le fait même sommé de comparaître au prochain party.

Parlant de party, je peux déjà vous dire qu'on fera ça quelque part dans la première ou deuxième semaine de février. La raison, c'est que dans le temps où j'étais à Montréal, je pouvais m'occuper de mes affaires moi-même. Mais aujourd'hui, je suis "pogné" pour traiter avec un "boss" qui trouve toujours que tout coûte trop cher, et qui est aussi habile à prendre des décisions que moi à parler chinois. Remarquez que ça ne le change guère de tous les autres boss du monde. De toute façon, je vous dirai à temps tout ce qui se passe au sujet du party.

Mon éditeur, c'est-à-dire mon autre "boss", également de LA PRESSE, m'avise que les 50 premières énigmes seront publiées dès cette semaine, et qu'on aurait mis, paraît-il, ma gueule en profil sur la couverture. Vous savez pourquoi? C'est pour cacher mon oeil de vitre ainsi que l'asymétrie de mes appendices auditifs.

J'en serai évidemment très déçu s'ils ont affiché mon mauvais profil, car je pourrais faire une chute verticale dans l'estime de mes deuxièmes meilleures, mais de toute façon, ça demeure un assez bon symbole, puisque c'est une photo de grosse tête. Comme vous voyez, je ne suis pas seulement beau, je suis également modeste.

Savez-vous quoi? Je n'ai pas reçu une seule lettre d'amour cette semaine. C'est donc que mes deuxièmes meilleures veulent faire plaisir à Florence. Incidemment, la Flo en question sera là pour le party, comme l'année dernière, et cet été sur la ferme. Et elle sera toute bronzée, mais j'interdis aux G.T.O. du sexe que j'aime le moins de vérifier jusqu'où elle l'est. Si vous voulez le savoir, vous n'aurez qu'à me le demander. Car c'est qui le "boss" à Flo? C'est vous ou c'est moi?

Paraîtrait que j'ai oublié de dire qui a concocté l'énigme publiée la semaine dernière. Je m'en excuse ventre à terre. Elle était de M. Gilles F. Larouche, première G.T.O. exposant 2.

Si je comprends bien, le grand patelin situé entre Londres et Laval et un peu plus nécropole que village olympique par les temps qui courent. Si vous avez des problèmes, je peux toujours vous envoyer Gérard Voyer ou la colonie anglaise. De toute façon, ça ne serait pas pire que ce que vous avez maintenant.

Ceci dit, mon verre est vide. Je vais donc le remplir à la bonne vôtre, et si vous connaissez les âges de mes trois petites filles, faites-moi signe dans le rang trois, comme d'habitude, à boite postale 2142, Bic, Comté de Rimouski, G0L 1B0.

Tourlous en vrac.

Jissé.

L'énigme des menteuses

Lise, Hélène et Marie discutent de leur âge et durant leur conversation, elles affirment ceci:

Lise:
a) j'ai 22 ans;
b) j'ai deux ans de moins qu'Hélène;
c) j'ai un an de plus que Marie.

Hélène:
a) je ne suis pas la plus jeune;
b) Marie et moi avons trois ans de différence;
c) Marie a 25 ans.

Marie:
a) je suis plus jeune que Lise;
b) Lise a 23 ans;
c) Hélène a trois ans de plus que Lise.

Ce serait trop demander que trois jeunes femmes parlant de leur âge puissent le faire sans mentir quelque peu. Dans le cas présent, chacune d'elle s'est permis de mentir une fois. Avec tous ces renseignements, pouvez-vous me dire leur âge?

Solution à l'énigme des pigments

a) On ne s'occupe pas des séquences critiques.
1. couleur faite avec un pigment: 26 pigments x 3 quantités = 78
2. couleurs avec deux piments: C2/21 x 9 quantités = 1.890
3. couleurs avec trois pigments: C3/18 x 27 quantités = 22,032
4. couleurs avec quatre pigments: C 4/13 x 81 quantités = 57.915
b) Séquences critiques uniquement.
1. couleurs avec deux pigments: A12/2 x 9 x ½ = 594
2. couleurs avec trois pigments: A10/3 x 27 x 5/6* = 16.200
3. couleurs avec quatre pigments: A7/4 x 81 x 23/24* = 65.205
TOTAL: 163.914 couleurs

* Pour éliminer un arrangement déjà inclus dans les combinaisons déjà calculées en A.



Voilà un paysage d'hiver que les hôteliers des Laurentides aimeraient voir un de ces beaux matins. Jusqu'ici, la pluie a fait des siennes plus souvent qu'à son tour.

NOUVEAUX SUPPLÉMENT 1974
POUR VOS ALBUMS DU MONDE

HARRIS	$3.75
MINKUS	$8.50
SCOTT INTERNATIONAL	$10.80
+ 8% taxe + 65¢ poste	

CATALOGUES 1975

SCOTT	Volume 1:	$7.70 + 80¢ poste
	Volume 2:	$8.10 + 80¢ poste
	Volume 3:	$8.10 + 80¢ poste
YUERT ET TELLIER	3 volumes	$19.00 + $2 poste

Plusieurs autres suppléments disponibles. Nos prix sont les plus bas notre choix, le plus grand.

LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTRÉAL
2005 est, rue Bélanger, Montréal H2G1C1
728-2662 Fermés tous les mardis et mercredis

les timbres et leur histoire

PAR DENIS HASSE

LA PRESSE
en collaboration avec
l'UPJM
(l'Union philatélique
des jeunes de Montréal)
lance son 2e
concours annuel
sur les timbres
canadiens
Choisissez le timbre
LE PLUS BEAU DE 1974
ainsi que
LE MOINS BEAU,
LE PLUS SIGNIFICATIF
et LE MOINS NÉCESSAIRE



Règlement du concours

L'exercice que nous proposons à nos lecteurs est à la fois un concours et un sondage. Après avoir examiné les timbres de 1974 reproduits dans cette page, il convient d'utiliser la grille ci-contre pour indiquer son choix pour «le plus beau timbre», «le moins beau», «le plus significatif» et «le moins nécessaire».

Pour qu'un vote soit compté, il nous faut un «X» dans les quatre cases correspondant à vos différents choix. Il est bien entendu que le timbre le plus beau peut aussi recevoir vos suffrages comme le plus significatif ou même le moins nécessaire.

Par «moins nécessaire», nous entendons le timbre dont les usagers auraient pu se passer le plus facilement ou encore le timbre que les Postes auraient pu omettre le plus facilement de leur abondante production de 35 timbres.

On notera que le timbre de 7 cents à l'effigie de Louis Saint-Laurent a été écarté à cause de sa disparité avec les commémoratifs.

Les gagnants du concours seront ceux qui auront proposé les quatre timbres désignés par l'ensemble du scrutin.

LA PRESSE récompensera DIX gagnants en tirant au sort des albums à reliure «de luxe» pour timbres canadiens parmi toutes les réponses exactes reçues.

Date finale:
2 février

Le tableau de vote sera repeté samedi prochain, mais nous accorderons jusqu'au 2 février à minuit à nos lecteurs pour participer à ce concours. Toute réponse oblitérée après cette date sera exclue.

Les gagnants et les résultats du sondage seront publiés sous cette rubrique le samedi 8 février.

Les membres de l'Union philatélique des jeunes de Montréal dépouilleront le courrier reçu à LA PRESSE et effectueront la compilation. Ils apprécieront que les réponses soient affranchies avec des timbres commémoratifs puisqu'ils conserveront ces timbres.

No	DESCRIPTION	Le plus beau	Le moins beau	Le plus significatif	Le moins nécessaire
1	8¢ Le maître de poste				
2	8¢ Le centenaire de Winnipeg				
3	15¢ Noël — Clarence-A. Gagnon				
4	8¢ Indiens Côte du Pacifique — artisanat				
5	6¢ Noël — Jean-Paul Lemieux				
6	8¢ Guglielmo Marconi				
7	8¢ Indiens Côte du Pacifique — intérieur maison				
8	8¢ Noël — Henri Masson				
9	8¢ Bloc de quatre — Sports d'été				
10	8¢ Indiens Côte du Pacifique — costume				
11	8¢ Indiens Côte du Pacifique — allégorie				
12	Série de trois — Jeux olympiques — surtaxe				
13	8¢ Enseignement agricole				
14	8¢ Bloc de quatre — sports d'hiver				
15	8¢ William Hamilton Merritt				
16	8¢ Les Mennonites au Canada				
17	8¢ Championnats du monde de cyclisme				
18	10¢ Noël — Robert C. Todd				
19	Les 100 ans de l'UPU — deux timbres				
20	8¢ L'invention du téléphone				
21	8¢ Le tri des lettres				
22	8¢ La cueillette du courrier				
23	8¢ Le facteur en milieu urbain				
24	8¢ Le facteur en milieu rural				
25	8¢ Le manieur de dépêches				

COUPON DE PARTICIPATION

NOM .....

ADRESSE .....

Envoyez vos réponses à: «Concours-timbres»,
Réf. 6830—LA PRESSE, B.P. 6041—Succ. «A»—Montréal H3C 3EC

LES PRIX

LA PRESSE offre DIX albums à reliure «de luxe» pour les timbres canadiens, à tirer au sort parmi tous les envoyeurs des réponses exactes reçues.

la presse

SAMEDI 18 JANVIER 1975

VIVRE aujourd'hui



Une façon de vivre, pure et simple, sans "fardage et sans bébelle" comme la maison que l'on habite. Pierre Duquet (à gauche) et Roger Lapointe devant une des maisons qu'ils ont construites, rue Maple, à Longueuil.

Deux artisans en liberté

Texte :
Huguette LAPRISE

Photos :
Michel GRAVEL
Jean-Yves LETOURNEAU

L'aventure a commencé il y a cinq ans. Elle vient d'aboutir.

Au-delà de leurs doutes, de leurs hésitations, de leurs enthousiasmes, deux artisans, Roger Lapointe et Pierre Duquet, ont conçu une maison aux lignes pures et simples dans laquelle on vit au niveau de la pelouse, sans sous-sol, une maison que l'on choisit et que l'on aime comme un tableau.

Les deux jeunes artisans ont-ils senti le besoin de se réaliser ou de matérialiser leurs châteaux en Espagne ? De ces châteaux que l'on construit tout jeune, le regard au ciel, emmuré dans ses rêves.

C'est ça et ce n'est pas ça. C'est un mélange de tout et de rien. C'est avant tout une façon d'être, ce qu'ils ont toujours été, ce qu'ils sont encore et ce qu'ils seront toujours.

Voulez-vous une maison signée Duquet-Lapointe ? Plus qu'une marque de commerce, une signature.

Ces deux jeunes artisans de Longueuil sont sortis de l'école des métiers menuisiers comme leurs pères. Après l'école, Roger Lapointe, menuisier et charpentier, n'exerce pas son métier. Las d'inspecter des bâtiments pour la ville de Longueuil, il était devenu antiquaire. Pierre Duquet, modeleur de son métier, dessinait des meubles et les fabriquait.

L'idée a mûri lentement... Elle s'est concrétisée sans qu'ils y croient... ou plutôt ils y donnaient foi comme à une folie, une douce folie...

Leur idée: se porter acquéreurs d'une très belle maison, l'ancienne Maison des oeuvres devenue la Maison des Jeunes, juste à côté de l'église St-Antoine-de-Padoue, rue St-Charles, dans le Vieux Longueuil.

Faire un cénacle des arts où seraient groupés sous un même toit des artistes, des artisans, des arts plastiques à l'architecture, sans oublier le tissage, la photographie, le cinéma, la joaillerie... Les réunir dans une même maison sans qu'ils travaillent en communauté.

En 1970, l'idée se matérialisa. La maison fut louée de la Fabrique. Elle fut rénovée. Il a fallu quatre ans pour faire les travaux, 20,000 heures de labeur. Elle a été restaurée avec le respect de l'empreinte du temps. Des matériaux modernes ont été façonnés à l'ancienne et intégrés. La construction de la première section de la maison remonte à 1812 et la seconde à 1862.

25 artistes et artisans se sont logés (ils le sont toujours) dans ce cadre physique.

L'esprit a débordé les murs des Ateliers du Vieux Longueuil. Tout autour, à la périphérie, dans des maisons dont certaines ont plus de 200 ans, des artistes et des artisans se sont installés.

Un noyau de vie artistique est ainsi né à Longueuil; une atmosphère s'est créée dans la population. Artistes et artisans peuvent travailler dans un cadre bien à eux.

Après le rêve

Mais les fondateurs des Ateliers du Vieux Longueuil, où en sont-ils après ce cheminement de cinq ans ?

Enfin une maison signée de leur nom. Un autre rêve matérialisé.

Dix maisons. Pas une de plus ni de moins. Des maisons signées comme des gravures à dix exemplaires. Les deux jeunes artisans les fabriquent (quatre sont déjà habitées) du début à la fin, à partir des plans.

Une maison signée intégrée dans un milieu populaire, non pas dans les ghettos que deviennent les développements des habitations modernes construites à la "va comme je te pousse", à raison de treize à la douzaine.

Cette fois, contrairement aux Ateliers du Vieux Longueuil rénovés avec des matériaux modernes polis à l'ancienne, la maison Duquet-Lapointe est construite avec des matériaux ultra-modernes et des matériaux anciens y sont incorporés et traités à la façon d'aujourd'hui.

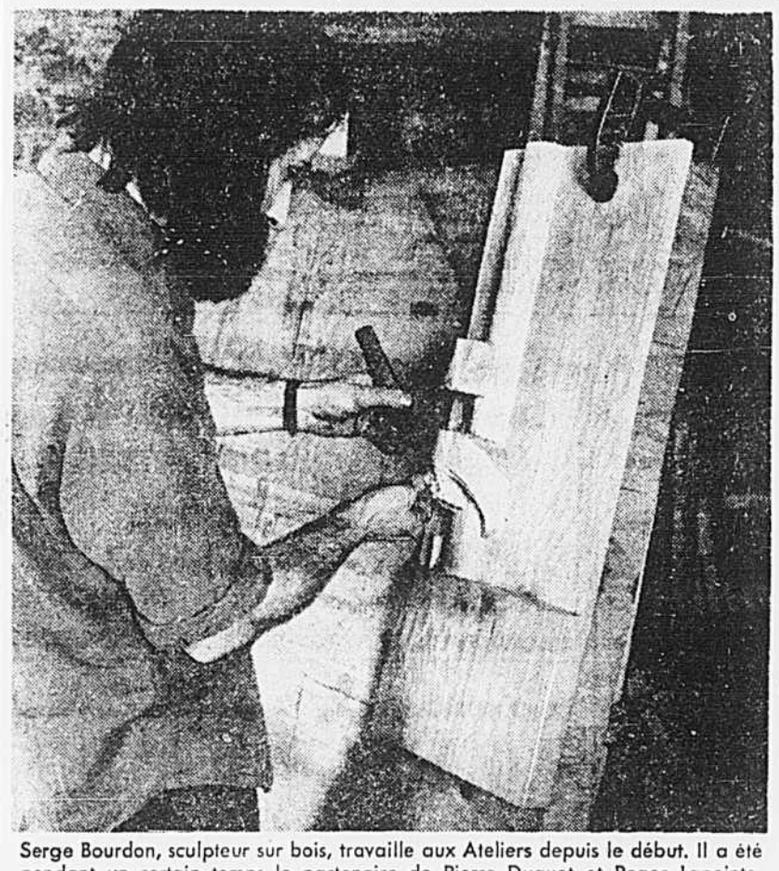
Dans cette maison sans sous-sol, on vit au niveau de la pelouse. Les fenêtres sont orientées vers les soleils levant et couchant. Les murs nord et sud sont aveugles, permettant l'attachement de modules. Les portes et les fenêtres sont sans cadre et partent presque du plafond au plancher.

Pour leur première habitation, Pierre Duquet et Roger Lapointe ont voulu des lignes droites, pures. Tout est réduit à sa plus simple expression. Le bois est naturel, la ventilation l'est aussi. Ils n'ont pas oublié le maximum de rendement.

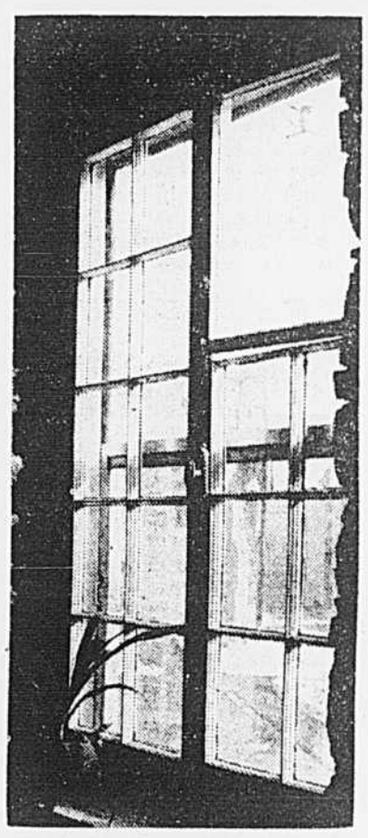
Ils diront: "Nous ne voulons pas de "fardage", de bébelles. Dans l'habitation de demain, il faudra tout réduire à sa plus simple expression car les gens n'auront pas l'argent pour payer les surplus inutiles".

On peut aimer ça ou préférer les styles Tudor. Libre à soi. Mais, pour les concepteurs, il y a une réponse:

"Vivre dans une maison comme celle-ci, c'est une façon de vivre. Il faut l'apprendre".



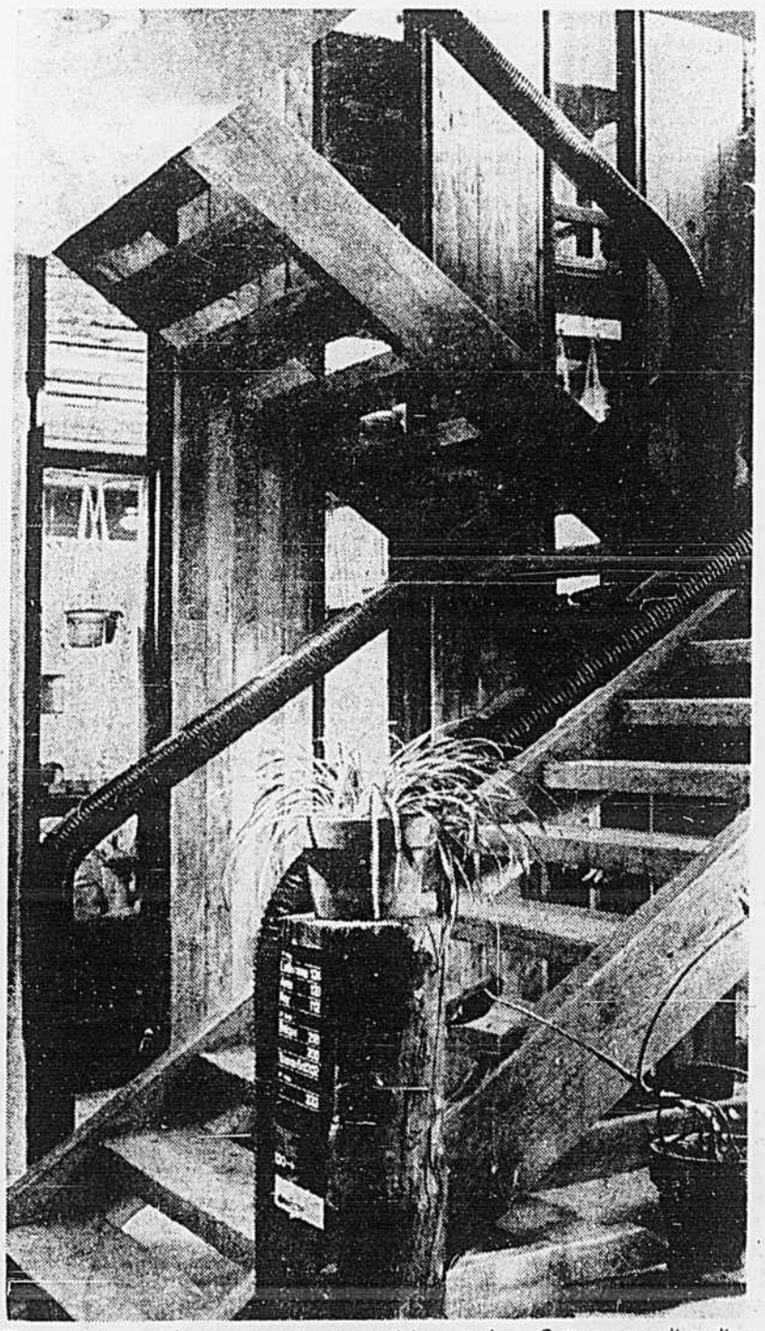
Serge Bourdon, sculpteur sur bois, travaille aux Ateliers depuis le début. Il a été pendant un certain temps le partenaire de Pierre Duquet et Roger Lapointe.



Une fenêtre à espagnolette. Un des nombreux détails architecturaux qui ont été conservés lors de la restauration des Ateliers.



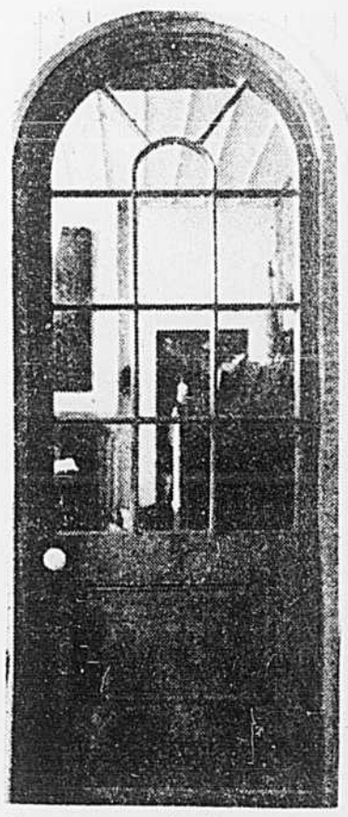
Le potier Denis Moreau est installé aux Ateliers du Vieux-Longueuil.



Des matériaux modernes agencés aux matériaux anciens. Cette rampe d'escalier dont la construction remonte à 1812 et 1862 a quelque chose d'insolite.



L'atelier de tissage de Louise Mailhot, aux Ateliers du Vieux-Longueuil.



Cette porte, un des charmes d'une vieille maison qui a été démolie pour l'aménagement d'un parking rue Saint-Charles, a repris de l'allure dans les Ateliers.

L'année de la femme

par Claudette TOUGAS

La Federation des femmes du Quebec, lors d'une emission speciale de trois heures retransmise en direct, mercredi soir dernier, sur le canal 9 (National Cablevision Limitee), presentait en grande primeur un montage qui regroupait des morceaux des treize emissions qui seront regulierement presentees aux abonnes du cable a compter du 22 janvier prochain.

Ces emissions, qui ont pour theme "les femmes et leur vie quotidienne" et qui ont ete faites par des femmes, seront reprises le samedi de chaque semaine a 23 heures.

L'heure d'antenne, le mercredi, sera a 22 heures.

Precisons que, bien que ce reseau s'adresse, en vrac, a 250,000 personnes, les emissions realisees par la Federation ne touchent aucunement l'avortement (sujet controverse en soi et dont on a tant parle en 1974) et a peine le probleme des garderies.

Lundi, a Radio-Canada, cette meme federation presentera le programme detaille de ses activites pour l'annee. Ainsi que celui de toutes les associations qui en font partie.

La Federation regroupe environ 130,000 membres au Quebec.

Le planning des naissances

Selon la Federation du Quebec pour le planning des naissances, aucun des quatre moyens mecano-chimiques de contraception n'est parfait. Ces moyens sont le condom, le diaphragme, les mousses et les gelees spermicides.

Par contre, certaines combinaisons de ces moyens offrent une securite assez grande. L'usage simultane du condom et des mousses vaginales ou du diaphragme enduit de gelee spermicide se revele d'une grande efficacite.

La douche vaginale n'est pas — elle non plus — un moyen de de contraception efficace.

A peine 90 secondes apres une ejaculation, les spermatozoides peuvent commencer a gravir le canal cervical. Des lors, la douche vaginale meme donnee rapidement apres la relation ne peut les atteindre et entraver leur ascension vers l'uterus. De plus, la douche vaginale, meme la plus minutieuse, peut laisser des traces de sperme dans les replis du vagin.

Pour plus de renseignements sur les moyens mecano-chimiques ou sur d'autres moyens contraceptifs, consultez votre centre de service social ou de sante, votre association locale de planning des naissances ou votre medecin.

Le Canada et les droits humains

Le gouvernement canadien n'a rien produit, sauf des "promesses inefficaces" en matiere de legislation sur les droits humains, selon le Conseil consultatif federal sur la statut de la femme dont les 30 membres se reunissaient en congres a Vancouver, cette semaine.

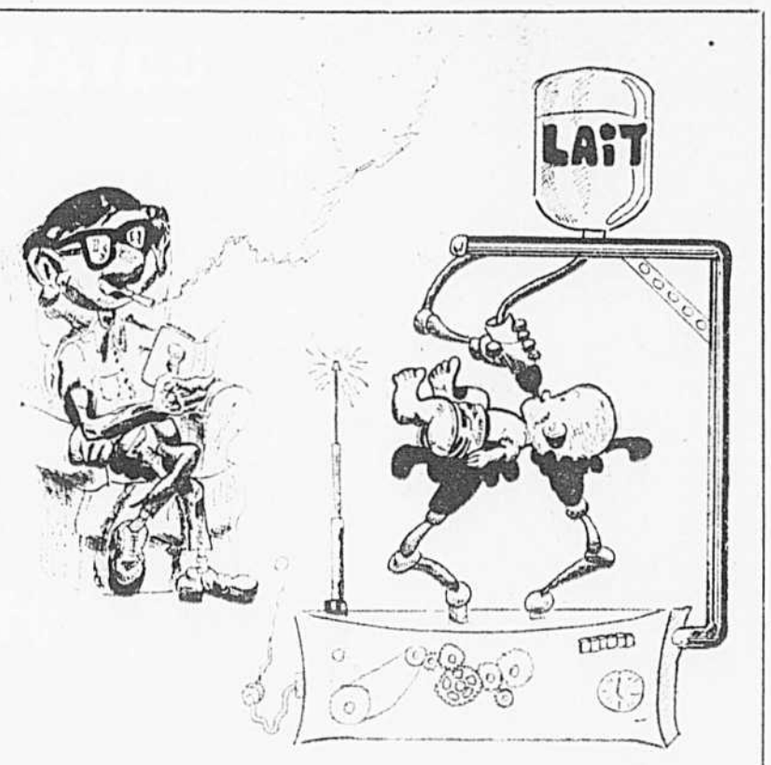
A l'issue du congres, le Conseil a toutefois reconnu que la seule loi adoptee en matiere de droits humains depuis sa formation, en 73, est celle reglementant le paiement des benefices du Regime des pensions du Canada aux veufs.

Auparavant, seules les veuves beneficiaient de ces avantages edifies par leurs epoux.

Selon la presidente du Conseil, le Dr Katie Cooke, l'organisme tient a une distribution plus equitable des quelque 50 postes de sous-ministre federaux. Actuellement, il n'y a qu'une femme sous-ministre.

Le Conseil recommande aussi que le gouvernement change sa legislation relative à la citoyenneté, aux passeports, aux tribunaux familiaux et aux bénéfices du Régime fédéral de retraite afin de protéger aussi bien les épouses que les maris.

Une mère canadienne devrait avoir le droit de transmettre sa citoyenneté à ses enfants. Actuellement, seuls les pères ont ce pouvoir.



La vie quotidienne

La Federation des femmes du Quebec ne trouvant pas de caricaturistes parmi ses membres, a demandé à de jeunes garçons de saisir sur le vif des scènes cocasses de la vie quotidienne. Ainsi, Jean-François d'Auteuil a illustré l'absence de la mère partie au travail et remplacée par le père: le père continue à faire ce qu'il fait toujours (lire et fumer); pour s'occuper du bébé, il a inventé un appareil qui lui donne le biberon et le berce de temps à autre. Remarquez que les mains de la machine portent des gants: "C'est pour que le petit ne se rende pas trop compte que ce sont des mains de métal qui l'endorment," précise Jean-François.

Chaque samedi

1975, c'est l'année internationale de la femme.

LA PRESSE en fera régulièrement état par une chronique publiée chaque samedi et qui rapportera les faits et gestes des diverses associations féminines et féministes. Ceux aussi des gens ordinaires qui se manifesteront d'une façon ou d'une autre au cours de l'année.

Une invitation est lancée à tous ceux et celles qui aimeraient communiquer avec nous.

Radio-Québec tend la main aux groupes ethniques

par Cécile BROSSEAU

Radio-Québec recevait jeudi soir les membres de la presse ethnique et créait ainsi des liens harmonieux avec les Québécois de différentes origines en leur faisant faire un tour du propriétaire. Le président-directeur général, M. Yves Labonté, dans son mot de bienvenue, a tenu à annoncer lui-même, que dès le départ Radio-Québec mettait à la grille de ses émissions une demi-heure de rencontre entre autochtones et Québécois d'autres origines. "Nous voudrions que vous vous sentiez vraiment chez vous dans le Québec où vous avez choisi de vivre. Mais nous voudrions aussi que les Québécois d'origine vous accueillent avec chaleur et vous fassent comprendre que vous êtes des nôtres. Pour cela, je crois qu'il faut mieux se connaitre. Je ne doute pas qu'à travers les divers journaux dans lesquels vous écrivez, vous parlerez de nous. Votre aide nous sera précieuse dans l'approche de chacune de vos communautés."

Une émission d'une demi-heure

L'émission, sous le titre d'un Québécois à l'autre, tentera de saisir la réalité de chaque groupe ethnique, dans différentes activités quotidiennes, à l'école, dans le quartier, autour de l'église, mais aussi dans ses rapports avec les autochtones. Elle aura, initialement, une durée d'une demi-heure.

La première émission sera consacrée au groupe arménien et diffusée le jeudi 20 février. Le réalisateur de l'émission sera M. Jean Péloquin assité des recherchistes Pierre Larivière et Pierre Devroede, la script, Francine Durand.

"Je suis très heureux de réaliser cette émission, confiait M. Péloquin à LA PRESSE. Il est temps qu'on prenne conscience de l'importance pour le Québec de tendre la main aux immigrants et à ceux qui sont devenus des Québécois. Ce n'est pas une tâche facile. Dans le passé on a commis bien des erreurs, il est temps de les réparer."

"Je crois, poursuivait Jean Péloquin, que les autochtones auraient tout à gagner à mieux connaitre les différents groupes ethniques. En les acceptant et en communiquant avec eux, ils aideraient sans doute à tirer leurs frères de différentes origines des ghettos dans lesquels ils s'enferment trop souvent. Nous espérons que notre émission fera un pas dans ce sens."

aidons-nous

On a grand besoin de chauffeurs bénévoles, surtout dans l'est et le nord de la ville, pour conduire des patients qui suivent un traitement dans un hôpital. Vous pouvez offrir vos services une fois par semaine ou de temps en temps.

Un organisme du centre ville a besoin de bénévoles pour distraire des personnes en voie de réadaptation, une ou plusieurs fois par semaine, ou de temps en temps, surtout le soir. Il s'agit d'animer des soirées récréatives: jeux de cartes, musique, aller jouer aux quilles, etc.

Les Popotes roulantes accomplissent leur oeuvre beau temps, mauvais temps. Elles organisent, coordonnent, cuisinent et livrent bénévolement des repas chauds 1 ou 2 fois par semaine, à des personnes âgées, invalides, solitaires.

VENTE DE JANVIER

Desjardins

VOUS OFFRE TOUTE SA COLLECTION DE SUPERBES FOURRURES À DES RÉDUCTIONS ALLANT JUSQU'À 40% DURANT TOUT LE MOIS DE JANVIER

Élégance • Qualité • Service

CHAS. Desjardins & CIE LTÉE

325 est, boulevard Dorchester, Montréal

Tél.: 861-8331

Stationnement gratuit coin Berri et Dorchester

Facilités de paiement pour convenir à votre budget.



ÉBÉNISTERIE
Les ateliers R. Gingras Inc.
SPECIALISTE EN REPARATION ET FINITION DE MEUBLES.
REMODELAGE ET REMBOURRAGE.
PIANOS, MEUBLES DE TOUTES SORTES.
Maison etablie depuis 25 ans
2665, rue Charlemagne Tel.: 255-2021
Montréal, Quebec.

la presse
recevez la presse chez vous
par les soins du porteur de votre quartier
téléphonez à 874-6911
du lundi au vendredi 8 h a.m. à 8 h p.m.
le samedi: 8 h a.m. à 5 h p.m.



Nouvelle Lotion E-Longe pour la chevelure d'aujourd'hui
RICHE, LONGUE, ÉPAISSE...
en seulement 5 à 7 jours!
Savez-vous que votre chevelure, comme toute autre fibre, peut être étirée... épaissie... élargie... et, d'ultime importance, allongée plus que son apparence "trop courte", actuelle? Et non seulement peut-elle être plus longue, mais plus épaisse aussi. Le secret? Pas une hormone... mais une nouvelle essence à base d'amino qui continue le travail de la nature en poussant la croissance de chaque cheveu individuellement. Elle donne plus de flexibilité vers une apparence de chevelure plus longue, plus épaisse, plus fournie... une magnifique chevelure en cascades. Elle agit si rapidement que les resultats vous enchanteront après 5 à 6 jours. Oui, vous aurez réellement une chevelure riche, épaisse, somptueuse... dans une semaine seulement! Et si vos cheveux sont plus épais, plus lourds, ils se manieront plus facilement. Bien entendu les bouts fendillés ou brisés disparaitront! Alors, pour paraître plus jeune en arborant une chevelure plus longue et plus épaisse... il vous suffit de quelques gouttes chaque jour de la nouvelle lotion E-LONGE. Les résultats sont assurés EN UNE SEMAINE OU MOINS! Ne contient aucun corps gras... aucun alcool... conserve une apparence naturelle aux cheveux. Sans aucun danger pour les cheveux traités, teints ou oxygénés. Le gros format économique pour 60 jours de LOTION E-LONGE, seulement $3.98. Résultats garantis ou argent remis.
LONG 'N' NATURAL, Dept. M
6465, rue Durocher, Montréal, Que.
H2V 3Z2



LONG 'N' NATURAL, Dept. LP
6465, rue Durocher, Montreal, Que. H2V 3Z2
Veuillez m'expédier sans délai le format économique pour 60 jours de LOTION E-LONG avec satisfaction garantie ou argent remis. J'inclus $3.98 plus 25¢ pour frais de poste et manutention
MESSIEURS! Ce message s'adresse aussi à vous!
Comptant Chèque Mandat
Nom
ADRESSE
Ville PROV CODE

Les puéricultrices veulent démocratiser leur association pour en assurer la survie

par Claire DUTRISAC

Un groupe de 180 puéricultrices tentent de démocratiser leur Association afin que celle-ci s'occupe de la survie de leur profession.

Dans ce but, les protestataires veulent forcer le bureau de direction de l'Association des Puéricultrices de la Province de Québec (APPQ), à convoquer une assemblée générale des 3,000 membres de l'APPQ afin d'étudier et de modifier les modalité des élections du comité exécutif et d'obtenir un rapport financier qui, jusqu'ici, leur a été refusé.

Mlle Marie-Trésèse Coulombe, porte-parole des contestataires, s'élève contre des élections par courrier, comme la chose se pratique actuellement.

De plus, après les élections, les bulletins de vote sont remis à l'aumônier qui les dépouille, seul, sans témoin, et qui les brûle. Mlle Coulombe juge cette procédure pour le moins étonnante.

Le groupe que représente Mlle Coulombe veut rendre l'Association à ses membres. "L'Association, a-t-elle déclaré, n'a jamais voulu s'occuper de nos problèmes, en particulier de la délégation des actes médicaux. La présidente, Mlle Gabrielle Landry, a été convoquée par la Commission parlementaire mais ne s'y est jamais présentée."

En fait, depuis la loi sur la Santé et les Services sociaux (loi 65) et celle du Code des professions, les puéricultrices luttent pour leur existence, le ministère des Affaires sociales (MAS) voulant les intégrer, après recyclage, aux auxiliaires en nursing.

"Or, affirme Mlle Coulombe, les puéricultrices existent depuis trente ans. Nous sommes mieux préparées que les infirmières à oeuvrer à la pouponnière ou auprès des enfants. Les pédiatres en témoignent d'ailleurs." Elle étaie cette conviction de force exemples.

Ces puéricultrices accepteraient des cours de rafraichissement, en cours d'emploi, comme bien d'autres professions le font. Elles se disent en mesure de prouver la nécessité de puéricultrices bien formées et bien préparées à leur rôle.

votre horoscope

(AGENCE SCRIBEC)

LES ENFANTS NES CE JOUR seront curieux d'apprendre et très attirés par tout ce qui sera nouveau, même si cela ne sera pas très rationnel. On les traitera parfois d'excentriques. Une grande détermination les animera dans tous leurs actes. Ils seront attirés par la philosophie et les arts.

BELIER — DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Les astres vous mettront en garde contre un excès de vanité. Ce n'est pas ainsi que vous obtiendrez ce que vous voulez. Vous vous ferez plaisir à vous-même en rendant un service.

TAUREAU — DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Ne discutez pas sur des questions de détail. Prenez sans tarder des mesures qui s'imposent si vous ne vous sentez pas très bien. Allez voir un médecin généraliste. Faites plus confiance à votre entourage.

GEMEAUX — DU 21 MAI AU 21 JUIN

Vous devrez vous plier à certaines exigences, mais faites-le de bonne grâce. Vous lirez dans les pensées des autres. Vous aurez intérêt à réfléchir avant d'agir. Soyez plus réaliste.

CANCER — DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Adoptez une position d'observateur, et restez aux aguets. Evtez de vous engager financièrement, ou d'accepter des charges trop lourdes pour votre budget actuel qui n'est pas en trop bonne posture.

LION — DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

Les astres faciliteront vos projets, et vous donneront un excellent sens de l'organisation. Si vous avez à voyager, prenez des précautions contre les risques d'accidents. Bons rapports avec vos proches.

VIERGE — DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

Ce sont toutes les questions d'argent qui passeront au premier plan de vos préoccupations. Adoptez une attitude très prudente dans ce domaine. Attention aux spéculations.

BALANCE — DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Les astres mettront l'accent sur votre personnalité et votre comportement. Ne prenez pas de décision hâtive. Abordez les questions d'argent avec la plus grande prudence.

SCORPION — DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Montrez-vous conciliant avec votre conjoint; une discussion sur une question d'argent pourrait envenimer sérieusement vos rapports. N'essayez pas d'imposer votre volonté à tout prix.

SAGITTAIRE — DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

Attachez-vous aux tâches quotidiennes et au travail de routine. Vous devrez freiner votre impulsivité et garder votre sang-froid quelles que soient les circonstances. Vous pouvez songer à entreprendre des travaux de décoration.

CAPRICORNE — DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Participez à des oeuvres charitables. Vous aurez tout intérêt à vous montrer conciliant avec vos supérieurs, même si leur attitude vous déplait. Profitez des occasions qui se présentent.

VERSEAU — DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Vous devriez avoir de grandes satisfactions sentimentales. Si vous voulez choisir un associé parmi vos amis, ne vous y prenez pas à la légère, car vous pourriez être cruellement déçu.

POISSONS — DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Ne vous imposez pas auprès des êtres chers. En outre, faites très attention à vos dépenses. Evitez absolument de prêter de l'argent à un ami, sous peine de le regretter amèrement par la suite.

FOURRURES • FOURRURES • FOURRURES • FOURRURES

McComber

(Synonyme de haute qualite depuis 1895)

NOTRE VENTE de JANVIER...



UNE OCCASION à ne pas manquer.

Des reductions de 20 a 50% sur nos plus belles creations "Prêt à porter".



AVANT D'ACHETER, VENEZ VOUS RENDRE COMPTE ET COMPAREZ

McComber

(synonyme de haute qualite depuis 1895)
440 ouest, boul. Maisonneuve
Tel.: 845-1167

HEURES D'AFFAIRES
Semaine 9h a 17h
Vendredi 9h a 21h
Samedi 9h a 16h

Nous honorons les cartes de credit Chargex
Master Charge — American Express — Diner's Club

FOURRURES • FOURRURES • FOURRURES • FOURRURES

"Le plaisir de la table est de tous les âges de toutes les conditions et de tous les jours."
Brillat-Savarin

Cours de base de fine cuisine
par henri bernard

Une leçon par semaine, au jour ou du soir.
Dégustations-démonstrations d'information, sans obligation, aux choix les 5 ou 6 février.
Ces cours s'adressent aux Dames, Demoiselles et Messieurs désirant apprendre à cuisiner tous genres de repas dans les règles de l'art et de l'hygiène.

Renseignements, prospectus.
Composez
843-6481

Institut Culinaire Henri Bernard

2015 rue de la Montagne
suite 610, Montréal.
permis d'enseignement en vertu de la loi de l'enseignement privé



Pestroy est mieux armé!

Olé! Olé! Mais quelle corrida dérisoire! Pour mater les parasites, ayez plutôt recours à Pestroy, qui neutralise beaucoup plus efficacement rongeurs, blattes, poissons d'argent, fourmis, puces et autres indésirables. Il agit rapidement et discrètement, sans inconvénient pour la maison. Les services Pestroy sont sûrs. Renseignez-vous en tout temps, sans engagement de votre part.

Pestroy
336-6110
45 ans de service

1655, boul. Edouard-Laurin, St-Laurent, Montreal H4L 2B5
Exterminateurs pour foyers, commerces ou industries
Membre de:
CHARGEX L'Association canadienne des Exterminateurs et de l'Association nationale des Exterminateurs des E.U. 49F

WEIGHT WATCHERS*

OFFRE SPÉCIALE ANTI-INFLATION

Vous paierez seulement 50c d'inscription si vous vous y JOIGNEZ DES MAINTENANT.



Valide jusqu'au 31 janvier seulement.

VOUS VOULEZ MAIGRIR?

Ne remettez pas a demain — commencez aujourd'hui.

Prix d'inscription reg	$4.00	Offre speciale	50c
Réunion hebdomadaire	$3.00	Reunion hebdomadaire	$3.00
	~~$7.00~~		$3.50

DEVENEZ MEMBRE MAINTENANT, EPARGNEZ $3.50

MONTRÉAL 727-3788



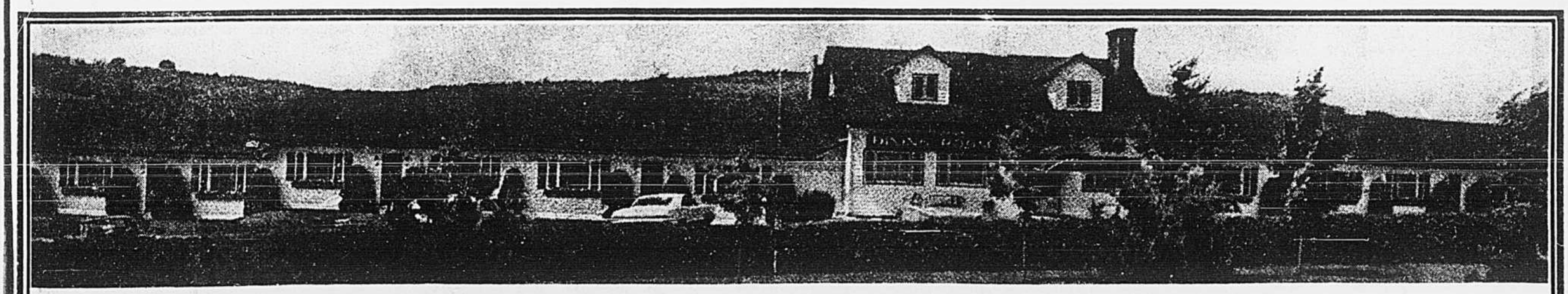
Il y a une classe WEIGHT WATCHERS* près de chez vous

HOMMES FEMMES ENFANTS
AUCUN CONTRAT

Mme MARILYN REICH, Directrice de région

WEIGHT* WATCHERS*

** Weight Watchers International Inc., 1974. Propriétaire des marques déposées Weight Watchers du Canada Ltée, dont l'usage est enregistré. Tous droits réservés



VOUS VOUS RETIREZ? POURQUOI PAS CHEZ NOUS? LA VIE D'HÔTEL À LA CAMPAGNE!

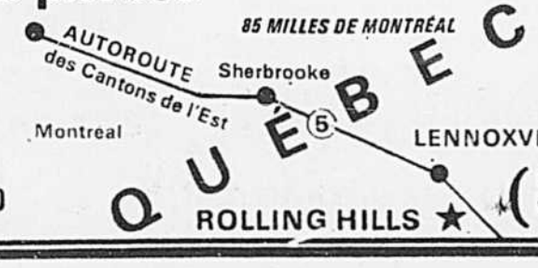


Pous aussi peu que $180 et plus par mois, incluant repas

UN GÎTE UNIQUE DANS LES CANTONS DE L'EST
42 unités privées

IDÉALEMENT SITUÉ À 5 MILLES DE SHERBROOKE

SUR LA ROUTE 5 (143) LENNOXVILLE — STANSTEAD



QUELQUES CARACTÉRISTIQUES DE LA RÉSIDENCE ROLLING HILLS:

- 3 salons avec tapis mur à mur
- Air climatisé
- 2 salles de jeu, avec télécouleur, tables de billard
- Service de buanderie personnelle
- Le circuit d'autobus Voyageur, Québec-Sherbrooke-Newport, Vt. New York effectue au moins 6 voyages aller-retour quotidien
- Notre personnel est bilingue
- Stationnement illimité
- Piscine extérieure en saison
- Cuisine de chez nous par cuisinière réputée
- Personnel préposé à l'entretien et nettoyage de chacune des chambres.
- Chambres individuelles ou suites disponibles
- Thermostat dans chaque unité
- Porte extérieure privée
- Galerie extérieure et excellent point de vue
- Possibilité de ski de fond sur une propriété de 10 acres
- Service de glace cubée
- Télécouleur
- Extincteur et alarme de fumée
- Système de chauffage entièrement à l'épreuve du feu
- Service de transvision installé bientôt
- Messe toutes les fins de semaine

POUR RENDEZ-VOUS:
(819) 567-5234 • 562-2147 • 563-8089

$100. IGA $500.

BINGO



Plus de $20,000. en bons d'achat

au BINGO de TANTE JEANNETTE.

144 gagnants de $100.00 — 13 gagnants de $500.00

Aidez tante Jeannette à compléter sa carte de Bingo et gagnez des prix fort intéressants... C'est simple! Procurez-vous un coupon-carte chez votre marchand IGA, remplissez-le en n'oubliant pas de répondre à la question mathématique imprimée sur le coupon. La réponse est le numéro qui manque à tante Jeannette. Déposez votre coupon-carte dans la boîte placée chez votre marchand IGA.

Chaque semaine, pendant 12 semaines consécutives, 12 heureux gagnants se mériteront chacun un bon d'achat de $100.00 à être utilisé chez IGA. Tous les coupons de participation seront accumulés en vue de l'attribution finale des grands prix qui aura lieu la treizième semaine du concours.
Lors de ce tirage, 13 heureux gagnants se mériteront chacun un bon d'achat de $500.00 à être utilisé chez IGA. Aucun achat n'est exigé et vous pouvez participer autant de fois que vous le désirez. Voyez les règles du concours plus bas.
N'est-ce pas que ça vaut la peine de donner un petit coup de main à tante Jeannette.

Règles du concours: Pour participer au concours, vous n'avez qu'à répondre correctement à la question mathématique qui apparaît sur le coupon de participation. Complétez celui-ci en n'oubliant pas d'indiquer votre numéro de téléphone et le déposer dans le baril placé à cet effet à votre magasin IGA. Tous les coupons de participation sont la propriété de Hudon et Orsali Limitée (IGA) et aucun ne sera retourné. Ce concours a lieu dans tous les magasins IGA approvisionnés par Hudon et Orsali Limitée. La distribution des coupons de participation débutera le 20 janvier 1975 et se terminera le 19 avril 1975. Pour gagner un prix, les participants choisis devront avoir répondu correctement à la question mathématique imprimée sur le coupon de participation et céder à Hudon et Orsali Limitée (IGA) tous leurs droits relatifs à la publicité imprimée et audio-visuelle. Aucun achat n'est exigé. La décision du jury est irrévocable. Ne peuvent participer à ce concours, les propriétaires, gérants et employés des magasins IGA, les employés de Hudon et Orsali Limitée, les employés de Publi-Local de Place Royale Inc., ainsi que les membres de leur famille résidant dans la même demeure. Durant la période du concours, chaque samedi, à la fermeture, chaque magasin retournera tous les coupons de participation au Siège Social de Hudon et Orsali Limitée, (11,281 — boul. Albert Hudon, Montréal-Nord) d'où seront faits les tirages à chaque semaine. Tous les coupons de participation, incluant ceux des gagnants des semaines précédentes, seront accumulés en vue de l'attribution finale des grands prix qui aura lieu le 23 avril 1975. Chaque semaine, à compter du 29 janvier et jusqu'au 16 avril 1975 inclusivement, un tirage aura lieu. De plus, l'attribution finale des grands prix aura lieu mercredi le 23 avril 1975. Tous les tirages auront lieu au Siège Social de Hudon et Orsali Limitée, 11,281 — boul. Albert Hudon, Montréal-Nord.
Liste des prix: A chaque semaine, durant 12 semaines consécutives, 12 prix comprenant chacun un bon d'achat d'une valeur de $100.00 à être utilisé dans n'importe quel magasin IGA approvisionné par Hudon et Orsali Limitée.
Plus: La treizième semaine 13 prix comprenant chacun un bon d'achat d'une valeur de $500.00 à être utilisé dans n'importe quel magasin IGA approvisionné par Hudon et Orsali Limitée.
Nombre total de gagnants: 157. Aucune substitution de prix autre que celle énoncée ne sera acceptée.

Vous gagnez toujours chez IGA.

$300,000 pour réparer la résidence officielle des Rockefeller à Washington

WASHINGTON (P A) — Une cinquantaine de journalistes ont eu l'occasion de visiter la future maison vice-présidentielle en compagnie de Mme Nelson Rockefeller, venue de Westchester pour voir son mari présider l'ouverture du 94e Congrès américain.

La résidence, qui porte le nom de "La maison de l'amiral" parce qu'elle a été habitée antérieurement par le chef des opérations navales, est actuellement en restauration. Il en coûtera plus de $300,000 pour effectuer les réparations indispensables.

Selon un porte-parole officiel, ce sera une maison merveilleuse, accueillante où les invités pourront se détendre et s'amuser sans façon. Le service sera assuré par douze stewards de la Marine. Les invités pourront fréquenter le salon de coiffeur au sous-sol et également choisir la bouteille de leur choix dans la cave de la maison.

Comme les journalistes se pressaient autour de Mme Rockefeller au cours de la visite pour lui demander comment elle voyait la décoration de la maison, celle-ci a répondu en souriant: "Il est difficile d'avoir une idée avec toute cette foule dans la maison". Elle a cependant précisé qu'elle avait un penchant pour les couleurs chaudes et le style colonial.

Interrogée par un journaliste à savoir si les Rockefeller avaient l'intention de transporte dans cette maison une partie de leur collection d'oeuvres d'art, l'épouse du vice-président a répondu: "C'est une question qu'il faudra poser à Nelson".

mon oeil sur montréal

PAR DOLLARD PERREAULT

La parole donnée

C'est avec une apparence de grande sérénité que le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a parlé jeudi des Jeux olympiques. MM. Drapeau et Bourassa, a-t-il dit en substance, ont donné l'assurance que le gouvernement fédéral n'aurait pas à combler de déficit. Par ailleurs, M. Drapeau a donné l'assurance que les Jeux s'autofinanceraient. MM. Drapeau et Bourassa sont des hommes de parole.

M. Drapeau a l'habitude de mettre les autorités supérieures devant le fait accompli. M. Trudeau le renvoie maintenant à sa parole donnée.

Que c'est beau d'avoir une telle confiance! Beaucoup de gens sont plutôt sceptiques.

Ah! si tout le monde pouvait se fier à la parole donnée par les dirigeants politiques!

Où va notre argent?

Si chaque semaine nous devons payer davantage pour les aliments que nous consommons, ce n'est pas parce que nous sommes exploités par les agriculteurs. Le ministre de l'Agriculture du Québec vient en effet de révéler que les revenus des agriculteurs ont baissé en moyenne de 9 p.c. l'an dernier, alors qu'eux-mêmes, comme tout le monde, devaient payer plus cher leurs biens de consommation, de sorte que leur pouvoir d'achat a baissé de 21.4 p. c.

Mais où donc va tout l'argent que nous donnons pour les aliments que nous achetons? Personne ne semble pouvoir répondre à cette question de façon satisfaisante.

A Ottawa, il y a une commission de surveillance des prix des denrées alimentaires qui a pour rôle de nous dire quels sont ceux qui font des bénéfices exagérés. Elle a bien signalé ici et là quelques petits abus, mais n'a pas encore expliqué de façon satisfaire pourquoi les producteurs s'appauvrissent, alors que ce sont les produits alimentaires qui ont le plus augmenté depuis le début de la présente vague d'inflation.

Il doit bien y avoir quand même des gens qui s'enrichissent.

● L'Université du Québec inaugurera lundi son école de technologie supérieure, au 180 est, rue Ste-Catherine, sous la présidence d'honneur de M. François Cloutier, ministre de l'Education du Québec.

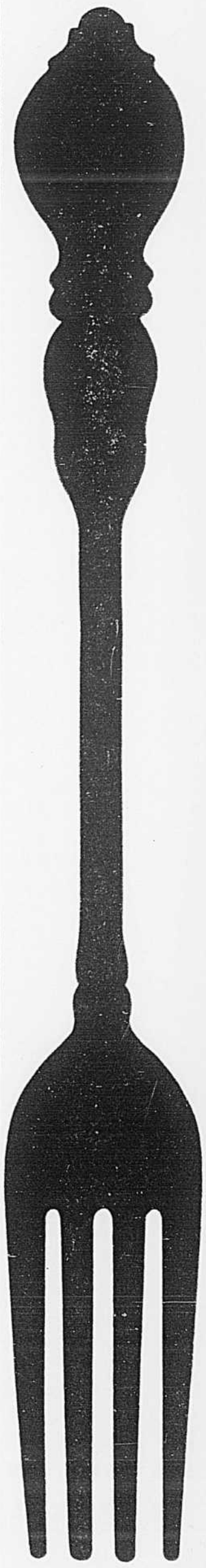
Souscription

L'Association canadienne de l'ataxie de Friedreich mène actuellement une campagne de souscription dont l'objectif est de $100,000. L'ataxie de Friedreich est une maladie incurable du système nerveux dont l'incidence est plus forte au Québec que partout ailleurs dans le monde. L'Association canadienne de l'ataxie de Friedreich est l'oeuvre de Claude Saint-Jean, un jeune homme de 22 ans atteint lui-même de cette maladie. Elle regroupe maintenant 65 médecins recherchant les causes de cette maladie. Les dons peuvent être envoyés à l'Association canadienne de l'ataxie de Friedreich, case postale 3725, succursale B, Montréal.

● La Galerie UQAM invite le public à visiter jusqu'au 31 janvier, une exposition exclusivement consacrée au dessin, oeuvres de membres de la Société des artistes professionnels du Québec. Les portes de la Galerie, au 3450, rue Saint-Urbain, seront ouvertes du lundi au vendredi, de midi à 20h, et durant les week-ends, de midi à 17h.

Peu importe le nombre de vos invités...

Nous déployons toujours la même ardeur à leur faire apprécier la réception que vous donnez à l'occasion d'un anniversaire, d'un mariage ou pour célébrer un événement important. Il n'y a pas de groupe qui soit trop petit ni trop gros pour notre service des banquets. Au Bonaventure, nous avons l'expérience, des gens désireux et capables de faire un succès de toutes vos réceptions. Si vous projetez une réception, venez nous voir pour en discuter. Vous verrez combien, au Bonaventure, il est plus facile d'en faire un succès. Vous pouvez nous atteindre au Services des banquets en composant 878-2332.



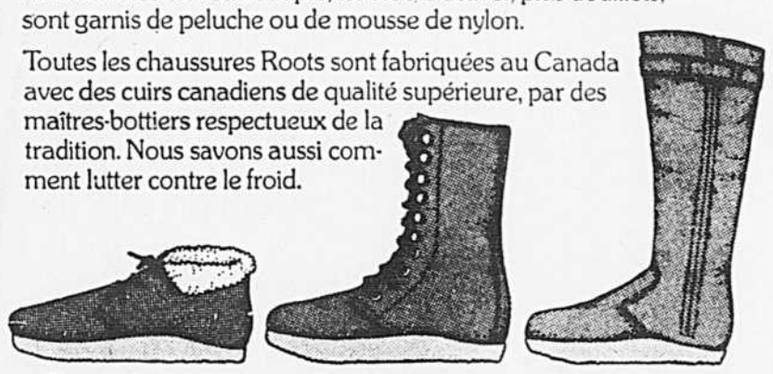
Bonaventure
HOTELS WESTERN INTERNATIONAL
Vos hôtes en voyage avec United Airlines

ROOTS

Roots abaisse le talon, raffermit la jambe et soutient la cambrure. Maintenant, Roots peut réchauffer vos orteils.

Nous présentons la collection d'hiver de chaussures Roots. Comme tous les Roots, le talon légèrement en retrait donne à votre démarche une allure plus naturelle. La cambrure du pied et les chevilles sont bien soutenues, sans nuire au confort. Mais si les autres Roots sont doublés en veau souple, les Roots d'hiver, plus douillets, sont garnis de peluche ou de mousse de nylon.

Toutes les chaussures Roots sont fabriquées au Canada avec des cuirs canadiens de qualité supérieure, par des maîtres-bottiers respectueux de la tradition. Nous savons aussi comment lutter contre le froid.



Root Yukon doublé peluche — Root Portage doublé veau — Root Neige doublé mousse

roots

Les Roots sont vendus exclusivement dans les magasins Roots. Certificats-cadeau disponibles.

Nouveau magasin 1392 ouest, Ste-Catherine Montréal 866-0519

A la ville, Roots s'impose

Au CARREFOUR de la FOURRURE

Pourquoi acheter au carrefour de la fourrure rue Amherst?

Parce que vous avez le plus grand choix en ville... choix du marchand, des styles, du vendeur, des qualités et des prix. Vous ne pouvez faire erreur. Magasinez dès aujourd'hui et faites votre choix.

Demandez à voir nos manteaux de vison prêt-à-porter!

Asselin Fourrures	1439, Amherst
Laberge & Chevalier	1475, Amherst
Reid Fourrures	1473, Amherst
Robert Fourrures	1439, Amherst

Stationnement à l'arrière

L'art de bien vivre se pratique même dans une vente chez

LIONEL CLERMONT DE LAVAL

VENTE ANNUELLE DE JANVIER RABAIS DE 10% à 40%

En grand spécial pour une semaine seulement du 20 au 25 janvier

MOBILIERS DE SALON

	RÉGULIER	VENTE
1 Sofa et fauteuil Newport Mo: 7430	$1058	$800
1 Sofa et fauteuil Newport Mo: 7145	$990	$760
1 Sofa et fauteuil Diamond Mo: 421	$970	$775
1 Sofa Flexsteel Mo: 8247-75	$796	$559
2 Fauteuils compagnons Flexsteel Mo: 877	ch. $384	ch. $265
1 Sofa et fauteuil Sklar Mo: 420W	$1349	$989
1 Sofa Silvercraft (imp.) Mo: Tracy 88	$895	$725
1 Fauteuil compagnon Silvercraft (imp.) Mo: Madison	$395	$289
1 Sofa et fauteuil House of Breamore Mo: 98-81	$549	$389
1 Sofa et fauteuil Impact 2000 Mo: 2044	$1378	$889
1 Sofa et fauteuil Diamond Mo: 3010	$689	$459
1 Sofa et fauteuil R.S. Associates Mo: Madison	$589	$459
1 Sofa et fauteuil Edra, Mo: 901-903	$1024	$769
1 Sofa et fauteuil Troister, Mo: 480	$459	$349
1 Sofa et chaise-berçante Thibault Mo: 4003	$851	$595

CAUSEUSES

1 Causeuse Singer Mo: 93-6030	$384	$289
1 Causeuse Vilas Mo: 87-620	$496	$289
1 Causeuse Simmons Mo: 272-65	$419	$259
1 Causeuse Biltmore Mo: 5735		$155
1 Causeuse Vilas Mo: 30-620	$510	$369
1 Causeuse Troister Mo: 501	$341.50	$269

MOBILIERS DE SALLE À MANGER

1 Table et 4 chaises, buffet-vaisselier Deilcraft Mo: 17088/90/80/82	$895	$600
1 Table et 4 chaises, buffet-vaisselier Thibault Mo: 1711/1712/1722	$1188	$928
1 Table et 6 chaises buffet-vaisselier Kaufman, Mo: 181	$2031	$1425
1 Table et 6 chaises buffet-vaisselier Burlington, Mo: 205	$1695	$1219

DIVERS

1 Vanité Reff, Mo: 8140	$160	$79
1 Table de chevet Reff, Mo: 8124	$130	$69
1 Chaise "House of Breamore" Mo: 9882		$155
1 Chaise S/R Vilas, Mo: 49/925	$271	$199
1 Chaise Fairfield, Mo: 4100/4		$165
1 Chaise Simmons, Mo: 638/11	$360	$275
1 Lazy Boy Berkline, Mo: 343/43	$230	$185
1 Banc Vilas, Mo: 42/306/292	$171	$119
1 Console Vilas, Mo: 10/701/292	$240	$159
1 Miroir Vilas, Mo: 10/701/24	$95	$69
1 Bibliothèque Vilas 10/790/24	$241	$155
1 Table Vilas Mo: 10/787/292	$122	$79
1 Lazy Boy Roxton Mo: 32/R	$402	$265
1 Chaise Roxton Mo: 53/4		$189
1 Chaise Vilas Mo: 55/630	$457	$285

MOBILIERS DE CHAMBRE À COUCHER

	RÉGULIER	VENTE
1 Mobilier Complet Rougier Mo: 2250	$1996	$1485
1 Mobilier Complet Thibault Mo: 300	$1274	$1099
1 Mobilier Complet Princeville Mo: 759	$1228	$799
1 Mobilier Complet Rougier Mo: 2085	$1598	$899
1 Mobilier Complet Saguenay Mo: 240	$799	$585
1 Mobilier Complet Saguenay Mo: 200	$899	$695
1 Mobilier Complet Saguenay Mo: 202	$909	$749
1 Mobilier Complet Lafontaine Mo: 708	$599	$455
1 Mobilier Thomasville Mo: 2651		$1289
1 Mobilier Dixie (imp.) Mo: 4089		$1089
1 Mobilier Tyrol Mo: 7719	$1408	$989
1 Mobilier Dixie (imp.) Mo: 727		$909

MOBILIERS DE CUISINE

1 Table, 4 chaises Roxton Mo: 860/1	$463	$349
1 Table, 4 chaises Tyrol Mo: 8701/2	$702	$489
1 Table, 4 chaises Simmons Mo: 334-342	$598	$489
1 Table, 4 chaises Moderne Mo: 432-430	$589	$399
1 Table, 4 chaises Sampton Mo: 2202/7	$379	$269
1 Table, 4 chaises Sampton Mo: 2249/7	$379	$269
1 Table Liberty Mo: TZ-0166 XT		
4 Chaises Liberty Mo: TZ 1376 XC	$672	$429
1 Table Liberty Mo: KC-0266 C		
4 Chaises Liberty Mo: KC-2631 XC	$465	$319
1 Table Liberty Mo: BO-4913 XT		
4 Chaises Liberty Mo: Ro-M 55 MC	$342	$199
1 Table, 4 chaises Sinda Mo: 127		$199
1 Table, 4 chaises Sampton Mo: 2181-7	$286	$159
1 Table, 4 chaises Moderne Mo: 202/210		$199
1 Table Liberty Mo: RA 2053 XT		
4 Chaises Liberty Mo: DG5157XC		$219
1 Table Liberty Mo: R10153XT		
4 Chaises Liberty Mo: XA5408XC	$637	$489
1 Table et 4 chaises R.S. Associates Mo: SKOMAND		$399
1 Table et 4 chaises Sinda Mo: 555/550	$598	$449
1 Buffet-vaisselier Sinda Mo: 550	$459	$319
1 Déserte Simmons Mo: 350	$130	$99

Draperies, tentures et papiers-peints aussi en grande réduction.
Transport et installation compris dans le prix de vente.





315 boulevard St-Martin, Laval, téléphone: 667-2260

VENTE ET LOCATION DE TOUS GENRES D'APPAREILS POUR CHAMBRES DE MALADES ET DE RÉHABILITATION

LIVRAISON GRATUITE — SERVICE DE 24 HEURES



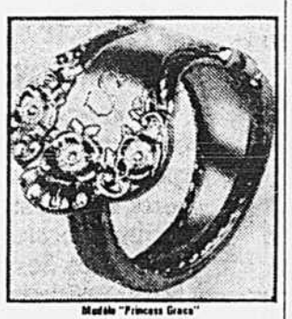
FAUTEUIL ROULANT LAKEMATIC MOTORISÉ ET ÉCONOMIQUE

j.slawner APPAREILS ORTHOPÉDIQUES LTÉE
5713, chemin de la Côte-des-Neiges

Spécialistes en appareils de réhabilitation 731-3378

Le dernier cri en bijouterie de grand style

Bagues en argent faites avec des cuillers à thé



Modèle "Princess Grace"

seulement $2.98



Modèle "Coronation"



Modèle "Queen Anne"



Modèle "Duchess of Kent"

...et on y gravera votre initiale, à la main, GRATUITEMENT!

Oui c'est vrai! Nous avons choisi des cuillers à thé au motif victorien, plaquées argent véritable... nous en avons sectionné le cuilleron... et modelé ces magnifiques manches à la main, en forme de bagues, les plus jolies et les plus originales que vous ayez jamais vues.

Un chef-d'oeuvre détaillé et impressionnant.

De toute votre vie, vous n'avez surement jamais posé les yeux sur une telle bague. Facilement réglable pour s'ajuster au doigt, cette bague et le motif qui l'orne constituent une pièce de choix parmi les bijoux de toute femme.

Une merveille, un cadeau raffiné que l'on n'oublie pas... parce qu'on ne peut le trouver nulle part ailleurs, peu importe le prix que vous consentez à payer.

Elle est livrée avec votre initiale gravée sur le dessus.

Seulement $2.98 plus 35¢ (frais de poste et manutention). Satisfaction garantie. Veuillez inscrire vos nom et initiale lisiblement, en lettres moulées.

ROYAL REGENCY, DÉPT. LP
6465, rue Durocher, Montréal, Qué. H2V 3Z2

ROYAL REGENCY, DEPT. LP
6465, rue Durocher, Montréal, Qué. H2V 3Z2

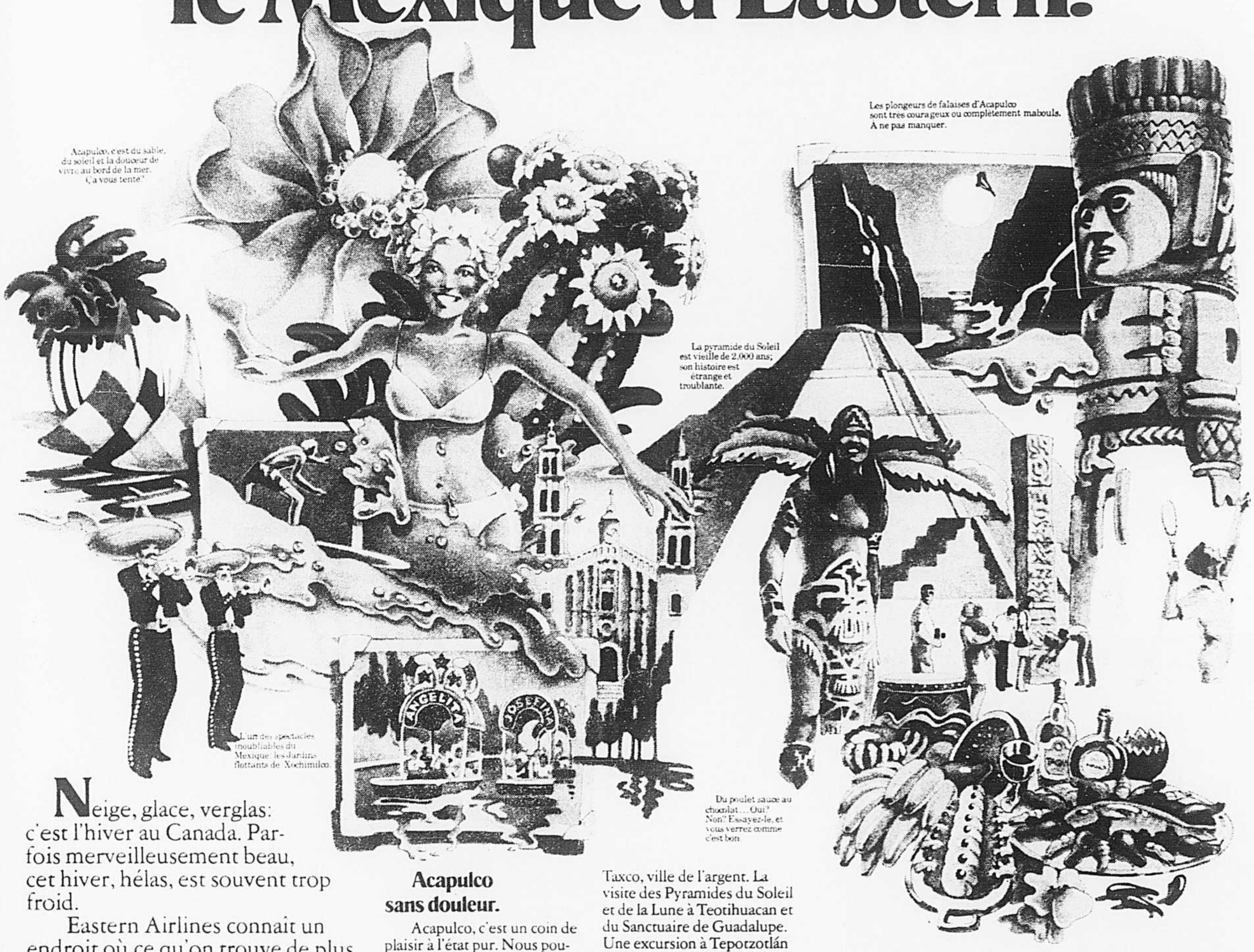
Veuillez me faire parvenir le (les) ..... bague(s), cuiller(s) indiquées ci-contre. Ci-joint $2.98 plus 35¢ (frais de poste et mautention) pour chaque bague commandée.

INDIQUER LES BAGUES DÉSIRÉES:

☐ Princess Grace Initiale .....
☐ Coronation Initiale .....
☐ Queen Anne Initiale .....
☐ Duchess of Kent Initiale .....

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Province ..... Code .....

Les merveilles de l'hiver aux tropiques: le Mexique d'Eastern.



Neige, glace, verglas: c'est l'hiver au Canada. Parfois merveilleusement beau, cet hiver, hélas, est souvent trop froid.

Eastern Airlines connaît un endroit où ce qu'on trouve de plus froid en hiver, c'est une margarita. Le Mexique.

Nous vous emmènerons à Acapulco où l'on n'a pas besoin de vêtements... ou si peu. Ou bien à Mexico, ville animée et prospère, élégante et cultivée. On vous y montrera des ensembles de mariachis et de marimbas; des corridas et des plongeurs de falaises; des orfèvres à l'oeuvre; des spectacles. Son et Lumière devant des pyramides plus vieilles que le monde.

Nous connaissons tous les visages du Mexique. Nous y connaissons les gens, les lieux et les prix mieux que toute autre ligne aérienne. Appelez-nous donc, ou votre agent de voyages, et nous dénicherons au prix qui vous convient votre coin du Mexique... au pays de l'hiver merveilleux d'Eastern.

Acapulco sans douleur.

Acapulco, c'est un coin de plaisir à l'état pur. Nous pouvons vous l'offrir pour 7 jours, 6 nuits à l'hôtel Regency Hyatt, avec un apéritif d'accueil, les frais d'entrée au restaurant Numero Uno et une carte de membre du club de tennis. Vous choisissez le reste: dormir sur la plage à l'ombre d'un cocotier, nager, naviguer, pêcher, plonger, visiter les environs... et nous vous l'offrirons sur un plateau au meilleur prix possible.

Acapulco vous coûtera de $588 à $618, y compris l'hôtel, deux repas par jour, les transferts terrestres et le transport aérien.

Les merveilles du Mexique à vos pieds.

Fixez-vous à Mexico pour 8 jours, 7 nuits, dans certains hôtels, et nous étalerons à vos pieds toutes les merveilles du Mexique. Une tournée de Cuernavaca, par exemple, et de Taxco, ville de l'argent. La visite des Pyramides du Soleil et de la Lune à Teotihuacan et du Sanctuaire de Guadalupe. Une excursion à Tepotzotlán et à Tula, l'antique capitale des Toltèques. Vous irez applaudir le fameux Ballet Folklorico et admirer le grand Musée d'Anthropologie. Pour un prix de $438 à $507, l'histoire, la culture, la vie et la couleur du Mexique ancien et moderne sont à vous. Y compris les transferts de l'aéroport et le transport aérien.

Deux semaines de variétés mexicaines.

Passez d'abord quatre jours à Mexico. Mariachis et jardins flottants, ballets et pyramides aztèques vous enchanteront... sans oublier la grande corrida du dimanche.

Ensuite, deux jours à San José Purua, ville fleurie renommée pour ses eaux curatives. Un crochet d'un jour et une nuit par Taxco la pittoresque, et vous voilà, le 8ième jour, en route vers Acapulco.

Une semaine de détente vous attend sur ses célèbres plages: pêche et paresse au soleil, plongée et ski nautique ainsi qu'une croisière à bord du Fiesta avec coquetels gratuits.

Ces deux semaines de vacances coûtent $720 CAN. Le prix inclut les hôtels, la plupart des repas, les spectacles et visites, le transport terrestre et le transport aérien, tarif-groupe GIT. Départ le samedi.

Des vacances à votre goût.

Ces vacances ne sont que des suggestions. Si un billet aller-retour suffit à compléter votre propre itinéraire, nous vous accommoderons. Si vous voulez des vacances prévues dans leurs moindres détails, nous nous en occuperons.

Sauf indication contraire, nos prix par personne sont en dollars US, tarif aérien d'excursion, logement à deux personnes par chambre, et n'incluent pas les taxes locales, breuvages, pourboires, repas, dépenses personnelles. Eastern ou votre agent de voyages pouvons vous renseigner sur les prix spéciaux pour enfants.

Appelez votre agent de voyages.

Votre agent de voyages vous renseignera sur tous les aspects de vos vacances: hôtels, sports, restaurants, pourboires, coutumes locales, ce qu'il faut voir et faire. Ses conseils sont à la fois précieux et gratuits. Appelez-le, ou bien Eastern Airlines au **931-8211 à Montréal. Par interurbain, composez sans frais: 1-800-361-8530.**

Venez. Le pays de l'hiver merveilleux d'Eastern vous attend.

*"Les ailes de l'homme" est la marque enregistrée de Eastern Airlines.

EASTERN

LES AILES DE L'HOMME